



www.ivt-ht.com | tools for every use



EN	Planer	10 - 15	CS	Elektrický hoblík	58 - 63
DE	Elektrischer Hobel	16 - 21	BG	Електрическо ренде	64 - 69
RU	Рубанок электрический	22 - 27	SK	Hoblík elektrický	70 - 75
KZ	Электрлі сүргі	28 - 33	RO	Raboteză	76 - 81
PL	Strug elektryczny	34 - 39	LT	Oblius elektrinis	82 - 87
BE	Гэбель электрычны	40 - 45	LV	Elektriskā ēvele	88 - 93
UK	Рубанок електричний	46 - 51	ES	Acepilladora eléctrica	94 - 99
IT	Pialla elettrica	52 - 57	FR	Rabot électrique	100 - 105



PL-560-RC

**EN****CONGRATULATION!**

Dear customer,

IVT team would like to thank you for your choice and for the confidence you put in our product.

Our aim is always to offer an innovative, high-class-strong and prize-adequate product to the customer.

We wish you'll get much satisfaction from all your do-it-yourself activities, by using this tool.

Your IVT Swiss SA Team

NOTE: Illustrations, figures, photos and contents might vary slightly due to our program of continuous product improvements.

RU**ПОЗДРАВЛЯЕМ!**

Уважаемый Покупатель,

Коллектив компании IVT благодарит вас за оказанное доверие и выбор в пользу нашей продукции.

Мы стремимся к тому, чтобы у наших покупателей была возможность пользоваться только современными, прочными и высококачественными продуктами.

Надеемся, что с нашими инструментами вы получите истинное удовольствие от работы.

С уважением, коллектив IVT Swiss SA

ПРИМЕЧАНИЕ: Рисунки, количественные данные, фотографии и содержание инструкции могут изменяться в силу постоянного усовершенствования нашей продукции.

DE**WIR GRATULIEREN!**

Sehr geehrter Kunde,

das Team der Firma IVT dankt Ihnen für Ihr Vertrauen und für die Wahl unserer Produktion.

Wir streben danach, damit unsere Kunden die Möglichkeit haben, nur moderne, feste und hochwertige Produkte zu benutzen.

Wir hoffen, dass mit unseren Werkzeugen Sie ein wirkliches Vergnügen von der Arbeit bekommen.

Mit freundlichen Grüßen, Team IVT Swiss SA

ANMERKUNG: Bilder, Mengenangaben, Fotos und der Inhalt der Anleitung können sich kraft der ständigen Nacharbeit unserer Produktion verändern.

KZ**ҚҰТТЫҚТАЙМЫЗ!**

Құрметті сатып алушы,

IVT компаниясының ұжымы Сізге бізге сенім артқаныңыз үшін және біздің өнімімізді таңдағаныңыз үшін алғыс білдіреді.

Біз Сіздерге инновациялық, жоғарғы классты және жоғары сапалы өнімді тиімді бағамен ұсынуға үнемі ұмтылып келеміз.

Біздің құралдарыңызбен сіз өз жұмысыңыздан рахаттанасыз деп үміттенеміз.

Ізгі ниетпен, IVT Swiss SA ұжымы

ЕСКЕРТУ: Суреттер, сандық мәліметтер және нұсқаудың мазмұны біздің өнімнің үздіксіз жетілуіне байланысты өзгеруі мүмкін.



PL GRATULUJEMY!

Szanowny Kliencie,

Załoga firmy IVT dziękuje Państwu za okazane zaufanie i wybranie naszego produktu. Dążymy do tego, aby nasi klienci mieli możliwość użytkowania jedynie nowoczesnych, trwałych i wysokojakościowych produktów.

Mamy nadzieję, że używając naszych narzędzi będziecie Państwo mieć prawdziwą satysfakcję z pracy.

Z poważaniem, załoga IVT Swiss SA

UWAGA: Rysunki, dane ilościowe, fotografie i treść instrukcji mogą ulegać zmianom z powodu doskonalenia naszych produktów.

UK ВІТАЄМО!

Шановний Клієнт,

Компанія IVT дякує Вам за вибір та довіру до нашої марки. Наша мета - завжди пропонувати Вам інноваційний, якісний інструмент за прийнятною ціною.

Сподіваємося, що з нашими інструментами ви отримаєте задоволення від роботи.

З повагою, колектив IVT Swiss SA

ПРИМІТКА: Малюнки, кількісні дані, фотографії та зміст інструкції можуть змінюватися внаслідок постійного удосконалення нашої продукції.

BE ВІНШУЕМ!

Паважаны Клієнт,

Кампанія IVT дзякуе Вам за выбар і давер, аказаны нашай марцы. Наша мэта - заўсёды прапаноўваць Вам інавацыйны, якасны інструмент па прымальнай цане.

Спадзяемся, што з нашымі інструментамі вы атрымаеце задавальненне ад працы.

Кампанія IVT Swiss SA

НАТАТКА: Малюнкi, колькаснiя дадзеныя, фатаграфіі і ўтрыманне інструкцыі могуць змяняцца ў сілу сталага ўдасканалення нашай тавараў

IT CONGRATULAZIONI!

Gentile cliente,

l'azienda IVT desidera ringraziarLa per la scelta e per la fiducia dimostrata nel nostro prodotto. Il nostro obiettivo è offrire sempre prodotti innovativi che garantiscano un adeguato rapporto qualità/prezzo.

Le auguriamo che i suoi lavori di bricolage possano diventare un piacere, utilizzando il nostro prodotto.

La squadra IVT Swiss SA

Nota: illustrazioni, figure, foto e contenuti potrebbero variare leggermente a causa del nostro programma di continuo miglioramento del prodotto.



CS GRATULUJEME!

Vážený zákazník,

tým IVT vám chce poděkovat za důvěru, kterou jste do nás vložili nákupem našeho produktu. Naším cílem je přinášet kvalitní, pokrokové, odolné a cenově výhodné výrobky.

Přejeme vám mnoho spokojenosti při vašem kutilství s pomocí tohoto nástroje.

Váš tým IVT Swiss SA

POZN.: ilustrace, obrázky, fotografie a obsah se mohou mírně lišit od skutečnosti, neboť své produkty neustále vyvíjíme a vylepšujeme.

SK GRATULUJEME!

Vážený zákazník,

tím IVT vám chce poďakovať za dôveru, ktorú ste do nás vložili nákupom nášho produktu. Naším cieľom je prinášať kvalitné, pokrokové, odolné a cenovo výhodné výrobky.

Prajeme vám mnoho spokojnosti pri vašom domácom majstrovaní s pomocou tohto nástroja.

Váš tím IVT Swiss SA

POZN.: ilustrácie, obrázky, fotografie a obsah sa môžu mierne líšiť od skutočnosti, pretože svoje produkty neustále vyvíjame a vylepšujeme.

BG ПОЗДРАВЛЕНИЯ!

Уважаеми клиенти,

Колективът на фирма IVT ви благодари за оказаното доверие и за избора, направен в полза на нашия продукт. Ние винаги се стремим да предоставим на клиентите си само иновационна, висококачествена продукция от най-висок клас.

Надяваме се, че с нашите инструменти ще получавате истинско удоволствие от работата.

С уважение, колективът на IVT Swiss SA

ЗАБЕЛЕЖКА: Рисунките, количествените данни, снимките и съдържанието на инструкцията могат да бъдат променяни поради постоянното усъвършенстване на нашата продукция.

RO FELICITĂRI!

Stimate client,

Compania IVT vă mulțumește pentru încredere și alegerea făcută în favoarea produselor noastre. Ne străduim în permanență ca clienții noștri să aibă posibilitatea să procure doar produse inovatoare, de calitate și clasă înaltă.

Sperăm că cu instrumentele noastre, munca vă va aduce numai plăcere.

Cu respect, compania IVT Swiss SA

NOTĂ: Cifrele, datele cantitative, fotografiile și conținutul instrucțiunilor de exploatare pot fi schimbate ca urmare a îmbunătățirii continue a produselor noastre.



LT

SVEIKINAME!

Gerbiamas Kliente,

IVT kompanijos kolektyvas dėkoja jums už parodytą pasitikėjimą ir mūsų produkcijos pasirinkimą. Mes visada siekiame suteikti savo klientams galimybę įsigyti tik naujausią, aukščiausio lygio ir kokybės produkciją.

Tikimės, jog jums bus malonu dirbti, naudojant mūsų įrankius.

Pagarbiai, IVT Swiss SA kolektyvas

PASTABA: Instrukcijos paveikslėliai, kiekybiniai rodikliai, nuotraukos ir turinys gali keistis dėl nuolatinio mūsų produkcijos tobulinimo.

ES

¡ENHORABUENA!

Estimado consumidor,

El equipo de IVT le agradece su elección y confianza que ha depositado en nuestro producto. Nuestro objetivo es ofrecer al consumidor un producto innovador, fiable y de alta calidad por el precio adecuado.

Le deseamos que el trabajo con esta herramienta, hecho con sus propias manos, sea un verdadero placer para Usted.

Queda a su disposición, el equipo de IVT Swiss SA

NOTA: Figuras, datos cuantitativos, fotos y contenido del manual pueden verse modificados debido a la constante mejora de nuestros productos.

LV

APSVEICAM!

Cienījamo pircēj,

IVT kompānijas kolektīvs pateicas Jums par Jūsu izvēli unūsu produkcijai dāvāto uzticību. Mēs vienmēr cenšamies, lai mūsu pircējiem būtu iespēja iegādāties tikai novatorisku, augstas klases un kvalitatīvu produkciju.

Ceram, ka strādājot ar mūsu instrumentiem, darbs Jums sagādās patiesu baudu.

Ar cieņu, IVT Swiss SA kolektīvs.

PIEZĪME: Zīmējumi, skaitliskie dati, fotogrāfijas un instrukcijas saturs var mainīties mūsu produkcijas pastāvīgas pilnveidošanas rezultātā.

FR

FÉLICITATIONS!

Cher client,

Le personnel de l'entreprise IVT vous remercie pour votre choix et la confiance que vous portez à nos produits. Notre objectif est d'offrir à nos clients le plus moderne des produits, le plus sûr et de meilleure qualité à un prix raisonnable.

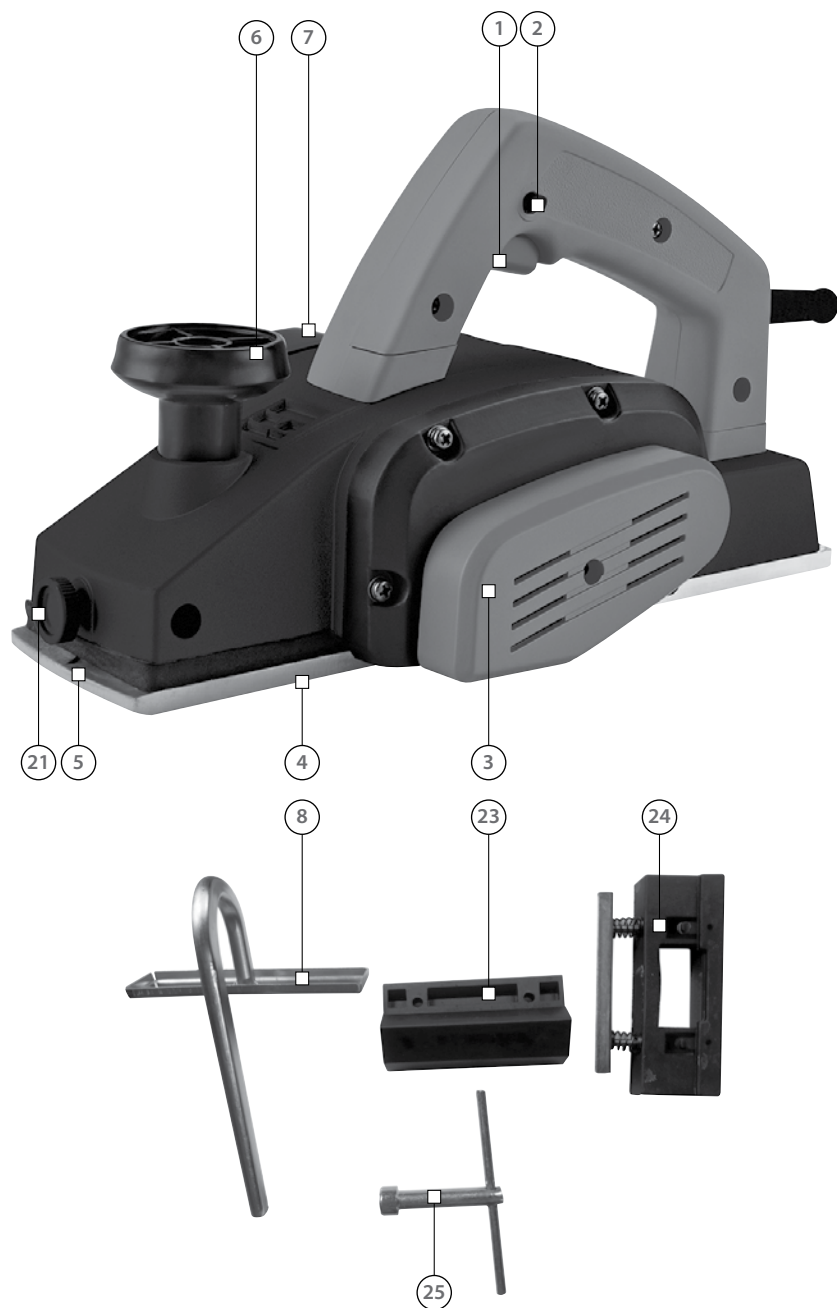
Nous souhaiterions que votre travail manuel soit, grâce à notre appareil, un véritable plaisir.

Le personnel de l'entreprise IVT Swiss SA est toujours à votre disposition.

REMARQUE: Les images, observations quantitatives, photographies et le contenu du manuel peuvent sensiblement changer du au perfectionnement permanent de notre produit.

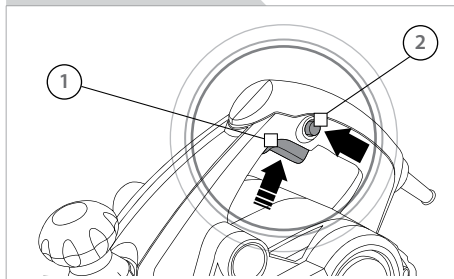


PL-560-RC

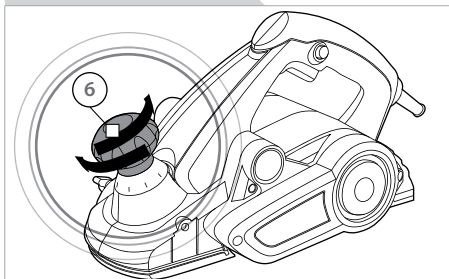




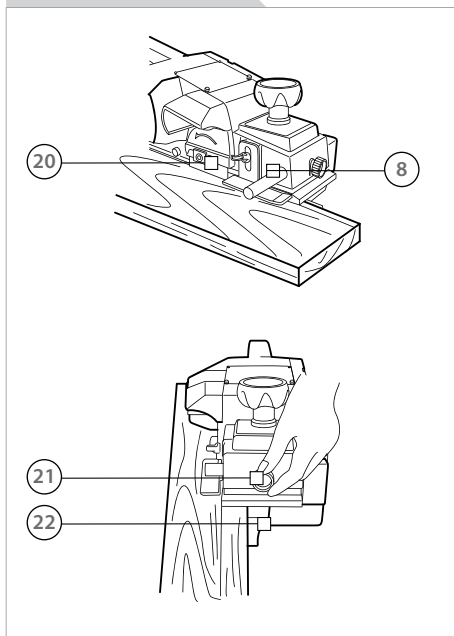
[F1]



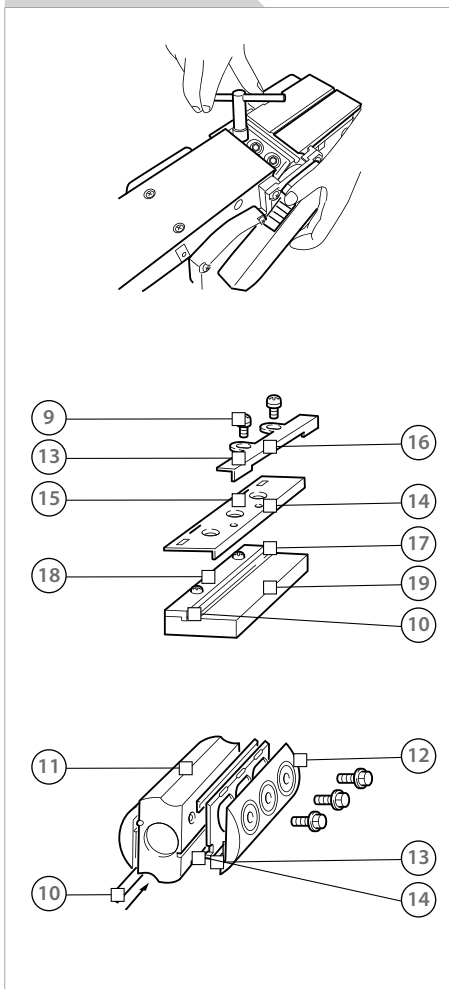
[F2]



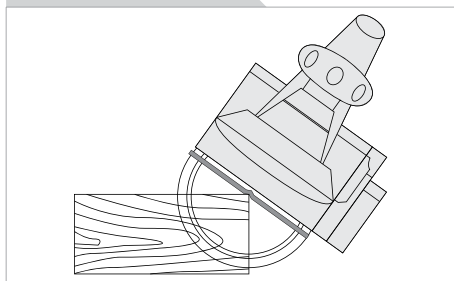
[F3]



[F5]

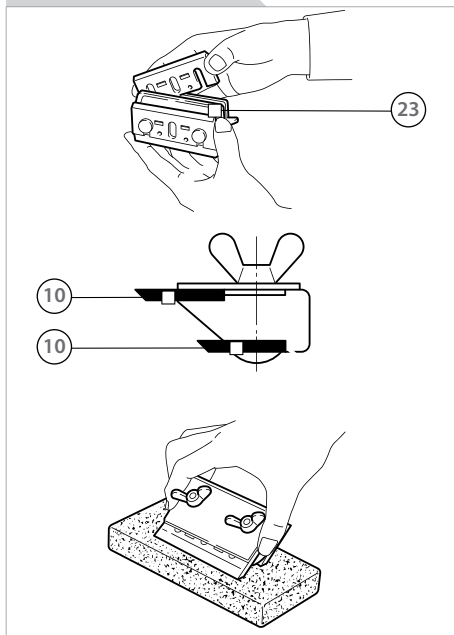


[F4]

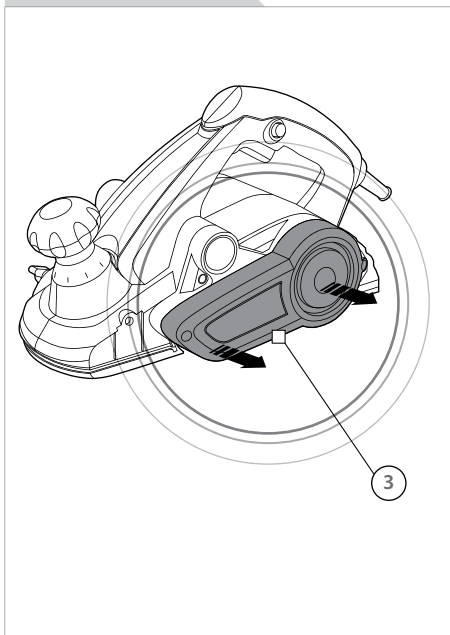




[F6]



[F7]





TOOL SPECIFICATIONS

Model	PL-560-RC
Voltage ~ Frequency [V ~ Hz]	230 ~ 50
Rated power [W]	560
No-load speed [RPM]	16700
Planing width [mm]	82
Planing depth [mm]	1
Rabbeting depth [mm]	8 - 9
Weight [Kg]	3.5
Safety class	I

PART LIST

1. On/Off switch
2. Lock-off button
3. Drive belt cover
4. Sole plate
5. V-groove
6. Additional handle with cut-depth set
7. Vacuuming connector piece
8. Parallel guide
9. Pan head screw
10. Blade
11. Drum
12. Drum plate
13. Adjusting plate
14. Set plate
15. Blade locating lugs
16. Heel of adjusting plate
17. Inside flank of gauge plate
18. Gauge plate
19. Gauge base
20. Blade edge
21. Screw
22. Hedge fence
23. Sharpening holder
24. Blade gauge
25. Wrench

CONTENT OF THE BOX

Instruction manual (1 pc), blade gauge (1 pc), sharpening holder (1 pc), parallel guide (1 pc), wrench (1 pc), carbon brushes (2 pcs).

INTENDED USE

This model of planer is intended for hand-operated planing, cutting of chamfers and rebating of wood and wood-based materials.

SAFETY REGULATION FOR THE USE

General safety rules

The following listed safety instructions should serve you for the right use of the tool and for the protection of your own safety, therefore, please read this very carefully.

When passing this tool to a third person, these instructions must be handed too.

Retain this user's manual and all other literature supplied with your tool for any future reference.

Comply with all the safety information and the warnings on the tool.

Be familiar with the controls and the proper use of the tool before attempting to use it and above all, make sure you know how to stop to use it in case of emergency.

Following these simple instructions will also maintain your tool in good working order.

- The tool must be assembled correctly before use.
- Only use the tool for its designed purposes.
- On the tool, there may be also decals and further indications about the safety equipment to use that must be considered. The prevention of accidents is dependent upon the awareness, common sense and proper training of everyone involved in the operation, transport, maintenance and storage of the tool.
- Never leave the tool unattended.
- Never allow children to use the tool. Children should be supervised to ensure that they do not play with the tool.
- Keep children and pets away. All onlookers should be kept at a safe distance away from the tool when it is in use.
- The user is responsible for third parties while working with the tool.
- People who aren't acquainted with the operating instructions, children, juveniles who have not yet reached the minimum age for using this tool and people under the influence of alcohol, drugs or medication are not allowed to use the tool. Local regulations may restrict the age of the operator.



WARNING! The consumption of alcohol, medication and drugs, plus states of illness, fever and fatigue will affect your ability to react. Do not use this tool in any of these situations.

- Make sure that all the protective devices (if present) are fitted and are in good condition.
- Never operate the tool with defective safety devices or guards (if present), or without safety devices in place.
- Inspect the entire tool to look for loose parts (e.g. nuts, bolts, screws, etc.) and for any damage. Check at frequent intervals if screws and bolts (if present) are properly tight to be sure the equipment is in safe working condition. Repair or replace them, if necessary, before using the tool. Serious injury to the operator and to the bystanders could result if there's any damage to the tool.
- While using the tool, dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry that could become caught by the tool. Wear suitable working clothes. It is recommended that legs and feet are covered, to protect them from eventual flying debris. Do not work barefoot or wearing open sandals. Long air should be tidied back.
- Keep handles and grips dry, clean and free from oil and grease.
- Use proper protective equipment. Use safety glasses and safety gloves. Also use a dust mask during pulverulent operations or if exhaust gases are present. When necessary, use also non-slipping boots or shoes, hardhat and earplugs. If the noise level exceeds 85 dB(A), ear protection is obligatory.



WARNING! Use personal protective equipment! Safety devices and personal protective equipment protect your own health and the health of others and ensure a trouble-free operation of the tool.

- Do not start to use the tool if it is in an inverted position or it is not in the right working order.
- Ensure that you have a good stand, while you operate with the tool. Keep proper footing and balance at all times.
- Keep work area clean. Cluttered areas invite injuries. Before use, all foreign bodies must be removed from the working area, also pay attention to foreign objects during operation.
- Do not force the tool.
- Only work in daylight or sufficiently good artificial

light. Never operate the tool without good visibility.

- Be careful not to drop the tool or hit it against obstacles.

ATTENTION! Stay alert. Watch what you are doing. Distraction can cause you to lose control. Use common sense.

Electrical safety rules

ATTENTION! When using electrical tools, the following safety instructions should be observed to prevent the risk of electric shock, personal injury and fire. Read and observe these instructions carefully before using the tool.

- It is recommended for increased electrical safety to use a Residual Current Device (RCD) with a tripping current of not more than 30 mA. Always check your RCD every time you use it. Consult a reliable electrician.



WARNING! The use of an RCD or other circuit breaker unit does not release the operator from the safety instructions and safe working practices given in this manual.

- The main voltage must correspond to the one marked on the labels and on this manual. Do not use other sources of power.
- Before inserting the plug in the main socket, make sure that the socket ratings are correct and correspond to those indicated on the rating label on the appliance.
- Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. This increases risk of electric shock if your body is grounded.



CAUTION! Touching electrified parts may cause death by electric shock or burn.

- Never move the appliance by pulling at the cables.
- Do not abuse the cord. Keep it away from heat, oil, sharp edges or moving parts.
- Always guide the connection line safely.
- Do not use power tools near flammable liquids or gases.
- Always disconnect the appliance from the mains supply before transporting it to other places.



CAUTION! The appliance should always be switched off at the mains before disconnecting any plug and socket connector or extension cables.

- Never pass the appliance over its own cord or extension cable, while the tool is working. Make sure you always know where the cable is.
- Do not wire a power cable directly into your device yourself. Instead, take the device to your nearest authorized Service Center.
- To avoid danger, damaged power cord should be replaced by manufacturer or its agent, or similar qualified person.
- Immediately unplug the tool when its cable is damaged or cut.



ATTENTION! DANGER OF ELECTRIC SHOCK!

Consider working area environment. Do not expose power tools to rain. Do not use power tools in damp or wet locations. Keep work area well lit and dry. Try to prevent the device from getting wet or being exposed to humidity. Do not leave it outside overnight. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

- The power supply cable should be checked regularly and, before using it, make sure the cable is not damaged or worn out. If the cable is not in good condition, do not use the appliance; take it to an authorized service Center.
- When tool is used outdoor, only use an extension cable that is suitable for outdoor use and which is marked for this specific use. Keep it away from the working area, from damp, wet or oily surfaces and away from heat and flammable materials.
- Avoid any accidental starting: make sure that the power switch (if present) is in the «off» position, before plugging the tool in.
- Remove adjusting keys or wrenches before turning the tool on.
- Do not use the tool if the switch does not turn the tool on or off. Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.



WARNING! During the use of certain power tools, some dust containing chemicals known to cause cancer, may occur.

Some of these chemicals are: lead from lead based paints, crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, arsenic and chromium from chemically treated lumber and other dangerous products. If dust is present, your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. **To reduce your exposure to these chemicals, any time you do pulverulent operations, work in a well ventilated area and work with approved safety equipment, such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.**

- If the appliance strikes a foreign body, examine the device for signs of damage and carry out any necessary repairs before restarting and continuing to work.
- If the appliance starts to vibrate abnormally, turn it off and check for the cause immediately. Vibration is generally a warning of trouble.
- Always switch off the appliance and wait until the device completely stops whenever you leave the machine, before carrying out maintenance, before changing accessories, checking, cleaning, troubleshooting or working on the appliance.
- It is forbidden to move or modify any of the internal parts of the device.

Specific safety rules

- Connect the power lead to the mains only with the tool turned off.
- Always turn on the tool before setting it against the piece you are working on.
- Large variations in temperature can lead to condensation on live part. Before use: give the machine time to adjust to the temperature of the work area.
- Do not use machines, tools and recommended accessories for works other than those for which they are designed!
- Secure the workpiece. Use clamping devices or a vise to hold the workpieces securely
- Do not use the equipment in areas where danger of explosion exists.
- When working: Do not allow the motor to stall under load.
- Do not leave keys, spanners and adjusting tools inserted in the machine.
- Use only properly sharpened cutter blades for good cutting performance and tool care.
- Do not run the planer over metal objects, nails



and screws. Use only cutter blades that have been properly checked and are approved for use at the speed specified on the planer.

- While planing, the planer must always lie flat at all points.
- Always use both hands to guide the planer.
- Move the planer evenly forward over the workpiece to increase the useful life of the planer cutters and reduce hazards.
- Never put your fingers in the chip discharge hole. If the discharge hole is blocked, pull out the plug and remove the chips from the discharge hole with a wooden stick.
- On completing work do not put the planer down until the cutter shaft has stopped rotating.
- Before using the planer for the first time check the setting and seating of the cutter blade and cutter shaft.

UNPACKING

When unpacking, check to make sure that all components are included. Refer to the drawings on this manual. If any parts are missing or broken, please call an IVT assistance center.

DUST EXTRACTION



Dust extraction prevents large accumulations of dust, high concentrations of dust in the ambient air, and facilitates disposal.

For long periods of working with wood or for commercial use on materials that produce dust that is detrimental to health, the machine is to be connected to a suitable external dust extraction device.

INITIAL OPERATION

Always use the correct supply voltage: the power supply voltage must match the information quoted on the tool identification plate.

SWITCHING ON / OFF [F1]

Switching On

To switch the machine ON, keep the lock-off button (2) depressed and press the On/Off switch (1).

Switching Off

To switch the machine OFF, release the On/Off switch (1).

OPERATING INSTRUCTIONS

Setting cut depth [F2]

Turn the additional handle with cut-depth set (6) to the right as far as it stops.

- Put the planer on a flat surface and turn the additional handle with cut-depth set (6) to the left until the planer sole plate lies flat on the surface and the «0» mark on the knob is level with the mark on the housing. To set the desired cut depth turn the knob to the right for any cut depth up to a permitted maximum of 1 mm. The marks on the setting knob serve as a guide.

Planing

First, place the forward sole plate of the planer flat on the surface of the workpiece, but so that the cutters do not come into contact with it.

Start the planer up and wait for the cutters to reach full speed.

Then push the planer carefully forward. When starting planing, apply pressure to the front end of the planer and, when finishing planing, to the rear end.

Planing is easier if the workpiece is set at an angle, so that you work forward and downwards.

The speed and cut depth determine the surface quality. The planer cuts evenly at a speed which prevents jamming through chips.

For rough-cutting the cut depth can be increased, while for optimum surface quality the cut depth should be reduced and the planer moved more slowly.

Rabbeting [F3]

To make a stepped cut, use the parallel guide (8).

- Draw a cutting line on the workpiece. Insert the parallel guide (8) into the hole in the front of the tool.
- Align the blade edge (20) with the cutting line.
- Adjust the parallel guide (8) until it comes in contact with the side of the workpiece, then secure it by tightening the screw (21).

When planing, move the tool with the edge fence flush with the side of the workpiece. Otherwise uneven planing may result.

Bevelling and chamfering edges [F4]

The V-groove (5) on the bottom of the front sole plate makes it possible to chamfer the edges of the workpiece.

- Place the 90° V-groove (5) on the edge of the workpiece and move it along it.

MAINTENANCE AND STORAGE



Before any work on the device itself, pull the mains plug.

- Always keep the tool and the ventilation slots (if present) cleaned. Regular cleaning and maintenance of the appliance will ensure efficiency and prolong the life of your tool.
- If the tool should fail despite the rigorous manufacturing and testing procedures, the repair should be carried out by an authorized IVT customer service.
- Keep all nuts, bolts, and screws tight, to be sure the tool is in safe working condition.
- Replace worn or damaged parts for safety.
- Use only original spare parts. Parts not produced by manufacturer may cause poor fit and possible injury.
- Store the tool in a dry room out of reach of kids and away from any flammable material.
- Never wet the device or spray water on it!
- It is necessary to sharpen in due time blunted blades or to replace the damaged blades. Continued use of blunt or worn blades will reduce the efficiency of the planer and could overload the motor.
- In order to avoid imbalances and vibrations always replace or sharpen both knives at the same time.
- It is forbidden to work only with one knife.
- Only use blades which are delivered together with original tool or available from the IVT authorized shops.

Replacement of the blades [F5]



ATTENTION! The new blade must be the same size and weight as the old one; otherwise the shaft will vibrate, the cutting quality will be poor and the tool may be damaged.

- Remove the existing blade (10), if the tool has been in use, carefully clean the drum (11) surfaces and the drum plate (12). To remove the blades (10) on the drum (11), unscrew the bolts with the socket wrench (25). The drum plate (12) comes off together with the blades (10).
- To install the blades (10), loosely attach the adjusting plate (13) to the set plate (14) with the pan head screws (9) and set the blade (10) on the gauge base (19) so that the cutting edge of the blade (10) is perfectly flush with the inside flank of the gauge plate (18).
- Set the adjusting plate (13) / set plate (14) on the gauge base (19) so that the blade locating lugs (15) on

the set plate (14) rest in the blade groove, then press in the heel of the adjusting plate (13) flush with the back side of the gauge base (19) and tighten the pan head screws (9).

It is important that the blade (10) sits flush with the inside flank of the gauge plate (18), the blade locating lugs (15) sit in the blade groove and the heel of the adjusting plate (13) is flush with the back side of the gauge base (19). Check this alignment carefully to ensure uniform cutting.

- Slip the heel of the adjusting plate (13) into the groove of the drum (11).
- Set the drum plate (12) over the adjusting plate (13) / set plate (14) and screw in the hex flange head bolts so that a gap exists between the drum (11) and the set plate (14) to slide the blade (10) into position. The blade (10) will be positioned by the blade locating lugs (15) on the set plate (14).

The blade's lengthwise adjustment will need to be manually positioned so that the blade ends are clear and equidistant from the housing on one side and the metal bracket on the other.

- Tighten the hex flange head bolts and rotate the drum (11) to check clearances between the blade ends and the tool body.
- Check the hex flange head bolts for final tightness.

Sharpening the blades (10) [F6]

Always keep your blades (10) sharp for the best performance possible. Use the sharpening holder (23) to remove nicks and produce a fine edge.

First, loosen the wing nuts on the sharpening holder (23) and insert the blades (10), so that they contact the sides. Then tighten the wing nuts. Immerse the dressing stone in water for 2 or 3 minutes before sharpening. Hold the sharpening holder (23) so that the both blades (10) contact the dressing stone for simultaneous sharpening at the same angle.

Changing drive belt

When the belt is worn prevents the power tools from running properly. It must be replaced.

- Remove the belt cover (3) by loosening the screws with a screwdriver. [F7]
- Remove the belt by turning it and pulling it out.
- Clean the belt pulley wheels with a brush.



CAUTION! Never use water or harsh liquids.



- Insert a new drive belt into the grooves on the smaller pulley wheel and then turn it on to the larger pulley wheel.
- Make sure that the belt is properly installed on both pulleys.
- Replace the cover.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Recycle raw materials instead of disposing as waste.

Tool, accessories and packaging should be sorted for environment-friendly recycling.

The plastic components are labeled for categorized recycling. These instructions are printed on recycled paper manufactured without chlorine.

EN



ATTENTION! DO NOT ATTEMPT TO REPAIR THE PRODUCT BY YOURSELF AND DO NOT TAMPER WITH IT! Any operation of repairing or extraordinary maintenance must be carried out only by a qualified and authorized IVT Service Center. Do not try to modify any internal part of the product! THIS WILL COMPLETELY VOID THE WARRANTY AND IT COULD CAUSE SERIOUS INJURY AND DAMAGE.

TECHNISCHE DATEN DES WERKZEUGES

Modell	PL-560-RC
Nennspannung/Frequenz [V-Hz]	230 ~ 50
Nennaufnahmeleistung [W]	560
Leerlaufdrehzahl [1 min ⁻¹]	16700
Hobelbreite [mm]	82
Spantiefe [mm]	1
Falztiefe [mm]	8 - 9
Gewicht [kg]	3.5
Schutzklasse	I

ZUBEHÖRTEILE

1. Ein-Aus-Schalter
2. Einschaltsperrle
3. Antriebsriemenabdeckung
4. Fußplatte
5. V-Nut
6. Zusätzlicher Drehknopf Spantiefeneinstellung
7. Ansatzrohr zum Absaugen
8. Gleichgehende Führung
9. Halbrundkopfschraube
10. Klinge
11. Trommel
12. Trommelplatte
13. Abstimmplatte
14. Einstellplatte
15. Stelhülsen der Klinge
16. Einstellplattensohle
17. Innenprofil der Kalibrierungsplatte
18. Abstimmplatte
19. Einstellstützung
20. Klingenkante
21. Schraube
22. Kantenbegrenzer
23. Schärfenhalter
24. Klingenlehre
25. Schlüssel

BOXGEHALT

Bedienungsanleitung (1 St.), Klingenlehre (1 St.), Schärfenhalter (1 St.), gleichgehende Führung (1 St.), Schlüssel (1 St.), Kohlenstoffbürsten (2 St.).

VORAUSSICHTLICHE BENUTZUNG

Diese Elektroholbel sind zum manuellen Hobeln, Abschrägen von Kanten und zum Falzen von Holz sowie Holzwerkstoffen bestimmt.

ARBEITSSICHERHEIT BEI DER BENUTZUNG

Allgemeine Regeln der Arbeitssicherheit

Folgende Anleitungen zur Arbeitssicherheit helfen Ihnen das Werkzeug richtig benutzen und Ihre eigene Sicherheit gewährleisten. Deswegen lesen Sie sie besonnen und aufmerksam.

Im Falle der Übergabe des Werkzeuges für die Benutzung eines Dritten, geben Sie ihm auch vorliegende Anleitungen der Arbeitssicherheit.

Behalten Sie diese Anleitung und sonstige Literatur, die mitgeliefert werden. Wenden Sie sich an sie, wenn die Fragen entstehen.

Folgen Sie strikt den Regeln der Arbeitssicherheit und Warnungen, die am Werkzeug angegeben sind.

Vor der Arbeit machen Sie sich mit der Werkzeugsteuerung bekannt, aber, vor allem, studieren Sie die Verfahren seines Nothalts.

Indem Sie diesen einfachen Anleitungen folgen, werden Sie Ihr Werkzeug im einwandfreien Zustand halten.

- Vor dem Einsatz ist das Werkzeug richtig zu montieren.

- Setzen Sie das Werkzeug streng zweckgemäß.

- Nehmen Sie Warnungstafeln und Hinweise am Werkzeug und studieren Sie sie aufmerksam. Aufmerksamkeit, vernünftiges Herangehen zur Arbeit und eine entsprechende Ausbildung von Personen, die am Betrieb, Transportieren, an der Wartung und Lagerhaltung des Werkzeuges teilnehmen, helfen Unfälle verhindern.


- Lassen Sie das Werkzeug ohne Aufsicht nicht.

- Lassen Sie die Benutzung des Werkzeuges durch Kinder nicht zu. Erlauben Sie den Kindern nicht, mit dem Werkzeug zu spielen. играть с инструментом.

- Lassen Sie das Auffinden von Kindern und Tieren in der Nähe des Werkzeuges nicht zu. Die, die den Wunsch haben, die Arbeit des Werkzeuges zu beobachten, sollen sich im sicheren Abstand von ihm befinden.



- Bei der Arbeit mit dem Werkzeug haftet der Benutzer für die Sicherheit von Dritten.
- Personen, die Bedienungsanleitung nicht studiert haben, Kinder, Minderjährige, die das Alter, das die Benutzung des Werkzeuges erlaubt, nicht erreicht haben, sowie Personen, die sich im Alkohol- oder Rauschzustand oder unter Wirkung medizinischer Präparate befinden, werden zur Arbeit mit dem Werkzeug nicht zugelassen. Das Alter des Bedienenden wird durch örtliche Rechtsvorschriften bestimmt.



VORSICHT! Alkohol, einige Heilmittelpräparate und berauschende Mittel sowie Krankheit, Fieber und Müdigkeit vermindern die Geschwindigkeit der Reaktion. In oben genannten Fällen benutzen Sie das Werkzeug nicht.

- Versichern Sie sich, dass alle Schutzeinrichtungen (falls vorhanden) installiert und nutzungsfähig sind.
- Benutzen Sie das Werkzeug ohne Schutzeinrichtungen (falls vorhanden), oder falls sie beschädigt sind, nicht.
- Prüfen Sie das Werkzeug in bezug auf den Bestand von losen Teilstücken (Muttern, Bolzen, Schrauben usw.) oder Beschädigungen. Um sichere Arbeit des Werkzeuges zu gewährleisten, prüfen Sie regelmäßig, ob Bolzen und Schrauben gut festgezogen sind (falls vorhanden). Bei Bedarf führen Sie vor dem Einsatz des Werkzeuges ihre Reparatur oder ihren Austausch durch. Im Falle des Einsatzes des beschädigten Werkzeuges können dem Bedienenden oder Dritten ernste Verletzungen zugefügt werden.
- Verwenden Sie bei der Arbeit eine entsprechende Arbeitskleidung. Weite Kleidung, Schmuckstücke können von beweglichen Teilen mitgenommen werden. Arbeiten Sie nur in entsprechender Arbeitskleidung. Schützen Sie ihre Beine und Füße vor auseinanderfliegender Feine. Arbeiten Sie barfuß oder in offenen Sandalen nicht. Tragen Sie langes Haar hinten zusammen.
- Halten Sie Haltegriffe und Halter trocken und sauber.
- Verwenden Sie entsprechende PSA. Verwenden Sie Schutzbrille und Handschuhe. Bei der Arbeit mit Pulvern oder bei dem Auswurf von Abgasen verwenden Sie den Staubrespirator. Bei Bedarf ziehen Sie gleitsichere Schuhe, den Schutzhelm und schützen Sie ihre Gehörorgane mit Ohrstöpseln. Wenn die Lautstärke 85 dB(A) überschreitet, verwenden Sie unbedingt Gehörschütze.



VORSICHT! Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung! Die Schutzeinrichtungen und PSA gewährleisten die Sicherung ihrer Gesundheit und die Gesundheit der Umstehenden sowie garantieren störungsfreie Arbeit des Werkzeuges.

- Lassen Sie das Werkzeug nicht an, wenn es umgedreht oder im Ruhezustand ist.
- Während der Arbeit nehmen Sie die Beharrungsstellung. Halten Sie immer das Gleichgewicht.
- Halten Sie die Sauberkeit im Arbeitsbereich ein. Auf den gesperrten Abschnitten ist ein hohes Niveau von Unfällen. Vor dem Einsatz des Werkzeuges räumen Sie von der Arbeitsfläche alle Fremdkörper auf sowie vermeiden Sie den Eintritt von Fremdkörpern unter das Werkzeug während der Arbeit.
- Drücken Sie stark auf das Werkzeug während der Arbeit nicht.
- Benutzen Sie das Werkzeug nur bei gutem Tages- oder Kunstlicht. Benutzen Sie das Werkzeug bei schlechter Sicht nicht.
- Lassen Sie das Werkzeug nicht fallen, lassen Sie den Anstoß des Werkzeuges auf irgendwelche Hindernisse nicht zu.

VORSICHT! Gut aufpassen. Schauen Sie von dem durch das Werkzeug bearbeitenden Stück nicht weg. Indem man ablenkt, kann man die Steuerung verlieren. Arbeiten Sie vernünftig.

Regeln der elektrischen Sicherheit

ACHTUNG! Um den Stromschlag, die Schadzufügung der Gesundheit oder die Entflammung bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen zu vermeiden, muss man folgende Arbeitsschutzvorschriften beachten. Vor dem Einsatz des Werkzeuges lesen Sie diese Anleitungen und folgen Sie ihnen streng.

- Um ein entsprechendes Sicherheitsniveau sicherzustellen, empfiehlt es sich, die Differentialschutzanlage (DSA) zu verwenden, die auf den Abschaltstrom nicht mehr als 30 mA errechnet ist. Prüfen Sie die Einsatzfähigkeit der DSA bei jedem Einsatz. Lassen Sie sich von einem qualifizierten Elektriker beraten.



Bedienungsanleitung



ACHTUNG! Der Einsatz der PSA oder einer anderen Einrichtung der Schutzabschaltung entbindet den Bedienenden von der obligatorischen Bekanntmachung mit Arbeitsschutzvorschriften und Methoden unfallfreier Arbeit, die in dieser Anleitung angegeben sind.

- Die Netzspannung soll dem Wert, der auf dem Etikett und in der Anleitung angegeben ist, entsprechen. Verwenden Sie andere Speisungsquellen nicht.
- Vor der Anschaltung des Werkzeuges an das Netz versichern Sie sich, dass die Steckdose den Angaben, die auf dem Etikett angegeben sind, entspricht.
- Berühren Sie mit dem Körper geerdete Flächen (Röhre, Heizkörper und Kältevorrichtungen) nicht. Bei der Erdung durch den Körper erhöht sich das Risiko des Stromschlages.



VORSICHT! Zur Vermeidung der Verbrennung oder der Stromschädigung Leitstücke nicht berühren.

- Ziehen Sie für die Netzschnur bei der Verschiebung des Werkzeuges nicht.
- Benutzen Sie die Netzschnur mit Vorsicht. Schützen Sie die Netzschnur vor Wärmeeinwirkung, vermeiden Sie ihren Kontakt mit Schmierstoffen sowie mit scharfen Sachen oder beweglichen Teilen.
- Seien Sie mit der Netzschnur vorsichtig.
- Verwenden Sie Elektroinstrumente in der Nähe von leichtentflammaren Flüssigkeiten und Brenngasen nicht.
- Bevor Sie das Werkzeug auf einen anderen Platz übertragen, schalten Sie es von dem Netz frei.



VORSICHT! Das Werkzeug ist zuerst auszuschalten und dann von der Steckdose oder Verlängerungsschnur freizuschalten.

- Drücken Sie die Netzschnur oder die Verlängerungsschnur während der Arbeit des Werkzeuges nicht durch und verwickeln Sie sie nicht. Haben Sie das Kabel immer im Auge.
- Schließen Sie das Netzkabel unmittelbar an das Werkzeug selbstständig nicht an. Wenden Sie sich an das nächste offizielle Dienstleistungszentrum.
- Bei der Schnurbeschädigung soll sie unbedingt der Hersteller oder sein Agent, oder eine andere sachkundige Person austauschen.

- Ziehen Sie umgehend den Stecker aus der Steckdose heraus, wenn die Netzschnur beschädigt oder eingeschnitten ist.



ACHTUNG! STROMSCHLAGEGFAHR!

Lenken Sie Ihre Aufmerksamkeit auf Ihren Arbeitsplatz. Benutzen Sie Elektroinstrumente unter Regen nicht. Benutzen Sie Elektroinstrumente in feuchten und nassen Räumen nicht. Halten Sie ihren Arbeitsbereich trocken, sichern Sie gute Beleuchtung. Schützen Sie das Werkzeug vor Feuchtigkeit. Lassen Sie das Werkzeug in der Freiluft über Nacht nicht. Beim Wassereindringen in das Werkzeug erhöht sich das Risiko des Stromschlages.

- Prüfen Sie die Netzschnur auf das Vorhandensein von Beschädigungen und Zeichen der Abnutzung regelmäßig und vor jedem Einsatz. Benutzen Sie das Werkzeug mit der beschädigten Netzschnur nicht; Wenden Sie sich an das offizielle Dienstleistungszentrum.
- Bei der Arbeit draußen verwenden Sie nur dafür bestimmte Verlängerungsschnur mit einer entsprechenden Markierung. Vermeiden Sie den Eintritt der Verlängerungsschnur unter das Werkzeug, schützen Sie sie vor Feuchtigkeit, vor Wärmeeinwirkung, vermeiden Sie den Kontakt mit Schmierstoffen und leichtentflammenden Stoffen.
- Vermeiden Sie zufälliges Anlassen des Werkzeuges: vor dem Anschluss des Werkzeuges an das Netz versichern Sie sich, dass der Schalter (falls vorhanden) in die Position 'off' (AUS) umgeschaltet ist.
- Vor dem Anlass des Werkzeuges entfernen Sie Einstellkeile und Stellschlüssel.
- Benutzen Sie das Werkzeug mit dem gestörten Schalter nicht. Das Werkzeug mit dem gestörten Schalter ist gefährlich und erfordert die Reparatur.



ACHTUNG! Manchmal während der Arbeit mit Elektroinstrumenten bildet sich Staub, der die den Krebs erregende Stoffe enthält.

Zu solchen chemischen Stoffen gehören: Blei in Bleioxid, Quarz, der zum Bestand des Backsteins und des Zements gehört, Arsen und Chrom, die im Schnittholz, das durch chemische Reagens behandelt ist, enthalten sind, und sonstige schädliche Stoffe. Das Risiko der Einwirkung dieser chemischen Stoffe hängt von der Häufigkeit der Durchführung der mit ihnen verbundenen Arbeiten ab.



Um ihre schädliche Einwirkung zu reduzieren, arbeiten Sie in einem gut gelüfteten Raum und benutzen Sie entsprechende fehlerfreie PSA, z.B., Staubrespiratoren, die speziell für die Ausfilterung von mikroskopischen Teilchen entwickelt sind.

- Bei dem Eintritt eines Fremdkörpers unter das Werkzeug prüfen Sie es auf das Vorhandensein von Beschädigungen und machen Sie eine notwendige Reparatur.
- Bei dem Entstehen der Übervibration schalten Sie das Werkzeug aus und stellen Sie umgehend die Ursache fest. Die Vibration ist gewöhnlich ein Zeichen der Störung.
- Bevor Sie Ihren Arbeitsplatz verlassen, führen Sie die Reparatur, Sichtkontrolle oder Reinigung des Werkzeuges, schalten Sie es aus und warten Sie auf vollständiges Stoppen von beweglichen Teilen.
- Es ist verboten, die Innenteile des Werkzeuges abzumontieren und zu ändern.

Besondere Arbeitsschutzvorschriften

- Netzkabel darf ans Stromnetz erst angeschlossen werden, wenn das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist.
- Schalten Sie das Elektrowerkzeug immer ein, bevor Sie es an das zu bearbeitende Werkstück ansetzen.
- Zu großer Temperaturverlauf kann zum Feuchtigkeitniederschlag an den unter Spannung stehenden Teilen führen. Lassen Sie Zeit, damit das Werkzeug sich der Umgebungstemperatur anpasst.
- Zweckentfremden Sie Maschinen, Werkzeug bzw. empfohlenes Zubehör nicht!
- Fixieren Sie das zu bearbeitende Werkstück. Benutzen Sie Spannvorrichtungen oder Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten.
- Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung.
- Während der Arbeit lassen Sie den Motor nicht zum Stillstand kommen, wenn das Werkzeug unter Last ist.
- Lassen Sie keine Schlüssel, Schraubenschlüssel bzw. andere Einstellwerkzeuge im Elektrowerkzeug stecken.
- Zur Gewährleistung einer langen Lebensdauer und eines optimalen Ergebnisses verwenden Sie das Werkzeug nur mit scharfen Hobelmessern.
- Hobeln Sie mit diesem Werkzeug nie über Metallgegenstände, Nägel und Schrauben. Verwenden Sie nur die für den Einsatz bei der am elektrischen Hobel angegebenen Drehzahl vorschriftsgemäß geprüften und genehmigten Hobelmesser.
- Passen Sie beim Arbeiten immer auf, dass der elektrische Hobel flach auf dem Werkstück aufliegt.
- Beim Arbeiten halten Sie das Werkzeug mit beiden Händen fest.
- Gleichmäßiges Führen des Hobels gegen das Werkstück stellt eine verlängerte Lebensdauer sicher

und lässt die die mit dem Betrieb des Hobels verbundenen Risiken vermeiden.

- Greifen Sie nicht mit den Fingern in den Spanauswurf. Ist der Spanauswurf verstopft, trennen Sie das Werkzeug vom Netz und entfernen Sie die Späne aus dem Spanauswurf mit Hilfe eines Holzstabes.
- Nach Ende der Arbeit warten Sie erst den Stillstand der Messerwelle ab, dann legen Sie das Elektrowerkzeug ab.
- Vor erster Inbetriebnahme überprüfen Sie die korrekte Position der Schneide und der Messerwelle.

AUFSCHLUSS DER VERPACKUNG

Bei dem Aufschluss der Verpackung prüfen Sie das Vorhandensein des Zubehörs. Vgl. Zeichnungen zu dieser Anleitung. Bei dem Fehlen oder Defekt von einigen Teilen wenden Sie sich an das Dienstleistungszentrum IVT.

STAUBABSAUGUNG



Staubabsaugung ermöglicht es, große Staubanhäufungen und hohe Staubkonzentration in der Umgebungsluft zu verhindern und erleichtert die Entsorgung.

Bei dauernder Bearbeitung von Holz oder wenn das Werkzeug im handwerklichen oder industriellen Einsatz für die Bearbeitung von Materialien verwendet wird, die besonders gesundheitsschädliche Stäube erzeugen, muss das Werkzeug an eine geeignete externe Absaugvorrichtung angeschlossen werden.

BEGINN DES BETRIEBS

Der Spannungswert soll dem auf dem Schild der Passangaben angegebenen Wert des Werkzeuges entsprechen.

EIN-UND AUSSCHALTEN [F1]

Einschalten

Einschalten des Werkzeuges: erst Einschaltsperr (2) betätigen und gedrückt halten, anschließend Ein-Aus-Schalter (1) drücken.

Ausschalten

Ausschalten des Werkzeuges: Ein-Aus-Schalter (1) loslassen.

BETRIEBSANLEITUNG

Spantiefeneinstellung [F2]

Zusätzlichen Drehknopf Spantiefeneinstellung (6) nach rechts bis zum Anschlag drehen.

- Den Hobel auf einer ebenen Oberfläche aufstellen und den zusätzlichen Drehknopf Spantiefeneinstellung (6) nach links drehen, bis die Fußplatte des Werkzeugs flach aufliegt und das Kennzeichen „O“ auf dem zusätzlichen Drehknopf mit dem Kennzeichen auf dem Gehäuse ausgerichtet ist. Um die gewünschte Spantiefe einzustellen, den zusätzlichen Drehknopf nach rechts höchstzulässig 1 mm. Richten Sie sich nach den Kennzeichen auf dem Drehknopf.

Hobelvorgang

Zuerst die vordere Fußplatte des Hobels auf die zu bearbeitende Oberfläche gerade auflegen, dabei die Berührung der Schneidekante mit dem Werkstoff vermeiden.

Den Hobel einschalten und abwarten, bis das Werkzeug die maximale Drehzahl erreicht hat.

Den Hobel sorgfältig hin und her vorschieben. Am Anfang des Hobelvorgangs Druck auf das vordere Teil des Hobels ausüben, am Ende – auf das hintere Teil des Hobels.

Das Befestigen des Werkstücks in einer Schrägstellung ermöglicht einen besseren Hobelvorgang – so wird das Werkzeug nach oben bzw. nach unten geschoben.

Die Drehzahl und die Spantiefe bestimmen die Qualität der Oberfläche. Gleichmäßiger Vorschub des Hobels wird durch eine Drehzahl sichergestellt, welche durch die Späne bedingtes Verkleben verhindert.

Beim Schruppen kann eine größere Spantiefe eingestellt werden, wobei zur Erzielung einer optimalen Oberflächenqualität eine geringe Spantiefe eingestellt und der Hobelvorschub reduziert werden muss.

Spundung [F3]

Zur Anfertigung des gestuften Schneidens ist die parallele Führung (8) zu benutzen.

- Zeichnen Sie am Werkstoff die Schnittlinie auf. Installieren Sie eine parallele Führung (8) in die Öffnung an der Stirnseite des Werkzeuges.
- Gleichen Sie die Klingenkante (20) bezüglich der Schnittlinie aus.
- Stellen Sie die parallele Führung (8) so ein, damit sie die Seite des Werkstücks berührt, danach fixieren Sie sie, indem Sie die Schraube (21) festziehen.

Beim Aushobeln schieben Sie den Kantenbegrenzer des Werkzeuges auf einer Ebene des Seitenteils des Werkstückes. Im Gegenfall kann das Aushobeln ungleichmäßig werden.

Anfasen und Abschrägen von Kanten [F4]

V-Nut (5) auf der Auflagefläche der vorderen Fußplatte ermöglicht Abschrägen (Abrundung) von Kanten des Werkstückes.

- Die V-Nut (5) mit einem Winkel von 90° auf die Werkstückkante aufsetzen und den Hobel an der Kante entlang führen.

WARTUNG UND LAGERHALTUNG



VORSICHT! Bevor Sie die Arbeit mit dem Werkzeug beginnen, schalten Sie es von der Steckdose frei.

- Halten Sie das Werkzeug und Luftöffnungen (falls vorhanden) sauber. Regelmäßige Reinigung und Wartung garantieren eine hohe Effektivität und einen langen Betrieb des Werkzeuges.
- Im Falle des Versagens, ungeachtet der Einhaltung aller Regeln des Betriebes und der Erprobung des Werkzeuges, soll die Reparatur in einem offiziellen Dienstleistungszentrum IVT durchgeführt werden.
- Alle Muttern, Bolzen und Schrauben sollen festgezogen sein.
- Tauschen Sie beschädigte oder abgenutzte Teile aus.
- Verwenden Sie nur die Originalersatzteile. Die Teile, die von einem anderen Hersteller produziert sind, passen und erhöhen das Risiko von Verletzungen.
- Bewahren Sie das Werkzeug auf einem trockenen für Kinder unzugänglichen Platz, in der sicheren Entfernung von leichtentflammenden Stoffen auf.
- Vermeiden Sie das Treffen des Wassers auf das Werkzeug!
- Hobelmesser müssen regelmäßig geschärft und beschädigte Hobelmesser ausgetauscht werden. Dauernde Benutzung stumpfer bzw. verschlissener Hobelmesser beeinträchtigt die Schnittleistung und kann zur Überlastung des Motors führen.
- Zur Vermeidung der Unausgeglichenheit und Vibrationen werden die beiden Hobelmesser immer gleichzeitig ausgetauscht (geschärft).
- Betrieb mit nur einem Hobelmesser ist streng verboten.
- Verwenden Sie nur diejenigen Hobelmesser, die im Lieferumfang mitgeliefert werden bzw. in den autorisierten IVT-Läden käuflich zu erwerben sind.

Hobelmesser austauschen [F5]



WARNHINWEIS! Abmessungen und Gewicht eines neuen Hobelmessers müssen immer mit denen des auszutauschenden Hobelmessers übereinstimmen, sonst vibriert die Messerwelle, die Hobelgüte kann beeinträchtigt und das Werkzeug beschädigt werden.

- Holen Sie die installierte Klinge (10) heraus, wenn das Werkzeug benutzt wurde, reinigen Sie sorgfältig die Flächen der Trommel (11) und die Trommelplatte (12). Um die Klinge



(10) von der Trommel (11) abzunehmen, drehen Sie Bolzen mittels des Aufsteckschlüssels (25) ab. Die Trommelplatte (12) kommt zusammen mit Klingen (10) heraus.

- Zur Installierung von Klingen (10) Installierung Sie frei die Abstimmplatte (13) auf die Einstellplatte (14) mittels der Schrauben mit halbrunden Köpfen (9) und installieren Sie die Klinge (10) auf die Kalibrierungsplatte (19) so, damit die Schneidekante der Klinge (10) an das innere Profil der Abstimmplatte fest anliegt (18).

- Stellen Sie die Abstimmplatte (13) / die Einstellplatte (14) auf der Einstellstützung (19) so ein, damit die Stellhülsen der Klinge (15) auf der Einstellplatte (14) in den Schlitten der Klinge sind, dann pressen Sie Einstellplattensohle (13) dicht an die Hinterseite der Einstellstützung (19) zu und ziehen Sie die Schrauben mit halbrunden Köpfen (9) fest.

Es ist wichtig, damit die Klinge (10) an das innere Profil der Abstimmplatte (18) fest anliegt, die Stellhülsen der Klinge (15) in den Schlitten der Klinge sind, und die Einstellplattensohle (13) dicht an die Hinterseite der Einstellstützung (19) anliegt. Zur Sicherung des gleichmäßigen Schneidens ist es notwendig, dieses Ausgleichen sorgfältig durchzuführen.

- Schieben Sie die Einstellplattensohle (13) in den Schlitz der Trommel (11).
- Installieren Sie die Trommelplatte (12) über der Abstimmplatte (13) / der Einstellplatte (14) und drehen Sie die Sechskantbolzen mit dem Flanschkopf zu, indem Sie das Spiel zwischen der Trommel (11) und der Einstellplatte (14) zur Anordnung der Klinge (10) an der Stelle sicherstellen. Die Klinge (10) wird an der Stelle mittels der Stellhülsen (15) auf der Einstellplatte (14) installiert.

Die Einstellung der Klingenslänge erfolgt manuell so, damit die Klingensenden herausragen und vom Gehäuse einerseits und vom Blechwinkel andererseits gleich entfernt liegen.

- Ziehen Sie die Sechskantbolzen mit dem Flanschkopf fest und drehen Sie die Trommel (11), um die Spiele zwischen den Klingensenden und dem Gehäuse des Werkstückes zu prüfen.
- Prüfen Sie die Spannkraft von Bolzen mit Flanschköpfen.

Klingenschärfen (10) [F6]

Unbedingt passen Sie auf die Klingenschärfe (10) zur Sicherung der am meisten optimalen

Operationscharakteristiken auf. Zur Entfernung von Kerben und zur Erhaltung einer scharfen Kante verwenden Sie den Schärfenhalter (23).

Zunächst lösen Sie die Spannung von Ohrenmuttern des Schärfenhalters (23) aus und installieren Sie die Klingen (10) so, damit sie die Kanten berühren. Dann ziehen Sie die Ohrenmutter fest. Vor dem Schärfen legen Sie den Schleifstein ins Wasser für 2-3 Minuten. Halten Sie den Schärfenhalter (23) so an, damit beide Seiten (10) den Schleifstein zur Sicherung des gleichmäßigen Schärfens unter einem Winkel berühren.

Antriebsriemen wechseln

Ein abgenutzter Antriebsriemen verhindert den ordnungsgemäßen Betrieb des Elektrowerkzeugs. Verschlissener Antriebsriemen muss ausgetauscht werden.

- Riemenabdeckung (3) abnehmen, dazu die Schrauben mit einem Schraubenzieher lösen. [F7]
- Den Riemen herausnehmen, dazu den Riemen wenden und aus dem Werkzeug herausziehen.
- Die Riemenräder der Riemenscheibe mit einer Bürste reinigen.



WARNHINWEIS! Niemals Wasser bzw. aggressive Flüssigkeiten verwenden!

- Den neuen Antriebsriemen zuerst auf das Riemenrad der kleinen Riemenscheibe auflegen und dann drehen, um es auf die große Riemenscheibe aufzusetzen.
- Überprüfen, ob der Antriebsriemen ordnungsgemäß auf den beiden Riemenscheiben montiert ist.
- Die Riemenabdeckung wieder aufsetzen.

UMWELTSCHUTZ



Befördern Sie Müll und Abfälle zur Überarbeitung!

Das Werkzeug, Zusatzgeräte und Verpackung sind zur ökologisch sicheren Überarbeitung zu befördern. Die Elemente aus Kunststoff haben einen Vermerk über die Möglichkeit einer klassifizierten Überarbeitung. Die vorliegende Anleitung ist auf dem Recyclingpapier, das kein Chlor enthält, gedruckt.

ACHTUNG! ES IST VÖLLIG UNZULÄSSIG, DIE REPARATUR DES ERZEUGNISSES SELBSTÄNDIG DURCHZUFÜHREN UND ZU VERSUCHEN, IHRE SPUREN ZU VERBERGEN! Nur das autorisierte IVT-Service-Zentrum hat das Recht auf die Durchführung der Reparatur und erweiterte Aufrechterhaltung. Die Eintragung von Änderungen in den Innenausbau des Erzeugnisses ist verboten! SOLCHE HANDLUNGEN SIND NICHT DER GRUND FÜR DEN VERZICHT AUF DIE GARANTIEVERPFLICHTUNGEN, SIE KÖNNEN AUCH ALS GRUND FÜR BESCHÄDIGUNGEN UND ERNSTE KÖRPERVERLETZUNGEN SEIN.



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ИНСТРУМЕНТА

Модель	PL-560-RC
Напряжение ~ частота [В ~ Гц]	230 ~ 50
Номинальная мощность [Вт]	560
Частота вращения на холостом ходу [об./мин]	16700
Ширина строгания [мм]	82
Глубина строгания [мм]	1
Глубина фальцевания [мм]	8 - 9
Вес [кг]	3.5
Класс безопасности	I

КОМПЛЕКТУЮЩИЕ ДЕТАЛИ

1. Выключатель «включено/выключено»
2. Кнопка блокировки
3. Крышка приводного ремня
4. Опорная плита
5. V-образный паз
6. Дополнительная ручка, регулирующая глубину строгания
7. Пылеотсасывающий патрубок
8. Параллельная направляющая
9. Винт с полукруглой головкой
10. Лезвие
11. Барабан
12. Пластина барабана
13. Регулировочная пластина
14. Установочная пластина
15. Установочные втулки лезвия
16. Пятка установочной пластины
17. Внутренний профиль калибровочной пластины
18. Регулировочная пластина
19. Регулировочная опора
20. Край лезвия
21. Винт
22. Кромочный ограничитель
23. Держатель для заточки
24. Калибр лезвия
25. Ключ

СОДЕРЖИМОЕ КОРОБКИ

Руководство пользователя (1 шт.), калибр лезвия (1 шт.), держатель для заточки (1 шт.), параллельная направляющая (1 шт.), ключ (1 шт.), углеродные щётки (2 шт.).

ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Рубанки данной модели предназначены для ручного строгания, нарезания фасок и фальцевания древесины и древесных материалов.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

Общие правила техники безопасности

Следующие инструкции по технике безопасности помогут вам правильно пользоваться инструментом и обеспечить собственную безопасность. Поэтому прочитайте их вдумчиво и внимательно.

В случае передачи инструмента для использования третьему лицу передайте и настоящие инструкции по технике безопасности.

Сохраните данную инструкцию и прочую литературу, входящую в комплект поставки. Обращайтесь к ней в случае возникновения вопросов.

Строго следуйте правилам техники безопасности и предостережениям, указанным на инструменте.

Перед началом работы ознакомьтесь с органами управления инструмента, но, прежде всего, изучите способы его экстренной остановки.

Следуя этим простым инструкциям, и вы будете содержать ваш инструмент в исправном состоянии.

- Перед использованием инструмент необходимо правильно собрать.

- Используйте инструмент строго по назначению.

- Отнеситесь внимательно к предупредительным надписям и указаниям на инструменте и внимательно изучите их. Внимательность, разумный подход к работе и соответствующая подготовка лиц, задействованных в эксплуатации, транспортировке, обслуживании и хранении инструмента, помогут предотвратить несчастные случаи.

- Не оставляйте инструмент без присмотра.

- Не допускайте использования инструмента детьми. Не позволяйте детям играть с



инструментом.

- Не допускайте нахождения вблизи инструмента детей и животных. Те, кто желает понаблюдать за работой инструмента, должны находиться на безопасном расстоянии от него.
- При работе с инструментом пользователь несет ответственность безопасностью третьих лиц.
- Лица, не ознакомленные с инструкциями по эксплуатации, дети, несовершеннолетние, не достигшие возраста, позволяющего использовать инструмент, а также лица, находящиеся в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, либо под воздействием медицинских препаратов, не допускаются к работе с инструментом. Возраст оператора устанавливается местными нормативными актами.



ОСТОРОЖНО! Алкоголь, некоторые лекарственные препараты и наркотические вещества, а также состояние нездоровья, жар и утомление снижают скорость реакции. Не используйте данный инструмент в вышеперечисленных случаях.

- Убедитесь, что все защитные приспособления (если таковые имеются) установлены и пригодны к эксплуатации.
- Не используйте инструмент без защитных приспособлений (если таковые имеются), либо если они повреждены.
- Осмотрите инструмент на наличие незакрепленных деталей (гаек, болтов, винтов и т.д.) или повреждений. Чтобы обеспечить безопасную работу инструмента, периодически проверяйте, хорошо ли затянуты болты и винты (если таковые имеются). При необходимости перед использованием инструмента произведите их ремонт или замену. В случае использования поврежденного инструмента оператору или посторонним лицам могут быть нанесены серьезные травмы.
- Используйте для работы соответствующую спецодежду. Просторная одежда, украшения могут быть затянуты движущимися частями. Работайте только в подходящей спецодежде. Защитите ноги и ступни от разлетающегося мусора. Не работайте босиком или в открытых сандалиях. Соберите длинные волосы сзади.
- Содержите ручки и рукоятки в чистоте и сухости.
- Используйте соответствующие СИЗ. Используйте защитные очки и перчатки. При работе с порошками или при выбросах выхлопных газов используйте противопылевой респиратор. При необходимости наденьте нескользкую обувь, каску

и защитите органы слуха берушами. Если уровень шума превышает 85 дБ(А), обязательно используйте защитные наушники.



ОСТОРОЖНО! Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты! Защитные приспособления и СИЗ обеспечивают сохранность вашего здоровья и здоровья окружающих, а также гарантируют бесперебойную работу инструмента.

- Не запускайте инструмент, если он перевернут или находится в нерабочем положении.
- Во время работы примите устойчивое положение. Постоянно сохраняйте равновесие.
- Соблюдайте чистоту на рабочем участке. На загроможденных участках наблюдается высокий уровень травматизма. Перед использованием инструмента уберите с рабочей площадки все посторонние предметы, а также избегайте попадания под инструмент посторонних предметов во время работы.
- Не давите на инструмент с силой во время работы.
- Используйте инструмент только при хорошем дневном или искусственном освещении. Не используйте инструмент в условиях плохой видимости.
- Не роняйте инструмент, не допускайте столкновения инструмента с какими-либо препятствиями.

ОСТОРОЖНО! Будьте внимательны. Не отводите взгляд от обрабатываемого инструментом предмета. Отвлечись, можно потерять управление. Подходите к работе разумно.

Правила электробезопасности

ВНИМАНИЕ! Во избежание удара электрическим током, причинения вреда здоровью или возгорания при использовании электроинструментов необходимо соблюдать следующие инструкции по технике безопасности. Перед использованием инструмента прочтите и точно соблюдайте данные инструкции.

- Чтобы обеспечить соответствующий уровень безопасности, рекомендуется использовать устройство дифференциальной защиты (УДЗ), рассчитанное на ток отключения не более чем 30 мА. Проверяйте исправность УДЗ при

каждом использовании. Проконсультируйтесь у квалифицированного электрика.



ВНИМАНИЕ! Использование УДЗ или другого устройство защитного отключения не освобождает оператора от обязательного ознакомления с правилами техники безопасности и приемами безопасной работы, указанными в данной инструкции.

- Напряжение сети должно соответствовать значению, указанному на ярлыке и в инструкции. Не используйте другие источники питания.
- Перед подключением инструмента к сети убедитесь, что розетка соответствует данным, указанным на ярлыке.
- Не прикасайтесь телом к заземленным поверхностям (трубами, радиаторами, батареями и рефрижераторами). При заземлении через тело риск удара электрическим током повышается.



ОСТОРОЖНО! Во избежание ожога или поражения электрическим током не прикасайтесь к электропроводящим деталям.

- Не тяните за шнур питания при перемещении инструмента.
- Пользуйтесь шнуром питания с осторожностью. Берегите шнур питания от воздействия тепла, избегайте его контакта со смазочными материалами, а также острыми предметами или движущимися частями.
- Будьте осторожны со шнуром питания.
- Не пользуйтесь электроинструментами вблизи легковоспламеняющихся жидкостей и горючих газов.
- Перед тем, как переносить инструмент на другое место, отключайте его от сети.



ОСТОРОЖНО! Инструмент необходимо сначала выключить, а затем отсоединять от розетки или удлинителя.

- Не пережимайте и не запутывайте шнур питания или удлинитель во время работы инструмента. Не теряйте кабель из виду.
- Не подключайте силовой кабель напрямую к инструменту самостоятельно. Обратитесь в ближайший официальный центр обслуживания.
- При повреждении шнура питания его обязательно должен заменить изготовитель или его



ВНИМАНИЕ!
**ПОРАЖЕНИЯ
ТОКОМ!**

**ОПАСНОСТЬ
ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ
ТОКОМ!**

Обратите внимание на ваше рабочее место. Не используйте электроинструменты под дождем. Не используйте электроинструменты во влажных и сырых помещениях. Содержите рабочий участок в сухости, обеспечьте хорошее освещение. Берегите инструмент от влаги. Не оставляйте инструмент на открытом воздухе на ночь. При попадании воды в электроинструмент повышается риск удара электрическим током.

- Регулярно и каждый раз перед использованием проверяйте шнур питания на наличие повреждений и признаков износа. Не используйте инструмент с поврежденным шнуром питания; обратитесь в официальный центр обслуживания.
- При работе на улице используйте только предназначенные для этого удлинители с соответствующей маркировкой. Избегайте попадания удлинителя под инструмент, берегите его от влаги, от воздействия тепла, избегайте контакта со смазочными материалами и легковоспламеняющимися веществами.
- Избегайте случайного запуска инструмента: перед подключением инструмента к сети убедитесь, что выключатель (при наличии) переведен в положение 'off' (выкл.).
- Перед включением инструмента удалите установочные клинья и ключи.
- Не используйте инструмент с неисправным выключателем. Инструмент с неисправным выключателем представляет опасность и требует ремонта.



ВНИМАНИЕ! Иногда во время работы с электроинструментами образуется пыль, содержащая вызывающие рак вещества.

К таким химическим веществам относятся: свинец в составе свинцовых белил, кварц, входящий в состав кирпича и цемента, мышьяк и хром, содержащиеся в пиломатериале, обработанном химическими реагентами, и прочие вредные вещества. Риск воздействия данных химических веществ зависит от частоты проведения связанных с ними работ.

Чтобы сократить их вредное воздействие, работайте в хорошо проветриваемом помещении и используйте соответствующие



исправные СИЗ, например, противопылевые респираторы, специально разработанные для отфильтровывания микроскопических частиц.

- При попадании под инструмент постороннего предмета осмотрите его на наличие повреждений и произведите необходимый ремонт.
- При возникновении чрезмерной вибрации отключите инструмент и немедленно выясните причину. Вибрация обычно является признаком повреждения.
- Перед тем, как покинуть рабочее место, произвести ремонт, осмотр или очистку инструмента, отключите его и дождитесь полной остановки движущихся деталей.
- Запрещается снимать или изменять внутренние детали инструмента.

Особые правила по технике безопасности

- Кабель питания разрешается подключать к сети только если инструмент отключен.
- Инструмент всегда необходимо включать перед тем, как положить его на обрабатываемую деталь.
- Сильные температурные колебания могут привести к образованию конденсата на токопроводящих частях. Перед использованием: дайте машине время приспособиться к температуре на рабочем участке.
- Не используйте машины, инструменты и рекомендованные приспособления для выполнения работ, для которых они не предназначены!
- Зафиксируйте обрабатываемое изделие. Используйте зажимные приспособления или тиски для надежного крепления заготовки.
- Не используйте оборудование в местах, где существует опасность взрыва.
- Во время работы не позволяйте двигателю останавливаться под нагрузкой.
- Не оставляйте в инструменте ключи, гаечные ключи и другие регулировочные приспособления.
- В целях обеспечения долгой службы инструмента и оптимальных результатов используйте только заточенные лезвия.
- Не распиливать данным инструментом металлические предметы, гвозди и винты. Используйте лезвия, которые были надлежащим образом проверены и утверждены для использования при указанной на рубанке скорости.
- В процессе работы рубанок должен находиться в плоскости во всех точках.
- При работе держите инструмент обеими руками.
- Равномерное движение рубанка по заготовке увеличит срок службы ножей рубанка и уменьшит риски, связанные с его эксплуатацией.
- Не засовывайте пальцы в отверстие для

выхода стружки. Если отверстие разгрузки отходов закупорено, отсоедините инструмент от сети и выщипайте стружку из отверстия с помощью деревянной палочки.

- По завершении работы не откладывайте рубанок в сторону, пока шпиндель ножа не перестанет вращаться.
- Перед первым использованием инструмента проверьте правильную установку лезвия и шпинделя ножа.

ВСКРЫТИЕ УПАКОВКИ

При вскрытии упаковки проверьте наличие всех комплектующих деталей. См. чертежи к данному руководству. При отсутствии или неисправности каких-либо деталей обратитесь в центр обслуживания IVT.

ОТСОС ПЫЛИ



Удаление пыли предотвращает накопление пыли, образование высокой концентрации пыли в окружающем воздухе и облегчает

утилизацию.

В случае продолжительной работы с древесиной или при коммерческой эксплуатации инструмента на материалах, образующих вредную для здоровья пыль, следует подключить инструмент к соответствующему внешнему устройству для отсоса пыли.

НАЧАЛО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Значение напряжения питания должно соответствовать указанному в табличке паспортных данных инструмента.

ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Включение

Чтобы включить инструмент, отжать и держать кнопку блокировки (2) и нажать на выключатель «включено/выключено» (1).

Выключение

Для выключения инструмента отпустить кнопку выключателя «включено/выключено» (1).

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Установка глубины строгания [F2]

Повернуть дополнительную ручку, регулирующую глубину строгания (6) вправо до упора.

• Установите инструмент на ровную поверхность и поверните дополнительную ручку, регулирующую глубину строгания (6) влево до тех пор, пока опорная плита рубанка не ляжет на поверхность и отметка «О» на ручке не сравняется с отметкой на корпусе. Для установки желаемой глубины строгания поверните ручку вправо до разрешенного максимума в 1 мм. Руководствуйтесь отметками на ручке настройки.

Строгальные работы

Сперва поместите переднюю опорную плиту рубанка на обрабатываемую поверхность в ровное положение, избегая контакта лезвия с материалом. Включите рубанок и подождите, пока инструмент наберет максимальные обороты.

Аккуратно двигайте рубанок вперед. Начиная строгание, оказывайте давление на переднюю часть рубанка, а при завершении – на заднюю часть. Строгать легче, если установить заготовку под углом – таким образом, при работе инструмент будет перемещаться вверх и вниз.

От скорости и глубины строгания зависит качество поверхности. Рубанок выполняет ровные срезы при скорости вращения, предотвращающей заклинивание при наличии стружки.

Для грубого строгания можно увеличить глубину строгания, а для достижения оптимального качества поверхности глубину строгания необходимо уменьшить, а рубанком двигать медленнее.

Шпунтование [F3]

Для выполнения ступенчатой резки необходимо использовать параллельную направляющую (8).

• Нарисуйте на заготовке линию резки. Установите параллельную направляющую (8) в отверстие на лицевой стороне инструмента.

• Выровняйте край лезвия (20) относительно линии резки.

• Отрегулируйте параллельную направляющую (8) так, чтобы она касалась стороны заготовки, после чего зафиксируйте её, затянув винт (21).

При фуговании перемещайте кромочный ограничитель инструмент на одном уровне с боковой частью заготовки. В противном случае фугование может стать неравномерным.

Стесывание и скашивание кромок [F4]

• V-образный паз (5) на основании передней опорной пластины позволяет скашивать (закруглять) края заготовки.

• Поместите 90° V-образный паз (5) на край заготовки и двигайтесь вдоль него.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ



ОСТОРОЖНО! Прежде чем начать работу с инструментом, выключите его из розетки.

• Содержите инструмент и вентиляционные отверстия (при наличии) в чистоте. Регулярная очистка и обслуживание гарантируют высокую эффективность и продолжительную эксплуатацию инструмента.

• В случае выхода из строя, несмотря на соблюдение всех правил эксплуатации и опробования инструмента, ремонт должен выполняться в официальном сервисном центре IVT.

• Все гайки, болты и винты должны быть плотно затянуты.

• Замените поврежденные или изношенные детали.

• Используйте только оригинальные запчасти. Детали, изготовленные сторонним производителем, прилегают неплотно и повышают риск возникновения травм.

• Храните инструмент в сухом недоступном для детей месте, на безопасном расстоянии от легковоспламеняющихся материалов.

• Избегайте попадания воды на инструмент!

• Необходимо регулярно затачивать ножи или заменять поврежденные ножи. Длительное использование тупых или изношенных ножей снижает эффективность рубанка и может привести к перегрузке двигателя.

• Во избежание дисбаланса и вибрации всегда заменяют (затачивают) оба ножа одновременно.

• Работать с одним ножом строго запрещается.

• Используйте только те ножи, которые поставляются в комплекте с инструментом или которые можно приобрести в специализированных магазинах IVT.

Замена ножей [F5]



ВНИМАНИЕ! Размеры и вес нового ножа должны соответствовать параметрам заменяемого ножа; в противном случае шпиндель будет вибрировать, качество строгания ухудшится и инструмент может повредиться.

• Извлеките установленное лезвие (10), если инструмент использовался, тщательно очистив поверхности барабана (11) и пластину барабана (12). Чтобы снять лезвие (10) с барабана (11), открутите болты с помощью торцового ключа (25). Пластина



барабана (12) выйдет вместе с лезвиями (10).

- Для установки лезвий (10) свободно установите регулировочную пластину (13) на установочную пластину (14) с помощью винтов с полукруглыми головками (9) и установите лезвие (10) на калибровочную пластину (19) так, чтобы режущий край лезвия (10) плотно прилегал к внутреннему профилю регулировочной пластины (18).

- Настройте регулировочную пластину (13) / установочную пластину (14) на регулировочной опоре (19) так, чтобы установочные втулки лезвия (15) на установочной пластине (14) располагались в пазах лезвия, затем придавите пятку регулировочной пластины (13) вплотную к тыльной стороне регулировочной опоры (19) и затяните винты с полукруглыми головками (9).

Важно, чтобы лезвие (10) плотно прилегло к внутреннему профилю калибровочной пластины (18), установочные втулки лезвия (15) располагались в пазах лезвия, а пятка регулировочной пластины (13) плотно прилегла к тыльной стороне регулировочной опоры (19). Для обеспечения равномерной резки необходимо тщательно выполнять данное выравнивание.

- Продвиньте пятку регулировочной пластины (13) в паз барабана (11).

- Установите пластину барабана (12) над регулировочной пластиной (13) / установочной пластиной (14) и закрутите шестигранные болты с фланцевой головкой, обеспечив зазор между барабаном (11) и установочной пластиной (14) для расположения лезвия (10) на месте. Лезвие (10) устанавливается на месте с помощью установочных втулок (15) на установочной пластине (14).

Регулировка длины лезвия выполняется вручную так, чтобы концы лезвия выступали и были равноудалены от корпуса с одной стороны и металлического уголка – с другой.

- Затяните шестигранные болты с фланцевыми головками и поверните барабан (11), чтобы проверить зазоры между концами лезвия и корпусом инструмента.

- Проверьте плотность затяжки болтов с фланцевыми головками.

Заточка лезвий (10) [F6]

В обязательном порядке следите за остротой лезвий

(10) для обеспечения наиболее оптимальных рабочих характеристик. Для удаления зазубрин и получения острого края используйте держатель для заточки (23). Для начала ослабьте крыльчатые гайки держателя для заточки (23) и установите лезвия (10) так, чтобы они касались краёв. Затем затяните крыльчатые гайки. Перед заточкой поместите шлифовальный камень в воду на 2-3 минуты. Удерживайте держатель для заточки (23) так, чтобы обе стороны (10) соприкасались с шлифовальным камнем для обеспечения равномерной заточки под одним углом.

Замена приводного ремня

- Износ ремня препятствует должной работе электроинструмента. Его необходимо заменить.

- Снимите защитный кожух (3), ослабив винты с помощью отвертки. [F7]

- Снимите ремень, повернув его и вытянув из инструмента.

- Очистите колеса шкива ремня с помощью щетки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никогда не используйте воду или агрессивные жидкости.

- Вставить новый ремень привода в колесо маленького шкива и затем повернуть его для установки на колесо большого шкива.

- Убедитесь в том, что ремень надлежащим образом установлен на обоих шкивах.

- Установите защитный кожух на место.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Отправляйте мусор и отходы на переработку!

Инструмент, дополнительные приспособления и упаковку следует отправить на экологически безопасную переработку.

Пластиковые элементы имеют отметку о возможности классифицированной переработки. Настоящая инструкция напечатана на вторичной бумаге, не содержащей хлор.



ВНИМАНИЕ! ПРОИЗВОДИТЬ РЕМОНТ ИЗДЕЛИЯ САМОСТОЯТЕЛЬНО И ПЫТАТЬСЯ СКРЫТЬ ЕГО СЛЕДЫ СОВЕРШЕННО НЕДОПУСТИМО! Только авторизованный IVT Сервис-Центр имеет право на проведение ремонта и расширенного технического обслуживания. Внесение изменений во внутреннее устройство изделия запрещено! ТАКИЕ ДЕЙСТВИЯ НЕ ТОЛЬКО ЯВЛЯЮТСЯ ОСНОВАНИЕМ В ОТКАЗЕ ОТ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, НО И МОГУТ ПОСЛУЖИТЬ ПРИЧИНОЙ ПОВРЕЖДЕНИЙ И СЕРЬЕЗНЫХ УВЕЧИЙ.

ҚҰРАЛДЫҢ СИПАТТАМАСЫ

Үлгі	PL-560-RC
Кернеу ~ жиілік [В ~ Гц]	230 ~ 50
Номиналды қуат [Вт]	560
Бос жүрістегі айналу жиілігі [мин/айн.]	16700
Сүргілеу ені [мм]	82
Сүргілеу тереңдігі [мм]	1
Қиюластыру тереңдігі [мм]	8 - 9
Салмақ [кг]	3.5
Қауіпсіздік класы	I

ҚОСАЛҚЫ БӨЛШЕКТЕРДІҢ ТІЗБЕСІ

1. Сөндіргіш «қосұлы/сөндірулі»
2. Блокадалау батырмасы
3. Жетек қайыстың қақағасы
4. Тірек плитасы
5. V-түрлі қима
6. Сүргілеу тереңдігін реттейтін қосымша сап
7. Шаң соратын келте құбыр
8. Параллель бағыттауыш
9. Жартылай дөңгелек басты винт
10. Жүз
11. Барабан
12. Барабан пластинасы
13. Реттегіш пластина
14. Орнату пластинасы
15. Жүздің орнатқыш төлкелері
16. Орнату пластинасының шүйдесі
17. Калибрлеу пластинасының ішкі профілі
18. Реттегіш пластина
19. Реттегіш тіреу
20. Жүздің жиегі
21. Винт
22. Жиек шектегіші
23. Қайралатын зат ұстағышы
24. Жүздің калибрі
25. Кілт

ҚОРАПТЫҢ ІШИНДЕГІСІ

Пайдаланушы нұсқаулығы (1 дн), жүздің калибрі (1 дн), қайралатын зат ұстағышы (1 дн), параллель бағыттауыш (1 дн), кілт (1 дн), көміртегі шеткалар (2 дн).

ҚОЛДАНЫЛУЫ

Осы үлгінің сүргілері қолмен сүргілеуге, жүздер кесуге және ағаш пен ағаш материалдарын қиюластыруға арнап бағытталған.

ҚОЛДАНУ КЕЗІНДЕГІ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚАУІПСІЗДІК

Қауіпсіздіктің жалпы ережелері

Қауіпсіздік техникасы бойынша келесі нұсқаулықтар құралды дұрыс қолдануға және дербес қауіпсіздікті қамтамасыз етуге көмектеседі. Сондықтан оларды мұқият оқып шығыңыз.

Аталмыш құралды үшінші тұлғаға беру барысында қауіпсіздік техникасын жөніндегі осы нұсқаулықты да бірге беру керек.

Осы нұсқаулықты және жеткізілетін кешен құрамына кіретін басқа да әдебиеттерді сақтап қойыңыз.

Қауіпсіздік техникасын және құралда көрсетілген қауіпсіздік ережелерін сақтаңыз.

Жұмысты бастамас бұрын құралдың басқару бөлшектерімен танысыңыз, бірақ ең алдымен жедел тоқтату амалдарымен танысыңыз.

Аталған қарапайым ережелерді сақтау сіздің құралыңыздың үнемі жұмысқа жарамдылығын қамтамасыз етуге мүмкіндік береді.

- Пайдалану алдында құралды дұрыс жинақтау қажет.

- Құралды тек мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз.

- Сонымен қатар, құралда қорғаныш жабдықтарды пайдалану жөніндегі ескерту жазбалары мен сілтемелері болуы мүмкін, оларды да оқып шығу қажет. Сақтық, тәжірибелілік, ойластырылғандық, жұмысқа тиісті қатынас және құралды қолдану, тасымалдау, қызмет көрсету және сақтауға қатынасты тұлғалардың тиісті дайындығы келеңсіз оқиғалардың алдын алуға көмектеседі.

- Құралды қараусыз қалдырмаңыз.

- Құралды балалардың пайдалануына жол бермеңіз. Балалардың құралман ойнауына жол бермеңіз.

- Жұмыс алаңына жақын жерде балалардың және жануарлардың болуына жол бермеңіз. Бөгде адамдар жұмыс істеп тұрған құралдан қауіпсіз



қашықтықта болуы керек.

- Құралмен жұмыс жасау барысында пайдаланушы үшінші тұлғалар үшін жауапкершілік тартпайды.
- Қолдану жөніндегі осы нұсқаулықпен таныспаған тұлғалар, құралды пайдалануға болатын жасқа жетпеген, көмелеттік жасқа толмаған балалар, сондай-ақ ішімдікке немесе есірткіге мас күйдегі тұлғалар, медициналық дәрмек әсеріндегі адамдар құралмен жұмыс жасауға рұқсат ала алмайды. Оператордың жасы жергілікті нормативтік актілермен тағайындалады.



АБАЙЛАҢЫЗ! Алкоголь, кейбір дәрілік препараттар және есірткілік заттар, сондай-ақ ыстық көтерілу және қалжырау сияқты денсаулық күйлері реакция жылдамдығын төмендетеді. Аталмыш құралды жоғарыда аталған жағдайларда пайдаланбаңыз.

- Барлық қорғаушы жабдықтардың (егер болса) дұрыс орнатылғандығына және олардың жұмысқа жарамды екендігіне көз жеткізіңіз.
- Құралды қорғаушы жабдықтарсыз пайдаланбаңыз (егер болса), немесе ол зақымданған болса пайдаланбаған абзал.
- Құралдың бекітілмей қалған бөлшектерін (сақиналар, болттар, бұрамалар және т. б.) немесе ақауларын тексеріңіз. Құрал жұмысының қауіпсіздігін қамтамасыз ету үшін болттар мен бұрандалардың (егер болса) жақсы бұралғандығын әлсін-әлсін тексеріп отырыңыз. Қажет болса құралды пайдалану алдында зақымданған не ақаулы бөлшектерді жөндеңіз немесе алмастырыңыз. Ақаулы құралды пайдалану кезінде операторға немесе маңайдағы бөгде тұлғаларға ауыр жарақаттар салынуы мүмкін.
- Жұмыс үшін арнайы киімді пайдаланыңыз. Кең киім, әшекейлер, әшекей бұйымдары құралдың қозғалмалы бөліктеріне ілініп қалуы мүмкін. Сәйкес келетін арнайы киімдер киіңіз. Ұшатын қалдық заттардан аяғыңыз бен табаныңызды қорғаныз. Жалаң аяқ немесе үсті ашық аяқ киім киіп жұмыс істемеңіз. Ұзын шашты артыңызға жинаңыз.
- Тұтқалар мен тұтқыштарды таза және құрғақ етіп ұстаңыз.
- Сәйкес келетін қорғаушы жабдықтарды пайдаланыңыз. Қорғаушы көзәйнектер мен саусаққаптарды қолданыңыз. Ұнтақтармен немесе шығарылатын газ ортасында жұмыс жасау барысында шаңға қарсы респираторды пайдаланыңыз. Қажет болған жағдайда табаны сырғанамайтын аяқ киім, дулыға немесе құлаққа арналған тығындарды қолданыңыз. Егер шу деңгейі 85 дБ(А) артық болса, міндетті түрде қорғаушы құлаққаптарды пайдаланыңыз.



АБАЙЛАҢЫЗ! Жеке бас қорғаныс құралдарын пайдаланыңыз! Қорғаушы жабдықтар мен ЖҚҚ сіздің денсаулығыңыз бен маңайыңыздағылардың денсаулығының қорғанысын қамтамасыз етеді, сондай-ақ құралдың үзіліссіз жұмысына кепілдік береді.

- Құрал кері бұрылған болса немесе жұмысқа жарамсыз күйде болса, оны іске қоспаңыз.
- Жұмыс барысында тұрақты қалыпты сақтаңыз. Үнемі тепе-теңдікті сақтаңыз.
- Жұмыс алаңында тазалықты сақтаңыз. Қоршалған алаңдарда жарақаттану қаупінің жоғары деңгейі байқалады. Құралды пайдаланбас бұрын жұмыс алаңынан барлық бөгде заттарды алып тастаңыз, жұмыс барысында құралдың астына бөгде заттардың түсуіне жол бермеңіз.
- Құралды шамадан тыс қыздырмаңыз.
- Құралды күндізгі жарықта немесе жақсы жасанды желдету кезінде пайдаланыңыз. Құралды нашар көріну жағдайында пайдаланбаңыз.
- Құралды құлатпаңыз, құралдың қандай да бір кедергілермен қақтығысуына жол бермеңіз.

АБАЙ БОЛЫҢЫЗ! Абай болыңыз. Жұмыс барысын бақылап отырыңыз. Алаңдай отырып, құралды басқаруды жоғалтып алу мүмкін. Жұмысқа дайындықпен кірісіңіз.

Электрлік қауіпсіздік ережелері

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Электр құралдарын қолдану барысында электр тоғының соққысын болдырмау және жеке бастың жарақаттану оқиғасына жол бермеу мақсатында техникалық қауіпсіздік бойынша мынадай ережелерді сақтау керек. Құралды қолданар алдында осы нұсқаулықтарды оқып шығыңыз және мұқият қадағалаңыз.

- Қауіптілік деңгейін жоғарылату үшін 30 мА-дан аспайтын сөну тоғына есептелген шегермелі қорғаныс құрылғысын (RCD) пайдалану ұсынылады. Әрбір пайдаланған кезде RCD тексеріңіз. Білікті электршіге жүгініңіз.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! RCD немесе басқа ажыратқышты пайдалану құралдың операторын осы нұсқаулықта көрсетілген жұмыс амалдары ережелері мен қауіпсіздік техникасы талаптарымен танысу міндетінен босатпайды.

- Желідегі кернеу жазба белгіде немесе нұсқаулықта көрсетілген шамаға сәйкес болуы керек. Басқа қоректендіру көздерін пайдаланбаңыз.
- Құралды желіге қосу алдында розетканың құралдың жазба белгісінде көрсетілген мәліметтеріне сай келетіндігіне көз жеткізіңіз.
- Дененің жайсыздандырылған заттармен (құбырлар, радиаторлар, батареялар және рефрижераторлар) жанасуынан сақтаныңыз. Дененің мұндай заттарға жанасуы кезінде электрлік тоқ соққысына шалдығу қаупі артады.



АБАЙ БОЛЫҢЫЗ! Күюден немесе тоқ соққысынан сақтану үшін электр өткізгіш бөлшектерге жанаспаңыз.

- Құралдың орнын алмастыру барысында кабельден тартпаңыз.
- Тоқсымды абайлап қолданыңыз. Тоқсымды жылудың әсерінен сақтаңыз, оның майлаушы заттармен байланысына жол бермеңіз, сондай-ақ өткір немесе жылжымалы заттармен жанастырмауға тырысыңыз.
- Тоқсыммен абай болыңыз.
- Құралды тез тұтанатын сұйықтықтарға және газдарға жақын жерде пайдаланбаңыз.
- Құралды басқа жерге ауыстырмас бұрын оны желіден ажыратыңыз.



АБАЙ БОЛЫҢЫЗ! Алдымен құралды сөндіру керек, содан соң розеткадан немесе ұзартқыштан ажыратқан абзал.

- Құрал жұмыс істеп тұрғанда ұзартқышты қыспаңыз. Кабельді бақылап отырыңыз.
- Ұзартқышты құралға өз бетіңізбен тікелей қоспаңыз. Ең жақын жердегі ресми қызмет көрсету орталығына жүгініңіз.
- Тоқсым зақымдалған жағдайда қауіптілік тудырмау үшін оны дайындаушы немесе оның агенті, не болмаса ұқсас білікті мамандар алмастыру керек.
- Егер кабель зақымдалған немесе кесіліп

кеткен болса, онда айырды тез арада ашадан алып шығыңыз.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! ЭЛЕКТРЛІК ТОҚ СОҚҚЫСЫНА ШАЛДЫҒУ ҚАУІПІ БАР!

Өндірістік ортаны бақылап отырыңыз. Электрлік құралдарды жауын астында пайдаланбаңыз. Электрлік құралдарды ылғалды және дымқыл жайларда пайдаланбаңыз. Жұмыс орнын құрғақ ұстаңыз, жарықтандырудың жақсы болуын қамтамасыз етіңіз. Құралды ылғалдан сақтаңыз. Құралды ашық кеңістікте түнде қалдырмаңыз. Құралға суды тиіп кетсе, электрлік тоқ соққысына шалдығу қаупі артады.

- Үнемі және әр қолданыс алдында құрал кабелінің жарамдылығы мен тозу белгісінің болуын тексеріп отырыңыз. Кабелі зақымданған құралды пайдаланбаңыз; ресми қызмет көрсету орталығына жүгініңіз.
- Ғимараттардан тыс жұмыс барысында сәйкес маркалы арнайы ұзартқыштарды ғана пайдаланыңыз. Кабельдің құралдың астына түсуіне жол бермеңіз, оны ылғалдан, жылудың әсерінен сақтаңыз, жақпайлық заттармен және тез тұтанатын сұйықтықтармен байланысуына жол бермеңіз.
- Құралдың өздігінен қосылуынан сақтаныңыз. Құралды желіге қосар алдында ажыратқыштың «off» (сөнд.) қалпында екендігіне көз жеткізіңіз.
- Құралды іске қосу алдында ондағы барлық кілттер мен орнату бөлшектерін алып тастаңыз.
- Жарамсыз ажыратқышы бар құралды пайдаланбаңыз. Ажыратқышы жарамсыз құрал қауіпті және жөндеуді талап етеді.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Аспапты пайдаланған кезде құрамында ісік ауруын тудыратын химиялық заттар бар шаң қалыптасады.

Осындай химиялық заттарға мыналар жатады: қорғасынды әктеуіштер құрамындағы қорғасын, кірпіш пен цементтің құрамына кіретін кварц, химиялық реагенттермен өңделген араланушы материалдар құрамындағы күшән және хром, басқа да зиянды заттар. Аталған химиялық заттардың әсер ету қаупі олармен жұмыс жасау жиілігіне байланысты. Олардың зиянды әсерін төмендету үшін жақсы желдетілетін жерде жұмыс істеңіз және қолдану үшін бекітілген ЖҚҚ, мысалы, микроскопиялық бөлшектерді сүзуге арналған шаңға қарсы респираторларды пайдаланыңыз.



- Құралдың астына бөгде заттар түскен жағдайда құралдың ақаусыз екендігін тексеріңіз және қажетті жөндеу жұмыстарын жүзеге асырыңыз.
- Шамадан тыс діріл пайда болса жедеп арада қозғалтқышты сөндіріңіз және себебін анықтаңыз. Діріл ақаудың белгісі болып табылады.
- Жұмыс орнынан кетпес бұрын, құралды жөндеу, тексеру немесе тазарту алдында оны сөндіріңіз және толығымен тоқтағанша күте тұрыңыз.
- Құралдың ішкі бөлшектерін алып тастауға немесе өзгертуге тыйым салынады.

Қауіпсіздік техникасы бойынша ерекше ережелер

- Құрал сөндірулі кезде ғана тоқ шоғырсымын желіге қосуға рұқсат беріледі.
- Өңделетін бөлшекке салмас бұрын қашанда құралды алдымен қосып алыңыз.
- Күшті температуралық тербелулер тоқ жүретін бөлшектерде конденсаттың пайда болуына соқтыруы мүмкін. Қолданар алдында: машинаға жұмыс орнындағы температураға бейімделуге мүмкіндік беріңіз.
- Машиналарды, құралдарды және ұсынылған аспаптарды өздеріне арналмаған жұмыстарды орындау үшін қолданбаңыз!
- Өңделетін бұйымды бекітіңіз. Өңделетін дайындаманы сенімді қатыру үшін қысатын аспаптар немесе қысқышты қолданыңыз.
- Жабдықты жарылу қаупі бар орындарда қолданбаңыз.
- Жұмыс кезінде қозғалтқыштың салмақ түсіп тоқтап қалуына жол бермеңіз.
- Кілттерді, гайка кілттерін және өзге де реттейтін аспаптарды құралда қалдырмаңыз.
- Құралдың ұзақ қызметін қамтамасыз ету және оптималды нәтижелерге қол жеткізу мақсатында тек қана қайралған жүздерді қолданыңыз.
- Бұл құралмен металл заттарды, шегелер мен бұрандаларды араламаңыз. Сүргіде көрсетілген жылдамдықта қолдану үшін сенімді түрде тексеріліп, бекітілген жүздерді қолданыңыз.
- Жұмыс кезінде сүргі барлық нүктеден жазықтықта тұруы қажет.
- Жұмыс кезінде құралды екі қолыңызбен ұстаңыз.
- Сүргінің дайындамада біркелкі қозғалуы сүргі пышақтарының қызмет мерзімін ұзартып, оның пайдаланылуымен байланысты қауіптерді төмендетеді.
- Жоңқаны шығару үшін саңылауға саусағыңызды салмаңыз. Қалдықтарды шығаратын саңылау бітеліп қалса, құралды желіден ажыратып, ағаш таяқтың көмегімен саңылаудан жоңқаны шығарыңыз.
- Жұмыс аяқталған соң пышақ шпинделі айналуын тоқтатқанға дейін сүргіні шетке қоймаңыз.

- Құралды бірінші рет қолдану алдында пышақтың жүзі мен шпинделінің дұрыс орнатылғанын тексеріңіз.

ҚОРАПСЫЗДАНДЫРУ

Қаптан алу кезінде барлық бөлшектердің түгел екендігіне көз жеткізіңіз. Соңғы беттегі жинақтау сызбасын қараңыз. Қандай да болмасын бөлшектер бомаған жағдайда немесе ақаулы болған жағдайда ІVТ қызмет көрсету орталығына жүгініңіз.

ШАҢ СОРУ



Шаңды жою шаңның жиналуының, қоршаған ауада шаңның жоғары концентратының пайда болуының алдын алып, тазартуды жеңілдетеді.

Ағашпен ұзақ жұмыс істегенде немесе денсаулыққа зиян келтіретін шаң құрайтын материалда құралды коммерциялық қолданған кезде, құралды шаң соруға арналған сай келетін сыртқы құрылғыға қосу қажет.

ҚОЛДАНУДЫ БАСТАУ

Қоректендіргіш көрнеуінің мәні құралдың құжаттық мәліметтерінде көрсетілген төлқұжаттық деректерге сай болуы керек.

ҚОСУ/СӨНДІРУ [F1]

Қосу

Құралды қосу үшін блокадалау батырмасын (2) сығып ұстап тұрып, «қосулы/сөндірулі» сөндіргішіне (1) басыңыз.

Сөндіру

Құралды сөндіру үшін «қосулы/сөндірулі» сөндіргішінің (1) батырмасын жіберіңіз.

ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

Сүргілеу тереңдігін орнату [F2]

Сүргілеу тереңдігін реттейтін (6) қосымша сапты оңға қарай тірелгенше айналдырыңыз.

- Құралды тегіс үстемеге орнатып, сүргінің тірек плитасы үстемеге жатып, саптағы «О» таңбасы корпустың таңбаға тура келгенге дейін сүргілеу тереңдігін реттейтін (6) қосымша сапты солға қарай бұрыңыз. Сүргілеудің қажетті тереңдігін орнату үшін сапты оңға қарай рұқсат берілген максимумға дейін 1 мм. Баптау сабындағы таңбаларға қарап нұсқау жасап қолданыңыз.

Сүргілеу жұмыстары

Алдымен сүргінің алдыңғы тірек плитасын өңделетін үстемеге тегіс жағдайда орнатыңыз, жүздің материалмен жанасуына жол бермеңіз.

Сүргіні қосып, құрал максималды айналымға жеткенше күте тұрыңыз.

Сүргіні алға қарай айлап қозғалтыңыз. Сүргілеуді бастағанда сүргінің алдыңғы жағына, жұмыс аяқтала бастағанда соңғы жағына қысым жасаңыз.

Егер дайындаманы бұрыштан қойса, сүргілеу оңай болады – осылайша жұмыс кезінде құрал жоғары және төмен қарай жылжитын болады.

Үстеменің сапасы сүргілеудің жылдамдығы мен тереңдігіне байланысты. Жоңқа бар жағдайда сыналануға жол берместен, айналу жылдамдығында сүргі біркелкі кесінділер жасайды.

Дөрекілеп сүргілеу үшін сүргілеу тереңдігін көбейтуге болады, ал үстеменің оптималды сапасына қол жеткізу үшін сүргілеу тереңдігін азайтып, сүргіні баяу қозғалту қажет.

Ою [F3]

Баспалдақ тәрізді етіп кесу үшін параллель бағыттауышты қолдану қажет (8).

- Дайындамаға кесу сызығын салыңыз. Параллель бағыттауышты (8) құралдың алдыңғы жағындағы тесікке орнатыңыз.

- Жүздің тесігін (20) кесу сызығына дәлденіз.

- Параллель бағыттауышты (8) дайындаманың бір жағына тиіп тұратындай етіп реттеңіз, одан кейін винтті (21) тартып, оны бекітіңіз.

Сүргілеген кезде құралдың жиек шектегішін дайындаманың бүйірімен бір деңгейде ұстап жылжытыңыз. Әйтпесе бірқалыпты сүргілемейі мүмкін.

Жиектерді тегістеп сүргілеу және шабу [F4]

Алдыңғы тірек пластинасы негізіндегі V-түрлі қима (5) дайындаманың шеттерін шабуға (жұмырлауға) мүмкіндік береді.

- 90° V-түрлі қиманы (5) дайындаманың шетіне орнатып, соның бойымен қозғалыңыз.

ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ЖӘНЕ САҚТАУ



АБАЙ БОЛЫҢЫЗ! Құралмен жұмысты бастау алдында желілік ашаны алып тасатыңыз.

- Құралды және желдеткіш саңылауларын (егер болса) тазалықта ұстаңыз. Үнемі тазарту және қызмет көрсету құралдың жоғары тиімділігін және ұзақ уақыт қолданылуын кепілдейді.

- Өндіріс пен сынаудың мінсіз шарттарына қарамастан, істен шыққан жағдайда, жөндеу жұмыстары IVT ресми орталықтарында жүргізілуі керек.

- Барлық сақиналар, болттар және бұрамалар мұқият бұралуы керек.

- Ақауланған немесе тозған бөлшектерді алмастырыңыз.

- Тек түпнұсқалық қосалқы бөлшектерді ғана пайдаланыңыз. Басқа тараптық өндіруші дайындаған бөлшектер нақты сай болмайды және жарақаттану қаупін жоғарылатады.

- Құралды құрғақ өрі балалардың қолы жетпейтін жерде, тез тұтанатын материалдардан қауіпсіз қашықтықта сақтаңыз.

- Құралға су тигізбеңіз!

- Пышақтарды жиі қайрап немесе зақымданған пышақтарды алмастырып тұру қажет. Мұқалған немесе тозған пышақтарды ұзақ қолдану сүргінің тиімділігін төмендетіп, қозғалтқыштың артық жүктелуіне соқтыруы мүмкін.

- Баланстың үйлесімсіздігі мен дірілдеуді болдырмас үшін екі пышақты да бір мезгілде алмастырады (қайрайды).

- Бір пышақпен жұмыс істеуге қатаң тыйым салынады.

- Құралмен бірге жинақтамада берілген немесе маманданған IVT дүкендерінде алуға болатын пышақтарды ғана қолданыңыз.

Пышақтарды алмастыру [F5]



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Жаңа пышақтың көлемі мен салмағы алмастырылатын пышақтың параметрлеріне сай келуі қажет; кері жағдайда шпиндель дірілдеп, сүргілеу сапасы төмендеп, құрал зақымдануы мүмкін.

- Құрал бұрын қолданылған болса, барабан беті (11) мен барабан пластинасын (12) жақсылап тазалап, орнатылған жүзді (10) шығарып алыңыз. Жүздерді (10) барабаннан (11) алу үшін болттарды бүйірлік кілтпен (25) бұрап шығарыңыз. Барабан пластинасы (12) жүздермен (10) бірге шығады.

- Жүздерді (10) орнату үшін реттегіш пластинаны (13) орнату пластинасына (14) жартылай дөңгелек басты винттермен (9) бос орнатып, жүзді (10) калибрлеу пластинасына (19) жүздің (10) кесетін жиегі реттегіш пластинаның ішкі профиліне (18) нық тиіп тұратындай етіп орнатыңыз.

- Реттегіш тіреудегі (19) реттегіш пластинаны (13) / орнату пластинасын (14) орнату пластинасындағы



(14) жүздің орнатқыш төлкелері (15) жүз ойығына түсетіндей етіп реттеніз, одан кейін реттегіш пластинаның шүйдесін (13) реттегіш тіреудің (19) сыртқы жағына нық басып, жартылай дөңгелек басты винттерді (9) бұрап қатайтыңыз.

Жүздің (10) калибрлеу пластинасының ішкі профиліне (18) нық тиіп тұруы, жүздің орнатқыш төлкелері (15) жүздің ойығында тұруы, сондай-ақ реттегіш пластинаның шүйдесі (13) реттегіш тіреудің (19) сыртқы жағына нық тиіп тұруы маңызды. Біркелкі кесуді қамтамасыз ету үшін осы тегістеу әрекетін тиянақты орындау қажет.

- Реттегіш пластинаның шүйдесін (13) барабан (11) ойығына кіргізіңіз.
- Барабан пластинасын (12) реттегіш пластинаның (13) / орнату пластинасының (14) үстіне орнатып, фланец басты алты қырлы болттарды бұрап, барабан (11) мен орнату пластинасының (14) арасында жүз (10) орнатылатын саңылау қалуын қамтамасыз етіңіз. Жүз (10) орнату төлкелерін (15) орнату пластинасына (14) бекіту арқылы өз орнына орнатылады.

Жүздің ұзындығы қолмен реттеледі. Реттеген кезде жүздің ұштары шығып тұруы және бір жағынан корпустаң, екінші жағынан металл бұрыштан бірдей қашықтықта болуы керек.

- Фланец басты алты қырлы болттарды тартып, жүз ұштары мен құрал корпусының арасындағы саңылауды тексеру үшін барабанды (11) бұраңыз.
- Фланец басты болттардың дұрыс тартылғанын тексеріңіз.

Жүздерді қайрау (10) [F6]

Ең оңтайлы жұмыс сипаттарын қамтамасыз ету үшін жүздердің (10) өткірлігін міндетті түрде қадағалап отырыңыз. Кетіктерді кетіп, өткір жиек жасау үшін қайралатын зат ұстағышын (23) қолданыңыз.

Алдымен қайралатын зат ұстағышының (23) қанатты сомындарын босатып, жүздерді (10) шеттерге тиіп

тұратындай етіп орнатыңыз. Одан кейін қанатты сомындарды тартыңыз. Қайрамас бұрын қайрақты 2–3 минутқа суға салып қойыңыз. Қайралатын зат ұстағышын (23) екі жағы да (10) қайраққа тиіп тұратындай етіп ұстаңыз, сонда бір бұрышпен біркелкі қайралады.

ҚОРШАҒАН ОРТАНЫ ҚОРҒАУ



Қалдықты болдырмау мақсатында шикізатты қайта қолдану!

Құралды, қосымша жабдықтарды және қаптаманы экологиялық таза жолмен қайта өңдеуге жіберу керек.

Пластикалық бөлшектер классификациялық қайта өңдеуге жіберіледі.

Осы нұсқаулықтар хлор пайдаланбай дайындалған екінші өңделім қағазына басылған.

ҚР аумағында сапа бойынша наразылықтарды қабылдайтын ұйым: «Костанай DWT/ДВТ» ЖШС | Қостанай қ. Целинная көш., 4 - Қазақстан Республикасы | тел (7142) 28 07 00, -01 | **Организация, принимающая претензии на территории РК: ТОО «Костанай DWT/ДВТ»** | г. Костанай, ул. Целинная, 4 - Республика Казахстан | тел (7142) 28 07 00, -01



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! БҰЙЫМҒА ӨЗ БЕТІҢІЗБЕН ЖӨНДЕУ ЖҮРГІЗІП, ОНЫҢ ІЗДЕРІН ЖАСЫРУҒА ТЫРЫСУҒА МҮЛДЕМ БОЛМАЙДЫ! Тек қана авторлық құқығы бар қызмет көрсету орталығының жөндеу жүргізуге және қамтылған техникалық қызмет көрсетуге құқығы бар. Бұйымның ішкі құрылымына өзгерістер енгізуге тыйым салынады! МҰНДАЙ ӘРЕКЕТТЕР КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕРДЕН БАС ТARTУҒА НЕГІЗ БОЛЫП ҚАНА ҚОЙМАЙ, СОНЫМЕН ҚАТАР ҚАУІПТІ ЖАРАҚАТ АЛУҒА ЖӘНЕ ЗИЯН КЕЛТІРУГЕ СЕБЕПШІ БОЛУЫ МҮМКІН.

DANE TECHNICZNE NARZĘDZIA

Model	PL-560-RC
Napięcie ~ częstotliwość [V ~ Hz]	230 ~ 50
Moc znamionowa [W]	560
Prędkość bez obciążenia [obr/min]	16700
Szerokość cięcia [mm]	82
Głębokość cięcia [mm]	1
Głębokość wręgowania [mm]	8 - 9
Masa [kg]	3.5
Klasa bezpieczeństwa	I

CZĘŚCI

1. Przełącznik On/Off (Włączone/Wyłączone)
2. Przycisk blokowania
3. Osłona pasa napędowego
4. Dolna podstawa
5. Rowek w kształcie litery V
6. Rojekcję dodatkowa do nastawienia głębokości cięcia
7. Króciec odsysania pyłu
8. Prowadnik równoległy
9. Śruba z łbem stożkowym ściętym
10. Ostrze
11. Bęben
12. Płytką bębna
13. Płytką regulacyjną
14. Płytką ustalającą
15. Występ
16. Krawędź płytki regulacyjnej
17. Wewnętrzna powierzchnia boczna płytki wzorcowej
18. Płytką wzorcową
19. Podstawa płytki wzorcowej
20. Krawędź ostrza
21. Śruba
22. Osłona zabezpieczająca
23. Uchwyt do ostrzenia
24. Sprawdzian ostrza
25. Klucz

ZAWARTOŚĆ PUDŁA

Instrukcja obsługi (1 szt.), sprawdzian ostrza (1 szt.), uchwyt do ostrzenia (1 szt.), prowadnik równoległy (1 szt.), klucz (1 szt.), szczotki węglowe (2 szt.).

PROPONOWANE UŻYCIE

Dany model struga jest przeznaczony do strugania ręcznego, cięcia skosów i wręgowania drewna i materiałów drewnianych.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS UŻYTKOWANIA

Ogólne zasady bezpieczeństwa

Następujące wskazówki odnośnie zasad bezpieczeństwa pomogą Państwu w prawidłowym użytkowaniu narzędzia i zapewnieniu sobie bezpieczeństwa. Dlatego proszę je wnikliwie i uważnie przeczytać.

W przypadku przekazania narzędzia do użytkowania osobie trzeciej, proszę przekazać również niniejsze wskazówki odnośnie zasad bezpieczeństwa.

Proszę zachować niniejszą instrukcję i inne ulotki, będące częścią dostawy. Proszę zaglądać do nich w przypadku zaistnienia pytań.

Proszę ściśle przestrzegać zasad bezpieczeństwa i ostrzeżeń zamieszczonych na narzędziu.

Przed rozpoczęciem pracy proszę zapoznać się z częściami sterującymi narzędzia, a przede wszystkim zapoznać się ze sposobami jego zatrzymania w sytuacjach nagłych.

Przestrzegając tych prostych instrukcji, utrzymacie Państwo wasze narzędzie w stanie sprawności.

- Przed użyciem narzędzie należy prawidłowo zmontować.

- Narzędzia należy używać ściśle zgodnie z przeznaczeniem.

- Proszę z uwagą traktować napisy ostrzegawcze na narzędziu i wnikliwie się z nimi zapoznać. Uważność, rozsądne podejście do pracy i odpowiednie przygotowanie osób, uczestniczących w użytkowaniu, transporcie oraz obsłudze, pomogą zapobiegać nieszczęśliwym wypadkom.

- Nie zostawiać narzędzia bez nadzoru.

- Nie dopuszczać do użytkowania narzędzia przez dzieci. Nie pozwalać dzieciom bawić się narzędziem.

- Nie dopuszczać do przebywania w pobliżu narzędzia dzieci i zwierząt. Osoby, które mają ochotę poobserwować pracę narzędzia, powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od niego.

- Podczas pracy z narzędziem użytkownik ponosi



odpowiedzialność za bezpieczeństwo osób trzecich.

• Osoby, niezaznajomione z instrukcjami użytkownika, dzieci, osoby niepełnoletnie, które nie osiągnęły wieku, pozwalającego na użytkowanie narzędzia, a także osoby, znajdujące się w stanie upojenia alkoholowego lub będące pod wpływem narkotyków albo produktów leczniczych, nie mogą być dopuszczone do pracy z narzędziem. Wiek operatora określają miejscowe akty normatywne.



OSTROŻNIE! Alkohol, niektóre produkty lecznicze i substancje narkotyczne, a także niedyspozycja zdrowotna, upał i zmęczenie obniżają szybkość reakcji. Nie używać danego narzędzia w wymienionych powyżej przypadkach.

- Upewnić się, że wszystkie urządzenia ochronne (o ile takowe są) zostały zamontowane i są nadane do eksploatacji.
- Nie używać narzędzia bez urządzeń ochronnych (o ile takowe są) lub w przypadku ich uszkodzenia.
- Dokonać oględzin pod względem nie przymocowanych części (nakrętek, śrub, wkrętów itd.) lub uszkodzeń. W celu zapewnienia bezpiecznej pracy narzędzia należy okresowo sprawdzać, czy śruby i wkręty są dobrze dokręcone (o ile takowe są). W razie konieczności przed użyciem narzędzia należy dokonać ich naprawy lub wymiany. W przypadku użycia uszkodzonego narzędzia operator lub osoby postronne mogą zostać poważnie zranione.
- Używać do pracy odpowiedniej odzieży specjalnej. Obszerne ubrania, ozdoby mogą zostać wciągnięte przez ruchome części. Pracować tylko w nadającej się do tego specjalnej odzieży. Chronić nogi i stopy przed rozlatującymi się odpadami. Nie pracować boso lub w odkrytych sandałach. Zebrać długie włosy z tyłu głowy.
- Utrzymywać ręczki i rękojeści w czystości oraz suchości.
- Używać odpowiednich środków ochrony indywidualnej. Używać okularów ochronnych i rękawic. Podczas pracy z proszkami lub w przypadku wyrzutu spalin korzystać z respiratora przeciwpyłowego. W razie konieczności nałożyć nie śliskie obuwie, kask i zabezpieczyć organy słuchowe zatyczkami. Jeśli poziom hałasu przekracza 85 dB(A), obowiązkowo należy używać ochronnych nauszników.



OSTROŻNIE! Korzystać ze środków ochrony indywidualnej! Urządzenia ochronne i środki ochrony indywidualnej zapewniają bezpieczeństwo Państwa zdrowia i zdrowia osób z otoczenia, a także gwarantują sprawną pracę narzędzia.

- Nie włączać narzędzia, jeśli jest ono przewrócone lub znajduje się w stanie spoczynku.
- Podczas pracy zająć stabilną pozycję. Stałe utrzymywać równowagę.
- Zachowywać czystość miejsca pracy. W miejscach zawałonych rzeczami obserwuje się wysoki poziom wypadkowości. Przed użyciem narzędzia sprzątnąć z miejsca pracy wszystkie postronne przedmioty, a także unikać podczas pracy wpadnięcia pod narzędzie postronnych przedmiotów.
- Nie naciskać mocno na narzędzie podczas pracy.
- Używać narzędzia tylko przy dobrym dziennym świetle lub sztucznym oświetleniu. Nie używać narzędzia w warunkach złej widoczności.
- Nie upuszczać narzędzia, nie dopuszczać do zderzenia narzędzia z jakimkolwiek przeszkodami.

OSTROŻNIE! Bądźcie uważni. Nie odrywać wzroku od obrabianego przy pomocy narzędzia przedmiotu. Oderwanie uwagi może spowodować utratę kontroli. Podchodzić do pracy rozsądnie.

Zasady bezpieczeństwa elektrycznego

UWAGA! W celu zapobieżenia porażenia prądem elektrycznym, wyrządzeniu szkody zdrowiu lub poparzeniu podczas użytkowania narzędzi elektrycznych należy koniecznie przestrzegać niniejszej instrukcji bezpiecznego użytkownika. Przed użyciem narzędzia przeczytać daną instrukcję i ściśle jej przestrzegać.

- Dla zapewnienia odpowiedniego poziomu bezpieczeństwa zalecane jest używanie zabezpieczenia różnicowego, przewidzianego dla prądu wyłączeniowego nie większego niż 30 mA. Sprawdzać sprawność zabezpieczenia różnicowego przed każdym użyciem. Skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem.



UWAGA! Korzystanie z zabezpieczenia różnicowego lub innego wyłącznika ochronnego nie zwalnia operatora od obowiązkowego zapoznania się z zasadami bezpieczeństwa i sposobami bezpiecznej pracy, wskazanymi w danej instrukcji.

- Napięcie sieci powinno odpowiadać wielkości, wskazanej na etykiecie oraz w instrukcji. Nie używać innych źródeł zasilania.
- Przed podłączeniem narzędzia do sieci upewnić się, że gniazdo odpowiada danym, wskazanym na etykiecie.
- Nie dotykać ciałem do uziemionych powierzchni (rur, promienników ciepła, baterii i chłodziarek). Przy uziemieniu przez ciało zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



OSTROŻNIE! W celu zapobieżenia poparzeniu lub porażeniu prądem elektrycznym nie dotykać części przewodzących prąd.

- Nie ciągnąć za kabel zasilający podczas przemieszczania narzędzia.
- Z ostrożnością używać kabla zasilającego. Chronić kabel zasilający przed działaniem ciepła, unikać jego kontaktu ze smarami, a także ostrymi przedmiotami lub ruchomymi częściami.
- Ostrożnie obchodzić się z kablem zasilającym.
- Nie używać narzędzia elektrycznego w pobliżu łatwo zapalnych cieczy i gazów palnych.
- Przed przeniesieniem narzędzia w inne miejsce należy odłączyć je od sieci.



OSTROŻNIE! Narzędzie należy najpierw wyłączyć, a potem odłączyć z gniazdka lub przedłużacza.

- Nie ścisnąć mocno i nie splątywać kabla zasilającego lub przedłużacza podczas pracy narzędzia. Nie tracić kabla z pola widzenia.
- Nie podłączać samodzielnie kabla zasilającego do narzędzia. Zwrócić się do najbliższego centrum obsługi.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego należy obowiązkowo wymienić go u przedstawiciela lub jego agenta albo dokonać wymiany u innego wykwalifikowanego specjalisty.
- Niezwłocznie odłączyć wtyczkę z gniazdka, jeśli kabel zasilający uległ uszkodzeniu lub rozciąciu.



UWAGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

Zwracać uwagę na swoje miejsce pracy. Nie używać narzędzi elektrycznych w deszczu. Nie używać narzędzi elektrycznych w wilgotnych i ciemnych pomieszczeniach. Utrzymywać miejsce pracy w suchości, zapewniać dobre oświetlenie. Chronić narzędzie przed wilgocią. Nie zostawiać narzędzia na otwartym powietrzu na noc. W przypadku dostania się wody do narzędzia elektrycznego zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- Regularnie i za każdym razem przed użyciem sprawdzać kabel zasilający pod kątem uszkodzeń i oznak zużycia. Nie używać narzędzia z uszkodzonym kablem zasilającym; zwrócić się do oficjalnego centrum obsługi.
- Podczas pracy na ulicy używać tylko przeznaczonych do tego przedłużaczy z odpowiednim oznakowaniem. Unikać dostawania się przedłużacza pod narzędzie, chronić go przed wilgocią, działaniem ciepła, unikać kontaktu ze smarami i substancjami łatwopalnymi.
- Unikać przypadkowego uruchomienia narzędzia: przed podłączeniem narzędzia do sieci upewnić się, że wyłącznik (o ile jest) znajduje się w pozycji „off” (wył.).
- Przed włączeniem narzędzia usunąć kliny montażowe i klucze.
- Nie używać narzędzia z niesprawnym wyłącznikiem. Narzędzie z niesprawnym wyłącznikiem stanowi zagrożenie i wymaga naprawy.



UWAGA! Niekiedy podczas pracy z narzędziami elektrycznymi powstaje pył, zawierający substancje powodujące nowotwory.

Do takich substancji chemicznych należą: ołów, wchodzący w skład bieli ołowiowej, kwarc, wchodzący w skład cegieł i cementu, arsen i chrom, wchodzące w skład opiółków, poddanych obróbce z użyciem reagentów chemicznych oraz inne szkodliwe substancje. Ryzyko oddziaływania danych substancji chemicznych zależy od częstości przeprowadzania związanym z nimi prac. **Aby zmniejszyć ich szkodliwe oddziaływanie, należy pracować w dobrze wietrzonym pomieszczeniu i używać sprawnych środków ochrony indywidualnej, na przykład respiratorów przeciwpyłowych, specjalnie opracowanych do odfiltrowania mikroskopijnych cząstek.**



- W przypadku wpadnięcia pod narzędzie postronnego przedmiotu należy dokonać oględzin pod kątem uszkodzeń oraz przeprowadzić niezbędną naprawę.
- W przypadku zaistnienia nadmiernej wibracji, wyłączyć narzędzie i niezwłocznie wyjaśnić przyczynę. Wibracja zwykle stanowi oznakę uszkodzenia.
- Przed opuszczeniem miejsca pracy, dokonaniem naprawy, oględzin lub czyszczenia narzędzia, odłączyć je i poczekać do chwili całkowitego zatrzymania się ruchomych części.
- Zabrania się zdejmowania lub zamiany wewnętrznych części narzędzia.

Szczególne zasady bezpieczeństwa

- Przewód zasilający podłączać do sieci tylko jeśli narzędzie jest wyłączone.
- Należy najpierw włączyć narzędzie, zanim podnieść go do części obrabianej.
- Silne wahania temperatury mogą spowodować powstanie skroplin na częściach przewodzących prąd. Przed korzystaniem: dać maszynie czas na dostosowanie się do temperatury w miejscu pracy.
- Nie stosować maszyn, narzędzi i zalecanych akcesoriów do wykonania prac, do których nie są przeznaczone!
- Zamocować część obrabianą. Stosować urządzenie zaciskowe lub imadło w celu bezpiecznego mocowania części obrabianej.
- Nie stosować sprzętu w miejscach, gdzie istnieje niebezpieczeństwo wybuchu.
- Podczas pracy nie pozwalać silnikowi zatrzymywać się pod obciążeniem.
- Nie pozostawiać w maszynie kluczy i innych narzędzi regulacyjnych.
- W celu zapewnienia długotrwałego użytkowania narzędzia i osiągnięcia optymalnych wyników należy stosować tylko zaostrzone ostrza.
- Nie wolno heblować danym narzędziem przedmiotów metalowych, gwoździ i śrub. Stosować takie ostrza, które zostały sprawdzone w sposób odpowiedni i zaakceptowane do stosowania na wskazanej dla tego strugu prędkości.
- W trakcie pracy strug powinien leżeć na powierzchni we wszystkich punktach.
- Podczas pracy trzymać narzędzie obiema rękoma.
- Równomierny ruch struga na części obrabianej zwiększy okres użytkowania ostrz struga i obniży niebezpieczeństwa związane z jego eksploatacją.
- Nigdy nie wsadzać palców do otworów wylotowych strużyn. Jeśli otwór wyrzutu odpadów jest zatkany, należy odłączyć narzędzie z sieci i wyciągnąć strużyny z otworu przy pomocy patyka drewnianego.
- Po zakończeniu pracy nie odkładać struga, dopóki wrzeczono ostrza nie przestanie się obracać.

- Przed pierwszym zastosowaniem narzędzia należy sprawdzić prawidłowość ustawienia ostrza i wrzeczona ostrza.

OTWARCIE OPAKOWANIA

Przy otwarciu opakowania sprawdzić, czy zawiera ono wszystkie części. Patrz: schematy załączone do niniejszej instrukcji. W przypadku braku lub niesprawności którejkolwiek z części, należy zwrócić się do centrum obsługi iVT.

USUWANIE KURZU



Usuwanie kurzu zapobiega gromadzeniu kurzu, powstaniu wysokiego poziomu stężenia pyłu w powietrzu, i ułatwia utylizację.

W przypadku długotrwałej pracy z drewnem lub komercyjnej eksploatacji narzędzia z materiałami tworzącymi szkodliwy dla zdrowia pył, należy podłączyć narzędzie do odpowiedniego urządzenia zewnętrznego do odsysania kurzu.

POCZĄTEK UŻYTKOWANIA

Wartość napięcia prądu powinna odpowiadać wartości wskazanej w tabeli danych z paszportu narzędzia.

WŁĄCZENIE / WYŁĄCZENIE [F1]

Włączenie

W celu włączenia maszyny przesunąć i trzymać przycisk blokowania (2) i nacisnąć przełącznik On/Off (Włączone/Wyłączone) (1).

Wyłączenie

W celu wyłączenia maszyny puścić przełącznik On/Off (Włączone/Wyłączone) (1).

ZALECENIA EKSPLOATACYJNE

Ustawienie głębokości cięcia [F2]

Przekręcić rękojeść dodatkową do nastawienia głębokości cięcia (6) w prawo do końca.

- Ustawić strug na równą powierzchnię i przekręcić rękojeść dodatkową do nastawienia głębokości cięcia (6) w lewo, dopóki dolna podstawa struga nie osiągnie powierzchni i znaczek „O” na rękojeści nie zrówna się ze znakiem na obudowie. Aby ustawić pożądaną głębokość cięcia należy przekręcić rękojeść w prawo do zezwolonego maksimum wynoszącego 1 mm. Kierować się znakami na rękojeści do nastawiania.

Struganie

Najpierw należy ustawić równo przednią dolną podstawę struga na obrabianej powierzchni, unikając kontaktu ostrza z materiałem.

Włączyć strug i zaczekać, póki narzędzie nie osiągnie maksymalnej prędkości.

Ostrożnie posuwać strug do przodu. Zacząć struganie naciskając na przednią część struga, zaś po zakończeniu – na część tylną.

Struganie będzie łatwiejsze, jeśli ustawić część obrabianą pod kątem. W ten sposób, podczas pracy narzędzie będzie przesuwane w górę i w dół.

Od prędkości i głębokości cięcia zależy jakość powierzchni. Strug wykonuje równe ścięcia z prędkością obrotową zapobiegającą zaklinowywaniu w przypadku obecności strużyn.

W przypadku strugania zgrubnego głębokości cięcia można zwiększyć. Aby osiągnąć optymalną jakość powierzchni, głębokość strugania należy zmniejszyć i posuwać strug wolniej.

Zawężanie [F3]

Do cięcia schodkowego użyć prowadnika równoległego (8).

- Na elemencie obrabianym narysować linię cięcia. Prowadnik równoległy (8) włożyć do otworu z przodu narzędzia.
- Ustawić krawędź ostrza (20) względem narysowanej linii cięcia.
- Wyregulować prowadnik równoległy (8), tak by zetknął się z bokiem elementu obrabianego i zabezpieczyć go, dokręcając śrubę (21).

Podczas strugania przesuwając narzędzie krawędzią prowadnicy równo względem bocznej strony elementu obrabianego. W przeciwnym razie efekt strugania może być nierównomierny.

Ociosanie i skrzywienie krawędzi [F4]

Rowek w kształcie litery V (5) na podstawie przedniej dolnej podstawy pozwala na skrzywienie (zaokrąglenie) krawędzi części obrabianej.

- Rozmieścić 90° rowek w kształcie litery V na krawędzi części obrabianej i posuwać się wzdłuż niego.

OBSŁUGA I PRZECHOWYWANIE



OSTROŻNIE! Przed rozpoczęciem pracy z narzędziem należy odłączyć go od gniazdka.

- Utrzymywać narzędzie i otwory wentylacyjne (o ile są) w czystości. Regularne oczyszczanie i obsługa gwarantują wysoką efektywność i długie użytkowanie

narzędzia.

• W przypadku zepsucia się, bez względu na przestrzeganie wszystkich zasad użytkowania i pobierania prób narzędzia, naprawa powinna być dokonywana w oficjalnym centrum serwisowym IVT.

- Wszystkie nakrętki, śruby i wkręty powinny być dokładnie dokręcone.
- Należy wymienić uszkodzone lub zużyte części.
- Używać tylko oryginalnych części zamiennych. Części, wyprodukowane przez innych producentów, niedokładnie przylegają i zwiększają ryzyko powstania urazów.
- Przechowywać narzędzie w suchym niedostępnym dla dzieci miejscu, w bezpiecznej odległości od materiałów łatwopalnych.
- Unikać zachlapania narzędzia wodą!

• Należy regularnie ostrzyć ostrza i wymieniać uszkodzone ostrza. Długotwałe stosowanie tępych lub zniszczonych ostrz obniża efektywność struga i może spowodować obciążenie silnika.

- Aby uniknąć niewyważenia i wibracji zawsze należy wymieniać (ostrzyć) obydwa ostrza jednocześnie.
- Zabrania się pracy z jednym ostrzem.
- Stosować tylko takie ostrza, które są dostarczane w zestawie z narzędziem lub które można nabyć w zautoryzowanych sklepach IVT.

Wymiana ostrzy [F5]



UWAGA! Rozmiary i waga nowego ostrza muszą odpowiadać parametrom wymienianego ostrza; w przeciwnym przypadku wrzeczono będzie wibrować, jakość strugania obniży się, zaś narzędzie może zostać uszkodzone.

- Wymontować ostrze (10) – jeśli urządzenie było używane – należy ostrożnie oczyścić powierzchnie bębna (11) oraz płytkę bębna (12). Aby wymontować ostrza (10) z bębna (11), odkręcić śruby z użyciem klucza nasadowego (25). Płytkę bębna (12) wymontuje się wraz z ostrzami (10).

• Aby zainstalować ostrza (10), z użyciem śrub z łbem stożkowym ściętym (9) luźno przymocować płytkę regulacyjną (13) do płytki ustalającej (14) i ustawić ostrza (10) na podstawie płytki wzorcowej (19), tak by krawędzie tnące ostrza były równo ustawione względem wnętrza bocznej strony płytki wzorcowej (18).

- Ustawić płytkę regulacyjną (13) / płytkę ustalającą (14) na podstawie płytki wzorcowej (19), tak by występy ustalające ostrza (15) płytki ustalającej (14) znalazły się w rowku ostrza. Następnie nacisnąć krawędź płytki regulacyjnej (13), wyrównując tylną stronę postawy



plytki wyrównującej (19), i dokręcić śruby z łbem stożkowym ściętym (9).

Ważne jest, by ostrze (10) było równo osadzone względem wewnętrznego boku płytki wzorcowej (18), występy ustalające ostrza (15) były osadzone w rowku ostrza, a krawędź płytki regulacyjnej (13) była usytuowana równo względem bocznej strony podstawy płytki wzorcowej (19). Należy dokładnie sprawdzić, czy elementy te są dobrze ustawione, tak by zapewnić równomierne cięcie.

- Wsunąć krawędź płytki ustalającej (13) do rowka bębna (11).
- Ustawić płytkę bębna (12) nad płytką regulacyjną (13) / płytkę ustalającą (14) i przykręcić śruby z łbem sześciokątnym, tak by między bębniem (11) a płytką ustalającą (14) było wystarczająco przestrzeni na wsunięcie ostrza (10) na jego położenie. Ostrze (10) ustawia się w jego położeniu za pomocą wypustów ustalających ostrza (15) na płytce ustalającej (14).

Regulację wzdluzną ostrza należy ręcznie przeprowadzić, tak by końce ostrza znajdowały się w jednakowej odległości od obudowy oraz metalowego wspornika.

- Dokręcić śruby z łbem sześciokątnym i obrócić bęben (11), sprawdzając odstępy pomiędzy końcami ostrza a korpusem narzędzia.
- Sprawdzić, czy śruby z łbem sześciokątnym są dobrze dokręcone.

Ostrzenie ostrzy (10) [F6]

Aby zapewnić najlepsze wyniki pracy, ostrza (10) muszą być zawsze dobrze naostrzone. Z użyciem uchwytu do ostrzenia (23) usunąć wyszczerbienia i wygładzić krawędzie.

Należy wpiern odkręcić nakrętkę motylkową znajdującą się na uchwycie do ostrzenia (23) i wsunąć ostrza (10), tak by przylegały do boków. Dokręcić nakrętki motylkowe. Przed rozpoczęciem ostrzenia zamoczyć kamień do ostrzenia w wodzie na 2-3 minuty. Uchwyt do ostrzenia (23) ustawić tak, by oba ostrza (10) dotykały kamienia do ostrzenia. Dzięki takiemu ustawieniu oba ostrza będą ostrzone pod tym samym kątem.

OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO



Oddawajcie śmieci i odpadki do przeróbki!

Narzędzie, urządzenia dodatkowe i opakowanie należy odesłać do bezpiecznej z ekologicznego punktu widzenia przeróbki.

Elementy plastikowe są oznaczone adnotacją o możliwości klasyfikowanej przeróbki. Niniejsza instrukcja została wydrukowana na papierze makulaturowym, nie zawierającym chloru.



PL



UWAGA! NIE NALEŻY DOKONYWAC PRÓB SAMODZIELNEJ NAPRAWY PRODUKTU ANI PRZY NIM MANIPULOWAĆ! Wszelkie działania dotyczące naprawy lub dodatkowej konserwacji muszą przeprowadzać wykwalifikowani i autoryzowani pracownicy centrum usługowego IVT. Nie należy dokonywać prób modyfikacji żadnych wewnętrznych części produktu! CZYNNOSC TAKA SPOWODUJE CAŁKOWITE UNIEWAŻNIENIE GWARANCJI, A TAKŻE MOŻE DOPROWADZIC DO POWAŻNEGO USZKODZENIA CIAŁA LUB PRODUKTU.

ХАРАКТАРЫСТЫКА ІНСТРУМЕНТА

Мадэль	PL-560-RC
Напружанне ~ частата [В ~ Гц]	230 ~ 50
Намінальная магутнасць [Вт]	560
Частата кручэння на халастой хадзе [аб./хв.]	16700
Шырыня габлявання [мм]	82
Глыбіня габлявання [мм]	1
Глыбіня фальцавання [мм]	8 - 9
Вага [кг]	3.5
Клас бяспекі	I

ПЕРАЛІК ЗАПЧАСТАК

1. Выключальнік «уклучана/выключана»
2. Пімпка блакавання
3. Вечка прыводзячага рамяня
4. Апорная пліта
5. V-вобразная паз
6. Дадатковая дзяржальня, якая рэгулюе глыбіню габлявання
7. Пылаадсмоктваючы патрубак
8. Паралельная накіравальная
9. Шруба з паўкруглай галоўкай
10. Лязо
11. Барабан
12. Пласціна барабана
13. Рэгулявальная пласціна
14. Усталявальная пласціна
15. Усталявальны ўтулкі ляза
16. Пятка ўсталявальнай пласціны
17. Унутраны профіль калібравальнай пласціны
18. Рэгулявальная пласціна
19. Рэгулявальная апора
20. Край ляза
21. Шруба
22. Закраінны абмежавальнік
23. Трымальнік для завострывання
24. Калібр ляза
25. Ключ

ЗМЕСЦІВА СКРЫНКІ

Кіраўніцтва карыстальніка (1 адз.), калібр ляза (1 адз.), трымальнік для завострывання (1 адз.), паралельная накіравальная (1 адз.), ключ (1 адз.), вугляродныя шчоткі (2 адз.).

ПРЫЗНАЧЭННЕ

Dany model struga jest przeznaczony do strugania ręcznego, cięcia skosów i wręgowania drewna i

materialów drewnianych.

ТЭХНІКА БЯСПЕКІ ПАДЧАС ЭКСПЛУАТАЦЫІ

Агульныя правілы бяспекі

Наступныя інструкцыі па тэхніцы бяспекі дапамогуць карыстальніку правільна выкарыстоўваць прыладу і забяспечыць уласную бяспеку. Таму варта прачытаць іх уважліва.

У выпадку перадачы прылады трэцяй асобе, неабходна перадаць і сапраўдныя інструкцыі па тэхніцы бяспекі.

Захавайце дадзеную інструкцыю і іншую літаратуру, якая ўваходзіць у камплект пастаўкі.

Вынікайце тэхніцы бяспекі і перасцярогам на інструменты.

Перад пачаткам працы азнаёмцеся з органамі кіравання прыбора, але, першым чынам, вывучыце спосабы яго экстранага прыпынку.

Выконванне гэтых простых інструкцый дапаможа ўтрымоўваць ваш інструмент у спраўным стане.

- Перад выкарыстаннем інструмент неабходна правільна сабраць.

- Выкарыстоўвайце інструмент толькі па прызначэнні.

- Вывучыце папярэдзальныя надпісы на інструменты, вынікайце ўказанням па выкарыстанні ахоўных прыстасаванняў. Прадурхіліць няшчасныя выпадкі дапамогуць уважлівасць, разумны падыход да працы і адпаведная падрыхтоўка асоб, задзейнічаных у эксплуатацыі, транспартаванні, абслугоўванні і захоўванні інструмента.

- Не пакідайце інструмент без нагляду.

- Не дапушчайце выкарыстанне інструмента дзецьмі. Не дазваляйце дзецям гуляць з інструментам.

- Не дапушчайце знаходжання зблізку дзяцей і жывёл. Староннія асобы павінны знаходзіцца на бяспечнай адлегласці ад працуючага інструмента.



Спыніце працу, калі паблізу знаходзяцца староннія людзі, асабліва дзеці, ці жывёлы.

- Пры працы з інструментам карыстач нясе адказнасць за трэціх асоб.
- Асобы, не азнаёмленыя з інструкцыямі па эксплуатацыі, дзеці, непаўналетнія, не дасягнулыя ўзросту, які дазваляе выкарыстоўваць інструмент, а таксама асобы, якія знаходзяцца ў стане алкагольнага ці наркатычнага ап'янення, або пад уздзеяннем медыцынскіх прэпаратаў, не дапушчаюцца да працы з інструментам. Узрост аператара вызначаны ў мясцовых нарматыўных актах.



АСЦЯРОЖНА! Алкаголь, некаторыя лекавыя прэпараты і наркатычныя рэчывы, а таксама стан хворасці, жар і стома зніжаюць хуткасць рэакцыі. Не выкарыстоўвайце электраінструменты ў вышэйпералічаных выпадках.

- Пераканайцеся, што ўсе ахоўныя прыстасаванні (ёсць у наяўнасці) ўсталяваны і прыдатныя да эксплуатацыі.
- Не выкарыстоўвайце інструмент без ахоўных прыстасаванняў (ёсць у наяўнасці), або калі яны пашкоджаны.
- Аглядыце інструмент на наяўнасць незамацаваных дэталей (гаек, нітаў, шруб і г.д.) ці пашкоджанняў. Каб забяспечыць бяспечную работу інструмента, перыядычна правярайце, ці добра зацягнуты ніты і шрубы (ёсць у наяўнасці). Пры неабходнасці перад выкарыстаннем інструмента вырабіце іх рамонт ці замену. У выпадку выкарыстання пашкоджанага інструмента аператару ці староннім тварам могуць быць нанесены сур'ёзныя траўмы.
- Выкарыстоўвайце для работы адпаведную спецовратку. Прасторная адзежа, упрыгожванні могуць быць зацягнуты рухомымі часткамі. Выкарыстоўвайце адпаведную спецовратку, доўгія штаны і трывалы абутак. Ахоўвайце ногі і ступні ад разлятаючага смяцця. Не працуйце басанож ці ў адкрытых сандалях. Збярыце доўгія валасы ззаду.
- Утрымоўваеце рукі ў чысціні і сухасці.
- Выкарыстоўвайце адпаведныя ахоўныя прынады. Выкарыстоўвайце ахоўныя акуляры і пальчаткі. Пры працы з парашкамі або пры выкідах выхляпных газаў выкарыстоўвайце супрацьпылевай рэспіратар. Пры неабходнасці надзеўце няслізкай абутак, каску і вушныя ўкладшы. Калі ўзровень шуму перавышае 85 дБ(А), абавязкова выкарыстоўвайце ахоўныя слухаўкі.



АСЦЯРОЖНА! Выкарыстоўвайце сродкі індывідуальнай аховы! Ахоўныя прыстасаванні і сродкі індывідуальнай аховы забяспечваюць ахову вашага здароўя і здароўя іншых асоб, а таксама гарантуюць бесперабойную работу інструмента.

- Не запускайце інструмент, калі ён знаходзіцца ў перавернутым ці няправільным працоўным палажэнні.
- Падчас працы захоўвайце ўстойлівае становішча. Увесь час захоўвайце раўнавагу.
- Захоўвайце чысціню на працоўным участку. На загрузачныя частках назіраецца высокі ўзровень траўматызму. Перад выкарыстаннем інструмента прыбярэйце з рабочай пляцоўкі ўсе староннія прадметы, а таксама пазбягайце пападання пад інструмент старонніх прадметаў падчас працы.
- Не перагружайце інструмент.
- Выкарыстоўвайце прыладу толькі пры дзённым або добрым штучным асвятленні. Не выкарыстоўвайце інструмент ва ўмовах дрэннай бачнасці.
- Не губляйце інструмент, не дапускайце сутыкнення інструмента з якімі-небудзь перашкодамі.

АСЦЯРОЖНА! Будзьце ўважлівыя. Сачыце за працай. Адцягнуўшыся, можна страціць кіраванне. Выкарыстоўвайце разумны сэнс.

Правілы электрабяспекі

УВАГА! У мэтах прадухілення ўдару электрычным токам, траўматызму ці ўзгарання пры выкарыстанні электраінструментаў неабходна выконваць наступныя інструкцыі па тэхніцы бяспекі. Перад выкарыстаннем прылады прачытайце і старанна выконвайце дадзеныя інструкцыі.

- Каб павысіць узровень бяспекі, рэкамендуецца выкарыстоўваць прыладу дыферэнцыяльнай абароны (ПДА), разлічанае на ток адключэння не больш чым 30 мА. Правярайце ПДА пры кожным выкарыстанні. Звярніцеся да кваліфікаванага электрыка.



Інструкцыя па эксплуатацыі



УВАГА! Выкарыстанне ПДА ці іншага перарывальніка не вызваляе аператара ад абавязковага азнаямлення з правіламі тэхнікі бяспекі і прыёмамі бяспечнай працы, вызначанымі ў дадзенай інструкцыі.

- Напруга сеткі павінна адпавядаць значэнню, паказанаму на таблічцы ці цэтліку. Не выкарыстоўвайце іншыя крыніцы сілкавання.
- Перад падключэннем прылады да сеткі пераканайцеся, што разетка адпавядае дадзеных, пазначаных на цэтліку.
- Пазбягайце кантакту з заземленымі паверхнямі (трубамі, радыятарамі, батарэямі і рэфрыжэратарамі). Пры замяленні праз цела рызыка ўдару электрычным токам павялічваецца.



АСЦЯРОЖНА! У пазбяганне апёку ці паразы электрычным токам не датыкайцеся да дэталей, якія праводзяць электрычны ток.

- Не цягніце за кабель пры перасоўванні інструмента.
- Выкарыстоўвайце шнур з асцярожнасцю. Беражыце шнур ад уздзеяння цяпла, пазбягайце яго кантакту са змазвальнымі матэрыяламі, а таксама вострымі прадметамі ці рухомымі часткамі.
- Будзьце асцярожныя са шнурам.
- Не выкарыстоўвайце электраінструменты зблізку лёгкаўзгаральных вадкасцяў і гаручых газаў.
- Перад тым, як пераносіць інструмент на іншае месца, адключайце яго ад сеткі.



АСЦЯРОЖНА! Інструмент неабходна спачатку адключыць, а затым адлучыць ад разетки ці падаўжальніка.

- Не пераціскайце падаўжальнік падчас працы прыбора. Не губляйце кабель з выгляду.
- Не падлучайце падаўжальнік проста да прыбора самастойна. Звярніцеся ў бліжэйшы афіцыйны цэнтр абслугоўвання.
- Пры пашкоджанні шнура харчавання, каб пазбегнуць небяспекі яго павінен замяніць вытворца або яго агент, ці аналагічнае кваліфікаванае твар.
- Неадкладна атрымаць вілку з разетки, калі кабель пашкоджаны або разрэзаны.



УВАГА! НЕБЯСПЕКА ПАРАЗЫ ЭЛЕКТРЫЧНЫМ ТОКАМ!

Сачыце за асяроддзем на рабочай пляцоўцы. Не выкарыстоўвайце электраінструменты падчас дажджу. Не выкарыстоўвайце электраінструменты ў вільготных і волкіх памяшканнях. Утрымоўвайце рабочую пляцоўку ў сухасці, забяспечце добрае асвятленне. Беражыце прыбор ад вільгаці. Не пакідайце прыбор на адкрытым паветры на ноч. Пры трапленні вады ў электраінструмент павялічваецца рызыка ўдару электрычным токам.

- Рэгулярна і кожны раз перад выкарыстаннем правярайце кабель сілкавання на наяўнасць пашкоджанняў і прыкмет зносу. Не выкарыстоўвайце інструмент з пашкоджаным кабелем; звярніцеся ў афіцыйны цэнтр абслугоўвання.
- Падчас працы па-за памяшканнем, выкарыстоўвайце толькі прызначаныя для гэтага падаўжальнікі з адпаведнай маркіроўкай. Пазбягайце трапленню кабеля пад інструмент, беражыце яго ад вільгаці, ад уздзеяння цяпла, пазбягайце кантакту са змазвальнымі матэрыяламі і лёгкаўзгаральнымі рэчывамі.
- Пазбягайце выпадковага запуску інструмента: перад падлучэннем да сеткі пераканайцеся, што выключальнік знаходзіцца ў палажэнні 'off' (выкл.).
- Перад уключэннем інструмента выміце ўсталювальныя кліны і ключы.
- Не выкарыстоўвайце інструмент з няспраўным выключальнікам. Інструмент з няспраўным выключальнікам уяўляе небяспеку і павінен быць адрамантаваны.



УВАГА! Часам падчас працы электраінструментаў ўтворацца пыл, якая змяшчае хімічныя рэчывы, якія выклікаюць рак.

Да такіх хімічных рэчываў адносяцца: свінец у складзе свінцовыхбяліл, кварц, які ўваходзіць у склад цэглы і цэменту, мыш'які хром, што змяшчаюцца ў піламатэрыяле, апрацаваным хімічнымі рэагентамі, і іншыя шкодныя рэчывы. Рызыка ўздзеяння дадзеных хімічных рэчываў залежыць ад часціны правядзення звязаных з імі работ.

Каб скараціць іх шкоднае ўздзеянне, працуйце ў памяшканні, якое добра вентылюецца, і выкарыстоўвайце зацверджаныя ахоўныя прыстасаванні,напрыклад, супрацьпылавая рэспіратары, адмыслова распрацаваныя для адфільтравання мікраскапічных часціц.

BE



- Пры трапленні пад інструмент старонняга прадмета, аглядаўце яго на наяўнасць пашкоджанняў і вырабіце неабходны рамонт.
- Пры ўзнікненні празмернай вібрацыі заглушыце інструмент і неадкладна высвятліце чыннік. Вібрацыя звычайна з'яўляецца прыкметай пашкоджання.
- Перад тым, як пакінуць працоўнае месца, вырабіце рамонт, агляд ці ачыстку інструмента, адключыце яго і пачакайце да поўнага спынення.
- Забараняецца здымаць або змяняць ўнутраныя дэталі.

Адмысловыя правілы па тэхніцы бяспекі

- Кабель сілкавання дазваляецца падключыць да сеткі толькі калі прылада адключаная.
- Прыладу заўсёды неабходна ўключыць перад тым, як пакласці яе на дэталі, якія апрацоўваецца.
- Мощныя тэмпературныя ваганні могуць прывесці да ўтварэння кандэнсату на токаправодных частках. Перад выкарыстаннем: дайце машыне час прыстасавацца да тэмпературы на працоўным участку.
- Не выкарыстоўвайце машыны, прылады і рэкамендаваныя прыстасаванні для выканання работ, для якіх яны не прызначаны!
- Зафіксуйце выраб, які апрацоўваецца. Выкарыстоўвайце зацэпскія прыстасаванні ці ціскі для надзейнага мацавання загатоўкі.
- Не выкарыстоўвайце абсталяванне ў месцах, дзе існуе небяспека выбуху.
- Падчас работы не дазваляйце рухавіку спыняцца пад нагруквай.
- Не пакідайце ў прыладзе ключы, гаечныя ключы і іншыя рэгулявальныя прынады.
- У мэтах забеспячэння доўгай службы прылады і аптымальных вынікаў, выкарыстоўвайце толькі заменчаныя лёзы.
- Не распілювайце дадзенай прыладай металічныя прадметы, цвікі і шрубкі. Выкарыстоўвайце ляза, якія былі належным чынам правяраны і зацверджаны для выкарыстання пры пазначанай на гэблі хуткасці.
- Падчас работы гэбель павінен знаходзіцца ў плоскасці ва ўсіх кропках.
- Падчас работы трымаеце прыладу аберач.
- Раўнамерны рух гэбля па загатоўцы павялічыць тэрмін службы нажоў гэбля і паменшыць рыскі, звязаныя з яго эксплуатацыяй.
- Не засоўвайце пальцы ў адтуліну для выйсця габлюшкі. Калі адтуліна разгрузкі адыходаў закаркаваная, адключыце прыладу ад сеткі і выцягніце габлюшку з адтуліны з дапамогай драўлянай трэсачкі.
- Пасля завяршэння работы не адкладайце гэбель у бок, пакуль шпіндзель нажа не перастане

круціцца.

- Перад першым выкарыстаннем прылады правярце дакладнасць ўсталёўкі ляза і шпіндзеля нажа.

РАСПАКАВАННЕ

Пры распакаванні, правярце наяўнасць усіх элементаў. Глядаўце чарцяжы да дадзенай інструкцыі. Пры адсутнасці або няспраўнасці некаторых дэталей, звярніцеся ў цэнтр падтрымкі ІВТ.

АДСМОКТВАННЕ ПЫЛУ



Выдаленне пылу прадукцыяе назапашванне пылу, утварэнне высокіх канцэнтрацый пылу ў атачальным паветры і палягчае ўтылізацыю.

У выпадку працяглай работы з драўнянай ці пры камерцыйнай эксплуатацыі прылады на матэрыялах, якія ўтвараюць шкодны для здароўя пыл, варта падключыць прыладу да адпаведнай вонкавай прылады для адсмоктвання пылу.

ПАЧАТАК ЭКСПЛУАТАЦЫІ

Значэнне напружання харчавання павінна адпавядаць паказанаму ў табліцы пашпартных дадзеных інструмента.

УКЛЮЧЭННЕ/ВЫКЛЮЧЭННЕ [F1]

Уключэнне

Каб уключыць прыладу, адцісніце і трымайце пімпку блакавання (2) і націснуць на выключальнік «уключана/выключана» (1).

Выключэнне

Для выключэння прылады адпусціце кнопку выключальніка «ўключана/выключана» (1).

ДАПАМОЖНІК ПА ЭКСПЛУАТАЦЫІ

Усталёўка глыбіні габлявання [F2]

Павярніце дадатковую дзяржальню, якая рэгулюе глыбіню габлявання (6) направа да ўпора.

- Усталюйце прыладу на роўную паверхню і павярніце дадатковую дзяржальню, якая рэгулюе глыбіню габлявання (6) налева датуль, пакуль апорная пліта гэбля не ляжа на паверхню і адзнака «0» на дзяржальні не зраўняецца з адзнакай на корпусе. Для ўсталявання пажаданай глыбіні габлявання павярніце дзяржальню направа да



Інструкцыя па эксплуатацыі

дазволенага максімуму ў 1 мм. Кіруюцца адзнакамі на дзяржальні налады.

Габлявальныя працы

Перш змесціце пярэдняю апорную пліту гэбля на паверхню, якая апрацоўваецца, ў роўнае становішча, пазбягаючы кантакту ляза з матэрыялам.

Уключыце гэбель і пачакайце, пакуль прылада набярэ максімальныя звароты.

Акуратна рухайце гэбель наперад. Пачынаючы габляванне, аказвайце ціск на пярэдняю частку гэбля, а пры завяршэнні – на заднюю частку.

Габляваць лягчэй, калі ўсталяваць загатоўку пад вуглом – такім чынам, падчас працы прылада будзе перасоўвацца ўгару і ўніз.

Ад хуткасці і глыбіні габлявання залежыць якасць паверхні. Гэбель выконвае роўныя зрэзы пры хуткасці кручэння, якая прадухіляе закліноўванне пры наяўнасці габлюшкі.

Для грубага габлявання можна павялічыць глыбіню габлявання, а для дасягнення аптымальнай якасці паверхні, глыбіню габлявання неабходна паменшыць, а гэблем рухаць павольней.

Шпунтаванне [F3]

Для выканання ступенчатага рэзання неабходна выкарыстоўваць паралельную накіравальную (8).

• Намалюйце на нарыхтоўцы лінію рэзання. Усталюйце паралельную накіравальную (8) у адтуліну на вонкавым баку прылады.

• Выраўнуйце край ляза (20) адносна лініі рэзання.

• Адрэгулюйце паралельную накіравальную (8) так, каб яна краналася бока нарыхтоўкі, пасля чаго зафіксуйце яе, зацягнуўшы шрубам (21).

Падчас фугавання перасоўвайце закраінны абмежавальнік прылады на адным узроўні з бакавой часткай нарыхтоўкі. У адваротным выпадку фугаванне можа стаць нераўнамерным.

Счэсванне і скошванне кантоў [F4]

• V-образная паз (5) на базе пярэдняй апорнай пласціны дазваляе скошваць (закругляць) край загатоўкі.

• Памясціце 90° V-образную пазу (5) на край загатоўкі і рухайцеся ўздоўж яе.

АБСЛУГОЎВАННЕ І ЗАХАВАННЕ



АСЦЯРОЖНА! Перш чым пачаць працу з інструментам, дастаньце сеткавай штэпсель.

• Утрымоўвайце прыбор і вентыляцыйныя адтуліны (ёсць у наяўнасці) ў чысціні. Рэгулярная ачыстка і абслугоўванне гарантуюць высокую эфектыўнасць і працяглую эксплуатацыю інструмента.

• У выпадку выхаду з ладу, нягледзячы на здзейсненыя ўмовы вытворчасці і выпрабаванняў, ремонт павінен выконвацца ў афіцыйным сэрвісным цэнтры ІVT.

• Усе гайкі, ніты і шрубам павінны быць шчыльна зацягнуты.

• Замяніце пашкоджаныя ці зношаныя дэталі.

• Выкарыстоўвайце толькі фірмовыя запчасткі: ад іншых вытворцаў могуць не падыходзіць і выклікаць дэфармацыю.

• Захоўваеце інструмент у сухім недаступным для дзяцей месцы, на бяспечнай адлегласці ад лёгкаўзгаральных матэрыялаў.

• Пазбягайце траплення вады на інструмент!

• Неабходна рэгулярна вастрыць нажы ці замяняць пашкоджаныя нажы. Працяглае выкарыстанне тупых ці зношаных нажоў змяняе эфектыўнасць гэбля і можа прывесці да перагрузкі рухавіка.

• Дзеля пазбягання дысбалансу і вібрацыі заўсёды замяняйце (вастрыце) абодва нажа адначасова.

• Працаваць з адным нажом строга забараняецца.

• Выкарыстоўвайце толькі тыя нажы, якія пастаўляюцца ў камплекце з прыладай ці якія можна набыць у спецыялізаваных крамах ІVT.

Замена нажоў [F5]



УВАГА! Памеры і вага новага нажа павінны адпавядаць параметрам змененага нажа; у адваротным выпадку шпіндзель будзе вібраваць, якасць габлявання пагоршыцца, і прылада можа быць пашкоджаная.

• Выміце ўсталяванае лязо (10), калі прылада выкарыстоўвалася, старанна ачысціўшы паверхні барабана (11) і пласціну барабана (12). Каб зняць лязо (10) з барабана (11), адкруціце ніты з дапамогай тарцовага ключа (25). Пласціна барабана (12) выйдзе разам з лязамі (10).

• Для ўсталявання лязоў (10) вольна ўсталюйце рэгулявальную пласціну (13) на ўсталявальную пласціну (14) з дапамогай шруб з паўкруглымі галоўкамі (9) і ўсталюйце лязо (10) на калібравальную пласціну (19) так, каб рэжучы край ляза (10) шчыльна прылягаў да ўнутранага профіля рэгулявальнай пласціны (18).

• Наладзьце рэгулявальную пласціну (13) /



усталявальную пласціну (14) на рэгулявальнай апоры (19) так, каб усталявальныя ўтулкі ляза (15) на ўсталявальнай пласціне (14) размяшчаліся ў пазе ляза, потым прыцісніце пятку рэгулявальнай пласціны (13) ушчыльную да тыльнага боку рэгулявальнай апоры (19) і зацягніце шрубы з паўкруглымі галоўкамі (9).

Важна, каб лязо (10) шчыльна прылягала да ўнутранага профіля калібравальнай пласціны (18), усталявальныя ўтулкі ляза (15) размяшчаліся ў пазе ляза, а пятка рэгулявальнай пласціны (13) шчыльна прылягала да тыльнага боку рэгулявальнай апоры (19). Для забеспячэння раўнамернага рэзання неабходна старанна выконваць дадзенае выраўноўванне.

- Прасуньце пятку рэгулявальнай пласціны (13) у паз барабана (11).
- Усталюйце пласціну барабана (12) над рэгулявальнай пласцінай (13) / усталявальнай пласцінай (14) і закруціце шасцігранныя ніты з фланцавай галоўкай, забяспечыўшы зазор паміж барабанам (11) і ўсталявальнай пласцінай (14) для размяшчэння ляза (10) на месцы. Лязо (10) усталёўваецца на месцы з дапамогай усталявальных утулак (15) на ўсталявальнай пласціне (14).

Рэгуляванне даўжыні ляза выконваецца ўручную так, каб канцы ляза выступалі і былі роўнападаленыя ад корпуса, з аднаго боку, і металічнага кутка – з іншага.

- Зацягніце шасцігранныя ніты з фланцавымі галоўкамі і павярніце барабан (11), каб правярць зазоры паміж канцамі ляза і корпусам прылады.
- Правярце шчыльнасць зацяжкі нітаў з фланцавымі галоўкамі.

Завострыванне лёзаў (10) [F6]

У абавязковым парадку сачыце за вострынёй лёзаў (10) для забеспячэння найбольш аптымальных працоўных характарыстык. Для выдалення шчарбін і атрымання вострага краю выкарыстоўвайце трымальнік для завострывання (23).

Для пачатку прыслабце крылавая гайкі трымальніка для завострывання (23), і ўсталюйце лёзы (10) так, каб яны краналіся краёў. Потым зацягніце крылавая гайкі. Перад завострываннем пакладзіце шліфавальны камень у ваду на 2-3 хвіліны. Трымайце трымальнік для завострывання (23) такім чынам, каб абодва бакі (10) краналіся шліфавальнага каменя для забеспячэння раўнамернага завострывання пад адным кутом

АХОВА НАВАКОЛЬНАГА АСЯРОДДЗЯ



Другаснае выкарыстанне сыравіны замест выкідвання яго ў смецце!

Інструмент, дадатковыя прылады і ўпакоўка падлягаюць экалагічна чыстай утылізацыі.

Пластыкавыя элементы адпраўляюцца на класіфікаваную перапрацоўку. Данае кіраўніцтва па эксплуатацыі надрукавана на другаснай паперы, якая не змяшчае хлор.



УВАГА! ВЫКОНВАЦЬ РАМОНТ ВЫРАБА САМАСТОЙНА І СПРАБАВАЦЬ СХВАЦЬ ЯГО СЛЯДЫ Абсалютна НЕДАПУШЧАЛЬНА! Толькі аўтарызаваны IVT Сэрвіс-Цэнтр мае права на правядзенне рамонтна і пашыранага тэхнічнага абслугоўвання. Унясенне зменаў ва ўнутраную структуру выраба забаронена! ТАКІЯ ДЗЕЯННІ НЕ ТОЛЬКІ З'ЯЎЛЯЮЦА ПАДСТАВАЙ У АДМОВЕ АД ГАРАНТЫЙНЫХ АБАВЯЗКАЎ, АЛЕ І МОГУЦЬ СТАЦЬ ПРЫЧЫНАЙ ПАШКОДЖАННЯЎ І СУР'ЁЗНЫХ КАЛЕЦТВАЎ.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ІНСТРУМЕНТУ

Модель	PL-560-RC
Напруга ~ частота [В ~ Гц]	230 ~ 50
Номінальна потужність [Вт]	560
Частота обертання на холостому ходу [об./хв.]	16700
Ширина стругання [мм]	82
Глибина стругання [мм]	1
Глибина фальцювання [мм]	8 - 9
Вага [кг]	3.5
Клас безпеки	I

СКЛАДНИКИ

1. Вимикач „увімкнено/вимкнено“
2. Кнопка блокування
3. Кришка приводного ременя
4. Опорна плита
5. V-подібний паз
6. Додаткова ручка, регулююча глибину стругання
7. Пиловідсмоктуючий патрубков
8. Паралельна напрямна
9. Гвинт з напівкруглою головкою
10. Лезо
11. Барабан
12. Пластина барабана
13. Регульовальна пластина
14. Установна пластина
15. Установні втулки леза
16. П'ятка установної пластини
17. Внутрішній профіль калібрувальної пластини
18. Регульовальна пластина
19. Регульовальна опора
20. Край леза
21. Гвинт
22. Пружковий обмежувач
23. Тримач для заточування
24. Калібр леза
25. Ключ

ВМІСТ КОРОБКИ

Інструкція користувача (1 шт.), калібр леза (1 шт.), тримач для заточування (1 шт.), паралельна напрямна (1 шт.), ключ (1 шт.), вуглецеві щітки (2 шт.).

ПРИЗНАЧЕННЯ

Рубанки цієї моделі призначені для ручного стругання, нарізання фасок і фальцювання деревини і деревинних матеріалів.

ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Загальні правила безпеки

Наступні інструкції з техніки безпеки допоможуть користувачеві правильно використовувати інструмент і забезпечити власну безпеку. Тому слід прочитати їх уважно.

У разі передачі інструменту третій особі слід передати і ці інструкції з техніки безпеки.

Збережіть цю інструкцію та іншу літературу, що входить в комплект поставки.

Дотримуйтесь правил техніки безпеки та застережень на інструменті.

Перед початком роботи ознайомтеся з органами управління і правилами експлуатації інструменту, але, перш за все, дізнайтеся, як зупинити інструмент в випадку надзвичайної ситуації.

Дотримання цих простих інструкцій допоможе підтримати ваш інструмент у справному стані.

- Перед використанням інструмент необхідно правильно зібрати.

- Використовуйте інструмент тільки за призначенням.

- Вивчіть попереджувальні написи на приладі, дотримуйтесь вказівок щодо використання захисних пристроїв. Запобігги нещасним випадкам допоможуть уважність, розумний підхід до роботи і відповідна підготовка осіб, задіяних в експлуатації, транспортуванні, обслуговуванні та зберіганні інструменту.

- Не залишайте інструмент без нагляду.

- Не допускайте використання інструменту дітьми. Не дозволяйте дітям гратися з інструментом.

- Не допускайте знаходження поблизу дітей і тварин. Сторонні особи повинні знаходитися на безпечній відстані від працюючого інструменту.

- При роботі з інструментом користувач несе відповідальність за третіх осіб.

- Особи, які не ознайомлені з інструкціями з експлуатації, діти, неповнолітні, які не досягли



віку, який дозволяє використовувати інструмент, а також особи, що перебувають у стані алкогольного або наркотичного сп'яніння, або під впливом медичних препаратів, не допускаються до роботи з інструментом. Вік оператора встановлюється у місцевих нормативних актах.



ОБЕРЕЖНО! Алкоголь, деякі лікарські препарати та наркотичні речовини, а також стан нездоров'я, жарістомлення знижують швидкість реакції. Не використовуйте цей інструмент у перерахованих вище випадках.

- Переконайтеся, що всі захисні пристрої (якщо вони є в наявності) встановлені і придатні до експлуатації.
- Не використовуйте інструмент з пошкодженими захисними пристроями (якщо вони є в наявності) або без них.
- Огляньте інструмент на наявність незакріплених деталей (гайок, болтів, гвинтів, тощо) або пошкоджень. Щоб забезпечити безпечну роботу інструменту, періодично перевіряйте, чи добре затягнуті болти і гвинти (якщо вони є в наявності). При необхідності перед використанням інструменту здійсніть його ремонт або заміну. В разі використання пошкодженого інструменту оператору або стороннім особам можуть бути нанесені серйозні травми.
- Для роботи використовуйте відповідний спецодяг. Просторий одяг, прикраси можуть бути затягнуті рухомими вузлами. Використовуйте відповідний спецодяг. Захистіть ноги та ступні від сміття, що розлітається. Не працюйте босоніж або у відкритих сандалях. Зберіть довге волосся ззаду.
- Утримуйте ручки і рукоятки у чистоті і сухості.
- Використовуйте відповідні захисні пристрої. Використовуйте захисні окуляри і рукавички. При роботі з порошками або при викидах вихлопних газів використовуйте протипиловий респиратор. При необхідності одягніть неслизьке взуття, каску і вушні вклади. Якщо рівень шуму перевищує 85 дБ (А), обов'язково використовуйте захисні навушники.



ОБЕРЕЖНО! Використовуйте засоби індивідуального захисту! Захисні пристрої та ЗІЗ забезпечують захист вашого здоров'я і здоров'я людей, що знаходяться навколо вас, а також гарантують безперебійну роботу інструменту.

- Не запускайте інструмент, якщо він перевернутий або знаходиться в неробочому стані.
- Під час роботи зберігайте стійке положення. Постійно зберігайте рівновагу.
- Перед використанням приборіть з робочого майданчика всі сторонні предмети, уникайте потрапляння під інструмент сторонніх предметів під час роботи. Дотримуйтесь чистоти на робочій ділянці. На захарашених ділянках спостерігається високий рівень травматизму.
- Не перевантажуйте інструмент.
- Використовуйте інструмент тільки при денному або достатньому штучному освітленні. Не використовуйте інструмент в умовах поганої видимості.
- Не впускайте інструмент, не допускайте зіткнення інструменту з будь-якими перешкодами.

ОБЕРЕЖНО! Будьте уважні. Слідкуйте за роботою. Відволікшись, можна втратити керування. Підходьте до роботи з розумом.

Правила електробезпеки

УВАГА! З метою запобігання удару електричним струмом, заподіяння особистої шкоди або загоряння при використанні електроінструментів, необхідно дотримуватися наступних інструкцій з техніки безпеки. Перед використанням інструменту прочитайте і ретельно виконуйте ці інструкції.

- Для підвищення рівня безпеки рекомендовано використовувати пристрій диференціального захисту (ПДЗ), розрахований на струм відключення не більше ніж 30 мА. Перевіряйте ПДЗ при кожному використанні. Проконсультуйтеся у кваліфікованого електрика.



УВАГА! Використання ПДЗ або іншого переривника не звільняє оператора від обов'язкового ознайомлення з правилами техніки безпеки і прийомами безпечної роботи, зазначеними в цій інструкції.

- Напруга мережі повинна відповідати значенню, зазначеному на табличці або ярлику. Не використовуйте інші джерела живлення.
- Перед підключенням інструменту до мережі переконайтеся, що розетка відповідає даним, зазначеним на ярлику.
- Уникайте контакту з поверхнями (трубами,

радіаторами, батареями та рефрижераторами). При заземленні через тіло ризик удару електричним струмом підвищується.



ОБЕРЕЖНО! Щоб уникнути опіку або ураження електричним струмом, не торкайтеся електропровідних деталей.

- Не тягніть за кабель при переміщенні інструменту.
- Використовуйте шнур з обережністю. Бережіть шнур від впливу тепла, уникайте його контакту з мастильними матеріалами, а також гострими предметами або вузлами, що рухаються.
- Будьте обережні зі шнуром.
- Не використовуйте електроінструменти поблизу легкозаймистих рідин і горючих газів.
- Перед тим, як переносити інструмент на інше місце, відключайте його від мережі.



ОБЕРЕЖНО! Інструмент необхідно спочатку відключити, а потім від'єднати від розетки або подовжувача.

- Не затискайте подовжувач під час роботи інструменту. Не втрачайте кабель з виду.
- Не підключайте подовжувач безпосередньо до інструменту самостійно. Зверніться до найближчого офіційного центру обслуговування.
- При пошкодженні дроту живлення, щоб уникнути небезпеки, його повинен замінити виробник або його агент, або аналогічна кваліфікована особа.
- Негайно витягти вилку з розетки, якщо кабель пошкоджений або розрізаний.



УВАГА! НЕБЕЗПЕКА УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ!

Слідкуйте за виробничим середовищем. Не використовуйте електроінструменти під час дощу. Не використовуйте електроінструменти у вологих і сирих приміщеннях. Тримайте робочу ділянку в сухості, забезпечте достатнє освітлення. Бережіть інструмент від вологи. Не залишайте прилад на відкритому повітрі на ніч. При попаданні води в електроінструмент підвищується ризик удару електричним струмом.

- Регулярно і кожного разу перед використанням перевіряйте кабель живлення на наявність

пошкоджень і ознак зносу. Не використовуйте інструмент з пошкодженим кабелем; зверніться до офіційного сервісного центру.

- При роботі поза приміщенням використовуйте тільки призначені для цього подовжувачі з відповідним маркуванням. Уникайте потрапляння кабелю під інструмент, оберігайте його від вологи, від впливу тепла, уникайте контакту із мастильними матеріалами та легкозаймистими речовинами.
- Уникайте випадкового запуску: перед підключенням до мережі переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні «off» (вимк.)
- Перед увімкненням інструменту витягніть регульовальні клини та ключі.
- Не використовуйте інструмент з несправним вимикачем. Інструмент з пошкодженим вимикачем становить небезпеку і вимагає ремонту.



УВАГА! Інколи під час роботи електроінструментів утворюється пил, що містить хімічні речовини, що викликають рак.

До таких хімічних речовин відносяться: свинець у складі свинцевого біліла, кварц, що входить до складу цегли і цементу, миш'як і хром, що містяться в пило матеріалах, оброблених хімічними реагентами, та інші шкідливі речовини. Ризик впливу цих хімічних речовин залежить від частоти проведення пов'язаних з ними робіт.

Щоб скоротити їх шкідливий вплив, працюйте в добре провітрюваному приміщенні і використовуйте затверджені ЗІЗ, наприклад, протипилові респиратори, спеціально призначені для фільтрування мікроскопічних часток.

- При попаданні під інструмент стороннього предмета, огляньте його на наявність пошкоджень і зробіть необхідний ремонт.
- При виникненні надмірної вібрації вимкніть інструмент негайно з'ясуйте причину. Вібрація зазвичай є ознакою пошкодження.
- Перед тим, як залишити робоче місце, проведіть ремонт, огляд або очищення інструменту, вимкніть його і дочекайтесь повної його зупинки.
- Забороняється знімати або змінювати внутрішні деталі інструменту.

Особливі правила з техніки безпеки

- Кабель живлення дозволяється підключати до мережі тільки якщо інструмент вимкнено.
- Інструмент завжди необхідно включати перед тим, як покласти його на оброблювану деталь.
- Сильні температурні коливання можуть призвести до утворення конденсату на



струмопровідних частинах. Перед використанням дайте машині час пристосуватися до температури на робочій ділянці.

- Не використовуйте машини, інструменти та рекомендоване приладдя для виконання робіт, для яких вони не призначені!

- Зафіксуйте оброблюваний виріб. Використовуйте затискні пристосування або лещата для надійного кріплення заготовки.

- Не використовуйте обладнання в місцях, де існує небезпека вибуху.

- Під час роботи не дозволяйте двигуну зупинятися під навантаженням.

- Не залишайте в інструменті ключі, гайкові ключі і інше приладдя для регулювання.

- З метою забезпечення довгої служби інструмента та оптимальних результатів використовуйте тільки заточені леза.

- Не розпилювати цим інструментом металеві предмети, цвяхи і гвинти. Використовуйте леза, які були належним чином перевірені і затверджені для використання при вказаній на рубанку швидкості.

- У процесі роботи рубанок повинен знаходитися на площині у всіх точках.

- Під час роботи тримайте інструмент обома руками.

- Рівномірний рух рубанка по заготовці збільшить термін служби ножів рубанка і зменшить ризики, пов'язані з його експлуатацією.

- Не засовуйте пальці у отвір для виходу стружки. Якщо отвір розвантаження відходів закупорений, відключіть інструмент від мережі і витягніть стружку з отвору за допомогою дерев'яної палички.

- Завершивши роботи, не відкладайте рубанок у сторону, поки шпindelь ножа не перестане обертатися.

- Перед першим використанням інструмента перевірте правильну установку леза і шпindelю ножа.

РОЗПАКУВАННЯ

При розпакуванні перевірте наявність всіх елементів. Див. креслення до даного керівництва. При відсутності або несправності деяких деталей зверніться до центру підтримки IVT.

ВІДСМОКТУВАННЯ ПИЛУ



Видалення пилю запобігає накопиченню сміття, утворенню високих концентрацій пилю в навколишньому повітрі і полегшує утилізацію.

У разі тривалої роботи з деревиною або під час комерційної експлуатації інструмента на матеріалах, що утворюють шкідливий для здоров'я пил, слід підключити інструмент до відповідного зовнішнього пристрою для відсмоктування пилю.

ПОЧАТОК ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Значення напруги живлення повинно відповідати зазначеному в таблиці паспортних даних інструменту.

УВІМКНЕННЯ / ВИМКНЕННЯ [F1]

Увімкнення

Щоб включити інструмент, віджати і тримати кнопку блокування (2) і натиснути на вимикач «увімкнено / вимкнено» (1).

Вимкнення

Для виключення інструмента відпустити кнопку вимикача «увімкнено/вимкнено» (1).

ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Установлення глибини стругання [F2]

Повернути додаткову ручку, регулюючу глибину стругання (6) вправо до упору.

- Встановіть інструмент на рівну поверхню і поверніть додаткову ручку, регулюючу глибину стругання (6) вліво до тих пір, поки опорна плита рубанка не ляже на поверхню і позначка «O» на ручці не зрівняється з відміткою на корпусі. Для установки бажаної глибини стругання повернути ручку вправо до дозволеного максимуму в 1 мм. Керуйтеся відмітками на ручці налаштування.

Стругальні роботи

Спершу помістіть передню опорну плиту рубанка на оброблювану поверхню у рівне становище, уникаючи контакту леза з матеріалом.

Увімкніть рубанок і почекайте, поки інструмент набере максимальні оберти.

Акуратно рухайте рубанок вперед. Починаючи стругання, натискайте на передню частину рубанка, а заверш - на задню частину.

Стругати легше, якщо встановити заготовку під кутом - таким чином, під час роботи інструмент буде переміщатися вгору і вниз.

Від швидкості і глибини стругання залежить якість поверхні. Рубанок виконує рівні зрізи при швидкості обертання, що запобігає заклинюванню при наявності стружки.

Для грубого стругання можна збільшити глибину стругання, а для досягнення оптимальної якості

поверхні глибину стругання необхідно зменшити, а рубанком рухати повільніше.

Шпунтування [F3]

Для виконання ступінчастого різання слід використовувати паралельну напрямну (8).

- Намалюйте на заготовці лінію різання.
- Установіть паралельну напрямну (8) в отвір на лицьовому боці інструмента.
- Вирівняйте край леза (20) відносно лінії різання.
 - Відреғулюйте паралельну напрямну (8) так, щоб вона торкалася боку заготовки, після чого зафіксуйте її, затягнувши ґвинт (21).

Під час фугування переміщуйте пружковий обмежувач інструмента на одному рівні з боковою частиною заготовки. В противному разі фугування може стати нерівномірним.

Стесування та скошування кромки [F4]

V-подібний паз (5) на підґрунті передньої опорної пластини дозволяє скошувати (закругляти) краї заготовки.

- Помістіть 90° V-подібний паз (5) на край заготовки і рухайтеся уздовж нього.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ



ОБЕРЕЖНО! Перш ніж почати роботу з інструментом, витягніть мережний штепсель.

- Тримайте інструмент і вентиляційні отвори (якщо вони є в наявності) в чистоті. Регулярне очищення та обслуговування гарантують високу ефективність і тривалу експлуатацію інструменту.
- У разі виходу з ладу, не дивлячись на зроблені помилки умови виробництва та випробувань, ремонт повинен виконуватися в офіційному сервісному центрі IVT.
- Всі гайки, болти і ґвинти повинні бути щільно затягнуті.
- Замініть пошкоджені або зношені деталі.
- Використовуйте тільки оригінальні запчастини. Деталі, виготовлені стороннім виробником, прилягають нещільно і підвищують ризик виникнення травм.
- Зберігайте інструмент у сухому недоступному для дітей місці, на безпечній відстані від легкозаймистих матеріалів.
- Запобігайте попаданню води на інструмент!

- Необхідно регулярно заточувати ножі або замінювати пошкоджені ножі. Тривале використання

тупих або зношених ножів знижує ефективність рубанка і може призвести до перевантаження двигуна.

- Щоб уникнути дисбалансу й вібрації завжди замінюють (заточують) обидва ножі одночасно.
- Працювати з одним ножом суворо забороняється.
- Використовуйте тільки ті ножі, які поставляються у комплекті з інструментом або які можна придбати в спеціалізованих магазинах IVT.

Заміна ножів [F5]



УВАГА! Розміри і вага нового ножа повинні відповідати параметрам замінюваного ножа, інакше шпindelь буде вібрувати, якість стругання погіршиться та інструмент може пошкодитися.

- Дістаньте встановлене лезо (10); якщо інструмент використовувався, ретельно очистіть поверхню барабана (11) і пластину барабана (12). Щоб зняти леза (10) з барабана (11), відкрутіть болти за допомогою торцевого ключа (25). Пластина барабана (12) виїде разом з лезами (10).
- Для встановлення лез (10) встановіть, не докладаючи зусиль, реґулювальну пластину (13) на установну пластину (14) за допомогою ґвинтів с напівкруглими головками (9) і встановіть леза (10) на калібрувальну пластину (19) так, щоб різальний край леза (10) щільно прилягав до внутрішнього профілю реґулювальної пластини (18).
- Відреғулюйте реґулювальну пластину (13) / установну пластину (14) на реґулювальній опорі (19) так, щоб установні втулки леза (15) на установній пластині (14) були у пазу леза, потім щільно притисніть п'ятку реґулювальної пластини (13) до тильного боку реґулювальної опорі (19) і затягніть ґвинти з напівкруглими головками (9).

Важливо, щоб лезо (10) щільно прилягало до внутрішнього профілю калібрувальної пластини (18), установні втулки леза (15) були у пазу леза, а п'ятка реґулювальної пластини (13) щільно прилягала до тильного боку реґулювальної опорі (19). Для забезпечення рівномірного різання необхідно акуратно виконувати це вирівнювання.

- Просуньте п'ятку реґулювальної пластини (13) в паз барабана (11).
- Установіть пластину барабана (12) над реґулювальною пластиною (13) / установною пластиною (14) і заґвинтіть шестигранні болти з фланцевою головкою, забезпечивши проміжок



між барабаном (11) і установною пластиною (14) для розміщення леза (10) на місці. Лезо (10) встановлюється на місці за допомогою установних втулок (15) на установній пластині (14).

Регулювання довжини леза виконується вручну так, щоб кінці леза виступали і були на однаковій відстані від корпусу з одного боку і металевого кутника – з іншого.

- Затягніть шестигранні болти з фланцевими головками і поверніть барабан (11), щоб перевірити проміжки між кінцями леза і корпусом інструмента.
- Перевірте щільність затягнення болтів з фланцевими головками.

Заточування лез (10) [F6]

Обов'язково слідкуйте за гострістю лез (10) для забезпечення найоптимальніших робочих характеристик. Для видалення щербин і отримання гострого краю використовуйте тримач для заточування (23).

Спочатку послабте крильчасті гайки тримача для заточування (23) і встановіть леза (10) так, щоб вони торкались країв. Потім затягніть крильчасті гайки. Перед заточуванням покладіть шліфувальний камінь у воду на 2-3 хвилини. Утримуйте тримач для заточування (23) так, щоб обидва боки (10) прилягали до шліфувального каменя для забезпечення рівномірного заточування під одним кутом.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Відправляйте сировину на вторинну переробку замість того, щоб викидати її на сміття!

Інструмент, додаткові пристосування та упаковка підлягають екологічно безпечній утилізації.

Пластикові елементи відправляються на класифіковану переробку. Цей посібник з експлуатації надруковано на Вторинному папері, який не містить хлор.



УВАГА! ЗДІЙСНЮВАТИ РЕМОНТ ВИРОБУ САМОСТІЙНО І НАМАГАТИСЯ ПРИХОВАТИ ЙОГО СЛІДИ АБСОЛЮТНО НЕПРИПУСТИМО! Тільки авторизований IVT Сервіс-Центр має право на здійснення ремонту і розширеного технічного обслуговування. Внесення змін у внутрішню будову виробу заборонено! ТАКІ ДІЇ НЕ ТІЛЬКИ Є ПІДСТАВОЮ ДЛЯ ВІДМОВИ ВІД ЗОВОВ'ЯЗАНЬ, АЛЕ Й МОЖУТЬ ПРИЗВЕСТИ ДО УШКОДЖЕНЬ І СЕРІОЗНИХ КАЛІЦТВ.

SPECIFICHE TECNICHE

Modello	PL-560-RC
Voltaggio ~ Frequenza [V ~ Hz]	230 ~ 50
Potenza nominale [W]	560
Velocità a vuoto [RPM]	16700
Larghezza di taglio [mm]	82
Profondità di taglio [mm]	1
Profondità di battuta [mm]	8 - 9
Peso [Kg]	3.5
Classe di sicurezza	I

COMPONENTI

1. Interruttore di accensione / spegnimento
2. Pulsante di sblocco dell'interruttore
3. Scocca di protezione cinghia
4. Piastra di appoggio
5. Scanalatura a V
6. Impugnatura ausiliaria con regolazione profondità di taglio
7. Connettore di aspirazione delle polveri
8. Guida parallela
9. Vite a testa troncoconica
10. Lama
11. Rullo
12. Piastra del rullo
13. Piastra regolatore
14. Piastra di fissaggio
15. Fessure di sistemazione delle lame della piastra
16. Talloni della piastra regolatore
17. Fianco inferiore della piastra porta lame
18. Piastra porta lame
19. Base porta lame
20. Estremità della lama
21. Vite
22. Guida laterale
23. Supporto di affilatura
24. Supporto lama
25. Chiave

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Manuale d'istruzioni (1 pz), supporto lama (1 pz), supporto di affilatura (1 pz), guida parallela (1 pz), chiave (1 pz), spazzole di carbone (2 pz).

UTILIZZO

Questo modello di piastra ad avanzamento manuale è da utilizzarsi per piallare, smussare e scanalare il legno o materiali derivati.

NORME DI SICUREZZA PER L'USO

Regole generali di sicurezza

Le seguenti istruzioni di sicurezza servono per il corretto utilizzo dello strumento e per la tutela della propria sicurezza, pertanto si prega di leggere molto attentamente.

Quando si passa questo strumento ad una terza persona, anche queste istruzioni devono essere consegnate.

Conservare questo manuale di istruzioni e tutta la documentazione in dotazione con lo strumento per farvi riferimento in futuro, in caso di bisogno.

Integrare le seguenti norme di sicurezza con le indicazioni riportate sul prodotto.

Prendere confidenza con tutti i pulsanti e i controlli e assicurarsi di conoscere il corretto utilizzo dello strumento prima di iniziare a utilizzarlo, ma soprattutto assicurarsi di sapere come interromperne l'uso in caso di emergenza.

Seguire queste semplici istruzioni contribuirà inoltre a mantenere lo strumento in buone condizioni di lavoro.

- Lo strumento deve essere montato correttamente prima dell'uso.

- Usare lo strumento solamente per gli scopi per cui è stato progettato.

- In aggiunta al prodotto sono state progettate anche delle etichette di sicurezza che devono essere prese in considerazione assieme con le indicazioni in merito all'equipaggiamento di sicurezza che deve essere adottato. La prevenzione di incidenti dipende dalla consapevolezza, dal buon senso e dalla formazione adeguata di tutti i soggetti coinvolti nell'utilizzo, nel trasporto, nella manutenzione e stoccaggio dello strumento.

- Non lasciare mai lo strumento incustodito.

- Non permettere ai bambini di utilizzare lo strumento.

I bambini devono essere tenuti sempre sotto controllo per impedire che giochino con lo strumento.

- Tenere i bambini e gli animali domestici lontano.

I terzi devono essere mantenuti a un'opportuna



distanza di sicurezza quando lo strumento è in uso. Interrompere l'utilizzo se vi sono nei paraggi altre persone, specialmente bambini o animali domestici.

- L'utente è responsabile per i terzi, mentre lavora con lo strumento.
- Le persone che non conoscono le istruzioni per l'uso, i bambini, i minori che non hanno ancora raggiunto l'età minima per l'utilizzo di questo strumento e le persone sotto l'influenza di alcool, droghe o farmaci non sono autorizzati ad utilizzare lo strumento. Alcune normative locali possono stabilire l'età minima dell'utilizzatore.



ATTENZIONE! Il consumo di alcool, farmaci e droghe, oltre a stati di malattia, febbre e stanchezza possono influenzare la capacità di reagire. Non usare lo strumento in una o più di queste condizioni.

- Assicurarsi che tutti i dispositivi di protezione (se presenti) siano montati correttamente e che siano in buone condizioni.
- Non usare mai lo strumento con i dispositivi di sicurezza o eventuali protezioni (se presenti) difettosi o senza dispositivi di sicurezza correttamente montati.
- Ispezionare bene lo strumento per cercare parti eventualmente allentate (per esempio: dadi, bulloni, viti, etc) e eventuali danni. Controllare a intervalli frequenti, che viti e bulloni siano adeguatamente serrati e che le attrezzature siano in buone condizioni di lavoro. Ripararle o sostituirle, se necessario, prima di utilizzare lo strumento. Gravi lesioni all'operatore e ai presenti possono verificarsi se vi è un danno allo strumento.
- Durante il funzionamento dello strumento, vestirsi adeguatamente. Non indossare abiti larghi o gioielli che potrebbero impigliarsi nello strumento. Indossare indumenti da lavoro adatti. Si raccomanda che le gambe e i piedi siano ben coperti, al riparo da eventuali schegge durante il lavoro. Non utilizzare lo strumento se si è a piedi nudi o con sandali aperti. I capelli lunghi devono essere raccolti dietro la nuca.
- Mantenere tutte le impugnature e i manici asciutti, puliti e privi di olio o grasso.
- Usare dispositivi di protezione. Usare occhiali di protezione e guanti di sicurezza. Indossare anche una mascherina antipolvere durante le operazioni polverulente e se sono presenti gas di scarico. Quando è necessario, indossare anche scarpe robuste e antiscivolo, casco e tappi per le orecchie. Se il livello di rumore supera 85 dB (A), è obbligatoria una protezione acustica.



ATTENZIONE! Utilizzare dispositivi di protezione personale! I dispositivi di sicurezza e le attrezzature di protezione personale proteggono la propria salute e la salute degli altri e garantiscono un funzionamento senza problemi dello strumento.

- Non iniziare ad utilizzare lo strumento se questo è capovolto o non è nella corretta posizione di lavoro.
- Accertarsi di avere una corretta posizione mentre si opera con lo strumento. Mantenere una posizione salda e un buon equilibrio in ogni momento.
- Tenere pulita l'area di lavoro. Prima dell'uso dello strumento, tutti gli eventuali ostacoli devono essere rimossi dalla zona di lavoro; prestare attenzione anche a eventuali corpi estranei durante il lavoro.
- Non forzare lo strumento.
- Lavorare solo alla luce del giorno o comunque in condizioni di sufficiente illuminazione artificiale. Non utilizzare mai lo strumento senza una buona visibilità.
- Fare attenzione a non fare cadere lo strumento o ad urtarlo contro ostacoli.

ATTENZIONE! Mantenere sempre un'attenzione costante. Prestare attenzione a quello che si sta facendo. La distrazione può causare la perdita di controllo. Utilizzare il buon senso.

Regole di sicurezza elettriche

ATTENZIONE! Quando si usano utensili elettrici, si devono osservare le seguenti istruzioni di sicurezza per evitare il rischio di scosse elettriche, lesioni personali e incendio. Leggere e osservare attentamente tali istruzioni prima di utilizzare lo strumento.

- Per una maggiore sicurezza, si raccomanda di usare un dispositivo di protezione dalla corrente residua (RCD) con una corrente di apertura non superiore ai 30 mA. Controllare sempre tale dispositivo ogni volta che si usa la macchina. Consultare un elettricista affidabile.



ATTENZIONE! L'uso di un RCD o di un salvavita nel cablaggio non dispensa l'utente dal considerare le seguenti istruzioni di sicurezza e seguire indicazioni di lavoro sicure illustrate in questo manuale.



IT

· Il valore di tensione della corrente deve corrispondere a quello descritto sulla targhetta dei dati tecnici. Non usare altri voltaggi. La connessione del dispositivo a qualsiasi altra fonte di energia può causare danni.

· Prima di inserire la spina nella presa della corrente, assicurarsi che il voltaggio sia corretto e corrisponda a quello riportato sulla targhetta dell'apparecchio.

· Evitare il contatto del corpo con eventuali oggetti a terra, come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. C'è un aumento del rischio di scosse elettriche se il corpo è messo a terra.



ATTENZIONE! Toccare le parti elettrificate può causare morte per scosse elettriche o bruciature.

· Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo.

· Non tirare il cavo elettrico. Tenerlo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento.

· Guidare i cavi elettrici sempre in modo sicuro.

· Non utilizzare utensili elettrici vicino a liquidi o a gas infiammabili.

· Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica prima di trasportarlo in altri luoghi.



ATTENZIONE! L'apparecchio deve sempre essere staccato dalla corrente prima di scollegare qualsiasi connettore ad innesto o prolunghe.

· Non passare l'apparecchio sopra al cavo elettrico mentre lo strumento è in funzione. Assicurarsi di sapere sempre dove si trova il cavo.

· Non collegare da sé un cavo di alimentazione direttamente al dispositivo. Portarlo presso il punto di assistenza più vicino.

· Per evitare qualsiasi rischio, in caso di danneggiamento, il cavo di alimentazione dovrebbe essere sostituito dal produttore o da un suo agente, o comunque da personale qualificato.

· Staccare immediatamente la spina dalla presa di corrente se il cavo è danneggiato o tagliato.



ATTENZIONE! PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!

Esaminare sempre l'ambiente di lavoro. Non esporre i dispositivi elettrici alla pioggia. Non utilizzare gli elettrotensili in luoghi umidi o bagnati. Mantenere l'area di lavoro ben illuminata ed asciutta. Evitare

che il dispositivo si bagni o venga esposto all'umidità. Non lasciarlo fuori la notte. Se entra acqua in un apparecchio elettrico vi è un aumento del rischio di scosse elettriche.

· Il cavo di alimentazione deve essere controllato periodicamente e, prima di ogni utilizzo, assicurarsi che non sia danneggiato o usurato. Se il cavo non è in buone condizioni, non utilizzare l'apparecchio; portarlo in un centro di assistenza autorizzato.

· Quando lo strumento viene impiegato all'aperto, utilizzare esclusivamente un cavo di prolunga per esterni, marchiato per questo uso specifico. Tenerlo lontano dalla zona di lavoro, da umidità, superfici bagnate o oleose e lontano da fonti di calore e combustibili.

· Evitare qualsiasi avviamento involontario del dispositivo: accertarsi che l'interruttore di accensione sia spento prima di collegare lo strumento alla corrente.

· Rimuovere eventuali chiavi di regolazione prima di accendere lo strumento.

· Non utilizzare lo strumento se l'interruttore di accensione/spengimento è difettoso o non funziona correttamente. Qualsiasi strumento che non può essere controllato tramite il suo interruttore è pericoloso e deve essere riparato.



ATTENZIONE! Durante l'utilizzo dello strumento, potrebbero essere prodotte alcune polveri contenenti sostanze chimiche che possono causare il cancro, difetti genetici e altri problemi riproduttivi.

Alcune di queste sostanze chimiche sono: vernici a base di piombo, silice cristallina di mattoni e cemento e altri prodotti per muratura, arsenico e cromo derivanti da legname trattato chimicamente e altri prodotti pericolosi. Se tali polveri sono presenti, il rischio varia in base alla lunghezza dell'esposizione e al tipo di lavoro.

Per ridurre l'esposizione a tali sostanze chimiche, ogni volta che si compiono operazioni polverulente, lavorare in una zona ben ventilata con dispositivi di sicurezza approvati, come le maschere anti-polvere, che sono state appositamente progettate per filtrare anche le particelle microscopiche.

· Se con lo strumento si colpisce un corpo estraneo, esaminare il dispositivo per individuare eventuali danni e procedere con tutte le riparazioni necessarie prima di riavviare e continuare a lavorare.

· Se lo strumento inizia a vibrare in modo anomalo, spegnerlo e cercare di individuare immediatamente la causa. Vibrazioni anomale sono dovute generalmente a malfunzionamenti.

· Spegnerlo sempre il dispositivo e aspettare che esso si sia fermato completamente quando lo si lascia



incustodito, prima di fare manutenzione, prima di controllarlo e pulirlo.

- È proibito modificare o rimuovere qualsiasi parte interna del dispositivo.

Regole di sicurezza specifiche

- Prima di connettere lo strumento alla rete elettrica, assicurarsi che sia spento.
- Prima di iniziare l'operazione di piallatura, accendere lo strumento e assicurarsi che sia a pieno regime; quindi portare lo strumento in contatto con il pezzo di lavoro.
- Grandi variazioni di temperatura possono portare alla formazione di condensa all'interno e sopra lo strumento. Prima dell'uso: lasciare alla macchina il tempo di adattarsi alla temperatura dell'ambiente.
- Non usare macchinari, strumenti e accessori per usi differenti da quelli per cui sono stati progettati.
- Fissare il pezzo di lavoro a un banco. Utilizzare dispositivi di bloccaggio come morse o morsetti.
- Non utilizzare l'apparecchio in zone dove esiste pericolo di esplosione.
- Quando si lavora, non permettere mai al motore di andare in stallo per eccessivo carico.
- Non lasciare chiavi e strumenti di regolazione inseriti nella macchina.
- Utilizzare sempre lame ben affilate, per una maggiore salvaguardia dello strumento e per migliori prestazioni.
- Non passare la pialla su oggetti metallici o su materiali che presentino graffette o viti. Le lame devono essere idonee e approvate per la velocità della macchina.
- Durante la lavorazione, il pezzo di lavoro deve essere sempre aderente al piano di appoggio.
- Utilizzare entrambe le mani durante la lavorazione per avere un miglior controllo.
- Muovere lo strumento in avanti lentamente e in modo uniforme per ottenere risultati migliori.
- Non mettere le dita nel buco per l'estrazione della polvere. Se questo è intasato, staccare la spina e pulirlo con un bastoncino.
- A lavoro completato, non appoggiare lo strumento a terra o sul banco fino a quando le lame non si siano fermate.
- Al primo utilizzo verificare che le lame siano montate correttamente.

ESTRARRE DALL'IMBALLAGGIO

Quando si apre la confezione, assicurarsi che tutti i componenti siano inclusi. Consultare le istruzioni su questo manuale. Per eventuali parti mancanti o danneggiate, si prega di contattare l'assistenza IVT.

ESTRAZIONE DELLE POLVERI



L'utilizzo di un sacchetto di raccolta impedisce grandi accumuli o alte concentrazioni di polveri nell'aria e nell'ambiente facilitandone

l'eliminazione.

Per uso industriale o per lunghi periodi di utilizzo su legno o materiali che producano polveri, si consiglia di collegare la macchina a un dispositivo di aspirazione e raccolta delle polveri.

MESSA IN FUNZIONE

Usare sempre la corretta tensione di alimentazione: essa deve coincidere con le specifiche riportate sulla targhetta apposta sul prodotto.

ACCENSIONE / SPEGNIMENTO [F1]

Accensione

Premere il pulsante di sblocco (2), quindi premere e rilasciare l'interruttore di accensione/spegnimento (1).

Spegnimento

Rilasciare interruttore di accensione/spegnimento (1).

ISTRUZIONI OPERATIVE

Regolazione profondità di taglio [F2]

- Girare l'impugnatura ausiliaria con regolazione della profondità di taglio (6) verso destra fino a finecorsa.
- Appoggiare la macchina sulla superficie da levigare e ruotare la manopola verso sinistra fino a quando il piano di appoggio (4) aderirà completamente alla superficie da lavorare e l'indicatore "0" sulla manopola sarà allineato all'indicatore sul corpo macchina. Per impostare la profondità di taglio desiderata ruotare di nuovo la manopola verso destra aiutandosi nella regolazione con gli indicatori posti sulla manopola stessa. La profondità di taglio massima consentita è di 1 mm.

Piallatura

Posizionare la parte anteriore del piano di appoggio della pialla sulla superficie da lavorare facendo attenzione che le lame non tocchino il pezzo.

Avviare la macchina ed attendere che raggiunga la sua massima velocità.

Quindi spingerla in avanti lentamente facendo pressione sulla parte anteriore; nel momento finale dell'operazione fare pressione sulla parte posteriore della pialla.

L'operazione si facilita se il pezzo di lavoro è saldamente fissato ad un angolo in modo da potersi muovere





liberamente su di esso.

La velocità e la profondità di taglio determinano la qualità della superficie lavorata. La pialla effettua passate uniformi a basse velocità così da prevenire la scheggiatura del materiale.

Per piallature grezze la profondità di taglio può essere aumentata, mentre per piallature di rifinitura la profondità di taglio deve essere ridotta utilizzando la macchina molto lentamente.

Scanalatura [F3]

Per fare un taglio a scalino, usare la guida parallela (8).

- Tracciare una linea di direzione del taglio sul pezzo da lavorare. Inserire la guida parallela (8) nel foro sulla parte anteriore dell'utensile.
- Allineare le estremità delle lame (20) con la linea di direzione del taglio.
- Regolare la guida parallela (8) finché viene in contatto con il lato del pezzo da lavorare, quindi fermarla fortemente stringendo le viti.

Durante la lavorazione di piallatura far avanzare l'utensile con la guida laterale in parallelo con il lato del pezzo da lavorare. Se non si fa così, si otterrà una piallatura irregolare.

Smussatura dei bordi [F4]

La fessura a V (5) presente sulla parte anteriore del piano di appoggio permette di smussare gli angoli del pezzo da lavorare.

- Posizionare la macchina sul pezzo facendo coincidere la fessura a V (5) con il bordo, quindi muovere la macchina lungo il bordo da smussare.

MANUTENZIONE E STOCCAGGIO



ATTENZIONE! Prima di qualsiasi intervento sul dispositivo stesso, togliere la spina dalla corrente.

- Tenere sempre lo strumento e le fessure di ventilazione (se presenti) pulite. La regolare pulizia e manutenzione dello strumento ne garantiscono l'efficienza e ne prolungano la vita.
- Se lo strumento non dovesse funzionare, nonostante le rigorose procedure di collaudo, la riparazione deve essere effettuata da un servizio IVT autorizzato.
- Tenere tutti i dadi, bulloni e viti ben serrati, per essere sicuri che lo strumento sia in buone condizioni operative.
- Sostituire tutte le parti usurate o danneggiate per sicurezza.
- Utilizzare esclusivamente ricambi originali. L'uso di parti di ricambio non originali o non autorizzate dal

produttore potrebbero causare scarse prestazioni o lesioni personali.

- Conservare lo strumento in un ambiente asciutto, fuori dalla portata dei bambini e lontano da materiali infiammabili.
- Non bagnare mai il dispositivo, né spruzzare acqua su di esso!
- Affilare o sostituire tempestivamente lame usurate o danneggiate. L'uso di lame danneggiate riduce l'efficienza della macchina e può causare sovraccarichi al motore.
- Per evitare squilibri e vibrazioni sostituire allo stesso tempo entrambe le lame.
- È vietato utilizzare la macchina con una sola lama montata.
- Utilizzare solo le lame che vengono fornite insieme allo strumento o presenti nei negozi autorizzati IVT.

Sostituzione delle lame [F5]



ATTENZIONE! Le nuove lame dovranno essere della stessa misura e peso di quelle vecchie, altrimenti l'albero inizierà a vibrare; la qualità della piallatura sarà bassa e lo strumento si danneggerà.

- Rimuovere la lama (10) montata, se l'utensile è stato usato, pulire con cura le superfici del rullo (11) e la piastra del rullo (12). Per rimuovere le lame (10) sul rullo (11), svitare i bulloni con la chiave (25). La piastra del rullo (12) si toglie assieme alle lame.
- Per installare le lame (10), attaccare la piastra regolatore (13) alla piastra di fissaggio (14) senza bloccarla con le viti a testa troncoconica (9) e mettere la lama (10) sulla base regolatore (19) in modo che il bordo tagliente della lama (10) sia perfettamente a filo con il fianco interno della piastra regolatore (18).
- Piazzare la piastra regolatore (13) / piastra di fissaggio (14) sulla base porta lame (19) in modo che le fessure di sistemazione delle lame (15) sulla piastra di fissaggio (14) combacino con le sporgenze sul coltello, poi premere i talloni della piastra regolatore (13) finché questi si trovino allo stesso livello della parte posteriore della base porta lame (19) e quindi stringere forte le viti a testa troncoconica (9).

È importante che le lame (10) siano allo stesso livello con il fianco interno della piastra porta lame (18), le fessure di sistemazione delle lame (15) della pialla devono combaciare con le sporgenze del coltello e i talloni della piastra regolatore (13) devono essere allo stesso livello della parte posteriore della base porta lame (19).



Per ottenere un taglio uniforme controllare con cura questi allineamenti.

- Far scivolare il tallone della piastra regolatore (13) nell'incavo del rullo (11).
- Sistemare la piastra del rullo (12) sopra la piastra regolatore (13) / piastra di fissaggio (14) e avvitare i bulloni esagonali con bordino in modo che ci sia un gioco tra il rullo (11) e la piastra di fissaggio (14) per spingere la lama (10) in posizione. La lama (10) viene posizionata dalle fessure di sistemazione della lama (15) della piastra sulla piastra di fissaggio (14).

Bisognerà usare le mani per sistemare bene le lame in tutta la loro lunghezza facendo in modo che le lame siano ben pulite ed equidistanti dal rullo da una parte e dai piani di taglio metallici.

- Stringere i bulloni esagonali con bordino e far ruotare il rullo (11) con la mano per controllare le condizioni tra le estremità delle lame e il corpo dell'attrezzo.
- Dare un ultimo controllo alla pressione dei bulloni esagonali con bordino.

Affilatura delle lame (10) [F6]

Per delle prestazioni ottimali, mantenere sempre le lame (10) affilate. Usare il supporto di affilatura (23) per togliere le tacche e produrre un bordo affilato. Allentare per prima cosa i dadi ad alette sul supporto di affilatura (23) ed inserire le lame (10) in modo che facciano contatto con i lati. Stringere poi i dadi ad alette. Prima dell'affilatura, immergere nell'acqua per 2 o 3 minuti la pietra per affilare. Per l'affilatura simultanea allo stesso angolo, tenere il supporto di affilatura (23) in modo che entrambe le lame (10) facciano contatto con la pietra per affilare.

TUTELA AMBIENTALE



Riciclare le materie prime invece di smaltirle come rifiuti.

Lo strumento, gli accessori e l'imballaggio devono essere ordinati per il riciclaggio ecocompatibile. I componenti in plastica sono classificati per il riciclaggio categorizzato. Queste istruzioni sono stampate su carta riciclata.

IT

12 empty rectangular boxes for notes or checkboxes.



ATTENZIONE! NON TENTARE DI RIPARARE IL PRODOTTO DA SOLI E NON MANOMETTERLO! Qualsiasi operazione di riparazione o di manutenzione straordinaria deve essere eseguita esclusivamente da un Centro di Assistenza IVT qualificato ed autorizzato. Non modificare nessuna componente interna del prodotto! QUESTO COMPORTAMENTO INVALIDERÀ COMPLETAMENTE LA GARANZIA E POTREBBE CAUSARE INFORTUNI E SERI DANNI MATERIALI.

SPECIFIKACE NÁŘADÍ

Model	PL-560-RC
Napětí ~ Frekvence [V ~ Hz]	230 ~ 50
Jmenovitý výkon [W]	560
Otáčky bez zátěže [RPM]	16700
Šířka hoblování [mm]	82
Hoblovací hloubka [mm]	1
Hloubka skládání [mm]	8 - 9
Váha [Kg]	3.5
Bezpečnostní třída	I

SEZNAM DÍLŮ

1. Vypínač Zapnutí / Vypnutí
2. Tlačítko zámku
3. Kryt hnacího pásu
4. Opěrná deska
5. V-drážka
6. Přídavná rukojeť která upravuje hloubku hoblování
7. Kus konektoru vysávání
8. Paralelní doraz
9. Šroub s válcovou hlavou
10. Čepel
11. Válec
12. Deska válce
13. Upravovací deska
14. Nastavovací deska
15. Polohovací zarážky čepele
16. Patka upravovací desky
17. Vnitřní okraj desky měřidla
18. Deska měřidla
19. Základna měřidla
20. Okraj čepele
21. Šroub
22. Okrajové pravítko
23. Držák na broušení
24. Měřidlo čepele
25. Klíč

OBSAH KRABICE

Návod k použití (1 ks), měřítko čepele (1 ks), držák na broušení (1 ks), paralelní doraz (1 ks), klíč (1 ks), uhlíky (2 ks).

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Hoblíky tohoto modelu jsou určeny pro ruční hoblování, řezání trubek a skládání dřeva i výrobků ze dřeva.

BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY PRO POUŽITÍ

Obecná bezpečnostní pravidla

Následující bezpečnostní pokyny vás mají seznámit se správným použitím nářadí a proto je pozorně čtěte v zájmu vlastního bezpečí.

Při předání nářadí někomu jinému předejte i tyto pokyny.

Návod k použití a další literaturu dodávanou s nářadím uschovejte k budoucímu nahlédnutí.

Respektujte všechny bezpečnostní informace a varování uvedená na nářadí.

Seznamte se předem s ovládacími prvky a správným použitím nářadí a hlavně zjistěte, jak nářadí v nouzi správně vypnout.

Dodržováním těchto jednoduchých pokynů také udržíte nářadí v dobrém stavu.

- Nářadí je nutno před použitím správně smontovat.
- Nářadí používejte pouze k účelu, k němuž je určeno.
- Na nářadí mohou být nálepky a další bezpečnostní symboly, které je nutno respektovat. K předcházení nehodám je důležité, aby každý, kdo používá, udržuje nebo skladuje toto nářadí, dával pozor, používal zdravý rozum a byl příslušně vyškolen.
- Nenechávejte nářadí bez dozoru..
- Nesvěřujte nářadí dětem. Děti musí být pod dohledem, aby si s nářadím nehrály.
- Děti a domácí zvířata udržujte v bezpečné vzdálenosti. Při použití nářadí musí být neúčastné osoby v bezpečné vzdálenosti.
- Uživateli nářadí nese odpovědnost vůči třetím stranám.
- Osoby neseznámené s návodem k použití, děti a mladiství, kteří nedosáhli minimálního věku předepsaného pro práci s tímto nářadím a také osoby pod vlivem alkoholu, drog nebo léků nesmí s nářadím pracovat. Minimální věk obsluhy mohou určovat místní předpisy.



VAROVÁNÍ! Užívání alkoholu, léků a drog stejně jako nemoc, horečka nebo únava nepříznivě ovlivní vaši reakční schopnost. Za takových okolností nářadí nepoužívejte.

- Zkontrolujte, zda jsou všechny ochranné prvky (pokud jsou instalovány) v dobrém stavu.
- Nepoužívejte nářadí s vadnými ochrannými prvky nebo kryty (pokud jsou instalovány) nebo bez nich.
- Zkontrolujte nářadí, zda nechybí některé součásti (např. šrouby, matice atd.) a zda není poškozeno. Pravidelně a často kontrolujte dotažení šroubů a matic (pokud jsou použity) a také to, zda je nářadí v dobrém stavu. Před použitím nářadí vždy odstraňte všechny závadly. Poškozené nářadí může způsobit vážné poranění obsluhy nebo nezúčastněných osob v okolí.
- Při použití nářadí noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv ani šperky, které by nářadí mohlo zachytit. Noste vhodný pracovní oděv. Doporučujeme chránit nohy a chodidla před odletujícími částicemi. Nepracujte bosí ani v sandálech. Dlouhé vlasy stáhněte dozadu.
- Rukojeti a madla uchovávejte suchá, čistá, bez mastnoty a oleje.
- Používejte ochranné pomůcky. Používejte bezpečnostní brýle a rukavice. Při práci v prašném prostředí nebo v přítomnosti výfukových plynů noste respirátor. Dle potřeby i boty s neklouzavou podrážkou, přilbu a ucpávky do uší. Ochrana sluchu je povinná, pokud hluk překračuje 85 dB(A).



VAROVÁNÍ! Používejte osobní ochranné pomůcky! Bezpečnostní výbava a ochranné pomůcky chrání vaše zdraví i zdraví osob v okolí a přispívají k bezproblémovému používání nářadí.

- Nepoužívejte nářadí v poloze vzhůru nohama nebo pokud není v pořádku.
- Ujistěte se, že máte tělo ve stabilní poloze. Neustále kontrolujte pevnost opory a rovnováhu.
- Pracoviště udržujte v čistotě. Nepořádek přispívá ke vzniku úrazů. Před použitím nářadí z pracoviště odstraňte volně pohozené předměty a dávejte pozor na okolní předměty i během práce.
- Nářadí netlačte násilím do záběru.
- Pracujte za přirozeného světla nebo kvalitního umělého osvětlení. Nepoužívejte nářadí, pokud na práci dobře nevidíte.
- Nářadí chraňte před pády a nárazy do překážek.

POZOR! Buďte pozorní. Soustřeďte se na práci. Nepozornost může znamenat ztrátu kontroly. Používejte zdravý rozum.

Elektrická bezpečnost

POZOR! Při použití elektrického nářadí je nutno dodržovat následující bezpečnostní pokyny pro předcházení rizika zásahu elektrickým proudem, poranění a požáru. Tyto pokyny pozorně čtěte před použitím nářadí a dodržujte je.

- V zájmu zvýšení elektrické bezpečnosti doporučujeme ochranu před svodovým proudem (RCD) s citlivostí do 30 mA. RCD je nutno při každém použití zkontrolovat. Obráťte se na spolehlivého elektrikáře.



VAROVÁNÍ! Použití RCD nebo jističe nezbavuje obsluhu odpovědnosti za dodržování bezpečnostních pokynů a bezpečných pracovních postupů uvedených v tomto návodu.

- Síťové napětí musí odpovídat údajům na štítcích na nářadí a v tomto návodu. Nepoužívejte jiné napájení.
- Před zasunutím koncovky kabelu do elektrické zásuvky zkontrolujte, zda jsou parametry napájecí sítě shodné s údaji na typovém štítku přístroje.
- Vyhnete se dotyku částí těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a chladničky. Uzemnění těla zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.



VÝSTRAHA! Dotyk s částmi pod napětím může způsobit úmrtí vlivem zásahu elektrickým proudem nebo popálení.

- Nepřemisťujte nářadí tahem za kabel.
- Nepřetěžujte kabel. Chraňte jej před horkem, olejem, ostrými předměty a pohyblivými díly.
- Kabely vždy ved'te bezpečně.
- Elektrické nářadí nepoužívejte v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů.
- Před přemístěním přístroj vždy odpojte od elektrické sítě.



Návod k použití



VÝSTRAHA! Před odpojením zásuvky, kabelu nebo prodlužovacího kabelu musí být přístroj vždy odpojen od napájení vytažením zástrčky ze zásuvky na stěně.

- Přístroj nesmí nikdy přejít vlastní nebo prodlužování kabel. Při práci musíte vždy vědět, kde se nachází kabely.
- Pokud je nutno kabel vyměnit, nedělejte to sami; svěťte to autorizovanému servisu.
- V zájmu předcházení poškození je nutno, aby napájecí kabel vyměnil výrobce, jeho servis nebo podobná kvalifikovaná osoba.
- Pokud je kabel poškozen, nařiznut nebo přefíznut, nářadí okamžitě odpojte od napájení.



POZOR! NEBEZPEČÍ ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

Plánujte pracovní prostředí. Elektrické nářadí chraňte před deštěm. Nepoužívejte elektrické nářadí ve vlhku a mokru. Pracoviště musí být dobře osvětlené a suché. Snažte se zabránit namočení nářadím a působení vlhkosti. Nenechávejte nářadí venku přes noc. Voda v nářadí zvýší riziko zásahu elektrickým proudem.

- Napájecí kabel pravidelně kontrolujte a před použitím ověřte, že není poškozený ani opotřeбенý. Pokud kabel není v dobrém stavu, nářadí nepoužívejte a předejte je autorizovanému servisu.
- Při použití nářadí venku s prodlužovacím kabelem se ujistěte, že jde o kabel vhodný do exteriéru a takto označený. Kabel vedte mimo pracoviště, mimo vlhká nebo zaolejovaná místa, mimo dosah horka a hořlavých materiálů.
- Zabraňte nechtěnému spuštění: před zapojením zástrčky napájecího kabelu do zásuvky zkontrolujte, zda je vypínač (pokud je instalován) v poloze Off (Vyp).
- Před zapnutím nářadí odstraňte nastavovací klíče apod.
- Nepoužívejte nářadí, pokud se po zapnutí vypínačem nerozběhne nebo po vypnutí nezastaví. Nářadí, které nelze ovládat vypínačem, je nebezpečné a musí se opravit.



VAROVÁNÍ! Během práce s některým elektrickým nářadím může vznikat prach obsahující chemikálie, které mohou způsobit rakovinu.

Příklady: prach z broušení barev na bázi olova, silikáty

z cihel, betonu a jiných stavebních materiálů, arzen a chrom z chemicky napuštěného dřeva a další nebezpečné látky. V přítomnosti prachu závisí vaše ohrožení na tom, jak často tuto práci provádíte.

V zájmu omezení expozice těmto chemikáliím provádějte práce, při kterých vzniká prach, na dobře větraném místě a použijte schválené ochranné pomůcky, jako jsou respirátory zvláště navržené na odfiltrování mikroskopických částic.

- Pokud nářadí narazí do cizího předmětu, zkontrolujte, zda se nepoškodilo, a před dalším používáním zajistěte potřebné opravy.
- Pokud nářadí začne neobvykle vibrovat, okamžitě je vypněte a zjistěte příčinu. Vibrace upozorňují na problém.
- Přístroj vždy vypněte a vyčkejte, než se úplně zastaví, než jej opustíte, začnete provádět údržbu, měnit příslušenství, provádět kontrolu, čištění, odstraňování problémů nebo jinou práci.
- Je zakázáno přemísťovat a upravovat vnitřní součásti přístroje.

Konkrétní bezpečnostní pravidla

- Připojte pívodní kabel do sítě pouze když je nástroj vypnutý.
- Vždy žapněte nářadí před postavením na kus se kterým pracujete.
- Velké změny teploty mohou vést ke kondenzaci vody na živé části. Před použitím: dejte stroji čas, aby se přizpůsobil teplotě pracovní plochy.
- Nepoužívejte stroje, nářadí a doporučené příslušenství pro práce jiné než ty pro které jsou navrženy!
- Zajistěte obrobek. Použijte upínací přístroje nebo svěrák k pevnému držení obrobků.
- Nepoužívejte zařízení v prostorách kde existuje nebezpečí výbuchu.
- Při práci: nedovolte motoru zastavit se pod zatížením.
- Nenechávejte klíče, klíče a seřizovací nářadí vkládané do stroje.
- Používejte pouze správně naostřené ostří řezaček pro dobrý řezný výkon a péče o nářadí.
- Nepouštějte hoblík na kovové předměty, hřebíky a šrouby. Používejte pouze ostří řezaček které byly správně zkontrolované a jsou schválené pro použití při rychlosti uvedené na hoblíku.
- Během plánování, hoblík vždy musí ležet vodorovně ve všech bodech.
- Vždy používejte obě ruce k vedení hoblíku.
- Přesuňte hoblík rovnoměrně kupředu po obrobku abyste prodloužili život řezaček hoblíku a snížili nebezpečí.
- Nikdy nedávejte prsty do otvoru pro vypouštění



třísek. Je-li vypouštěcí otvor zablokovaný, vytáhněte zástrčku a odstraňte třísky z otvoru pro vypouštění s dřevěnou tyčkou.

- Po ukončení práce, nepokládejte hoblík dokud se hřídlu nože nepřestane točit.
- Před prvním použitím hoblíku, zkontrolujte správnou instalaci ostří řezačky a hřídlu řezačky.

VYBALENÍ

Při vybalení zkontrolujte, zda jste obdrželi všechny součásti. Viz obrázky v návodu. Pokud cokoli chybí nebo je rozbité, kontaktujte středisko pomoci IVT.

ODSTRANĚNÍ PRACHU



Odsávání prachu zabraňuje velké nahromadění prachu, vysoké koncentrace prachu v ovzduší a usnadňuje odstranění.

Po dlouhou dobu prací se dřevem, nebo pro komerční použití na materiálech, které produkují prach který je škodlivý pro zdraví, stroj by měl být připojen k vhodnému zařízení pro externí odsávání prachu.

UVEDENÍ DO PROVOZU

Zajistěte správné napájecí napětí; musí vyhovovat údajům na typovém štítku nářadí.

ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ [F1]

Zapnutí

Chcete-li "Zapnout" stroj, držte tlačítko zámku (2) sklíčeno a přitiskněte vypínač Zapnutí/Vypnutí (1).

Vypnutí

Chcete-li "Vypnout" stroj, uvolněte vypínač Zapnutí/Vypnutí".

NÁVOD K POUŽITÍ

Nastavení hloubky řezu [F2]

Otočte přidavnou rukojeť, která upravuje hloubku hoblování (6) doprava až na doraz.

Umístěte přístroj na rovnou plochu a otočte přidavnou rukojeť, která upravuje hloubku hoblování (6) doleva, dokud opěrná deska hoblíku nebude ležet na povrchu a značka "O" na rukojeti se nesrovná se značkou na krytu. Chcete-li nastavit požadovanou hloubku řezu, otočte rukojeť doprava až do povoleného maximuma 1 mm. Značky na knoflíku pro nastavení slouží jako vodítko.

Hoblování

Za prvé, postavte dopředu opěrnou desku hoblíku naplocho na povrch obrobku, ale tak, aby řezačky nepřišly do kontaktu s ním.

Zapněte hoblík a počkejte, dokud nástroj nedostane maximální rychlost.

Potom zatlačte hoblík opatrně vpřed. Při začínání hoblování, použijte nátlak na přední okraj hoblíku a při dokončování hoblování, na zadní konec.

Hoblování je snadnější, pokud je obrobek umístěn na úhel, tak že můžete pracovat kupředu a směrem dolů.

Rychlost a hloubka řezu určují kvalitu povrchu. Hoblík seká rovnoměrně rychlostí která zabraňuje zablokování přes třísek.

Pro hrubé řezání hloubka řezu může být zvýšena, zatímco pro optimální kvalitu povrchu hloubka řezu by měla být snížena a hoblík by se měl pohybovat pomaleji.

Drážkování [F3]

Chcete-li udělat stupňovitý řez, použijte paralelní doraz (8).

- Nakreslete řeznou linku na obrobek. Paralelní doraz (8) vložte do otvoru na přední straně nástroje.
- Okraj čepele (20) nastavte do stejné úrovně s řeznou linkou.
- Paralelní doraz (8) nastavte tak, aby se dotýkal strany obrobku, pak jej zajistěte šroubem (21).

Při hoblování posunujte nástroj s okrajovým pravítkem tak, aby byl v rovině se stranou obrobku. V opačném případě může dojít k nerovnému hoblování.

Zkošení a děláni symetrické svahy okrajů [F4]

V-drážka (5) na spodní části přední základové desky použijte dělat symetrické svahy obrobku.

- Postavte 90° V-drážku (5) na okraj obrobku a pohybujte podél ní.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ



VÝSTRAHA! Před zahájením práce na zařízení vytáhněte zástrčku elektrického kabelu ze zásuvky.

- Nářadí a ventilační otvory (pokud jsou použity) udržujte v čistotě. Pravidelné čištění a údržba přístroje zvýší jeho účinnost a prodlouží životnost.

• Pokud nářadí i přes přísné kontroly a testování ve výrobě selže, světe je do opravy autorizovanému servisu IVT.

• Všechny matice a šrouby musí být utažené, nářadí musí být v bezpečném stavu.

• Poškozené nebo opotřeбенé součásti v zájmu bezpečnosti vyměňujte.

Návod k použití

- Používejte pouze originální náhradní díly. Díly jiných výrobců nemusí správně sedět a mohou vést k poranění.
- Nářadí skladujte v suchu, mimo dosah dětí a hořlavých materiálů.
- Nářadí chraňte před vlhkem, nestříkejte na něj vodu!
- Je nutné ostříť v pravý čas otupělé nože nebo nahradit poškozené ostří. Pokračovat v používání tupých nebo opotřebovaných ostří snižuje účinnost hoblíku a může přetížit motor.
- Aby se vyhnula nerovnováha a vibrace, vždy nahrad'te nebo naostřete nože současně.
- Je zakázáno pracovat pouze s jedním nožem.
- Používejte pouze ostří které jsou dodávány spolu s originálním nářadím nebo jsou dostupné v IVT povolených obchodech.

Výměna ostří [F5]



POZOR! Nové ostří musí být stejné velikosti a váhat jako ty staré, jinak hřídko bude vibrovat, kvalita řezu bude špatná a nářadí mohou být poškozené.

- Odstraňte namontovanou čepel (10), pokud se nástroj nepoužíval, důkladně vyčistěte povrch válce (11) a desku válce (12). Chcete-li odstranit čepel (10) z válce (11), odšroubujte pomocí klíče šrouby (25). Deska válce (12) vypadne spolu s čepelemi (10).
- Chcete-li nainstalovat čepel (10), volně připevněte upevňovací desku (13) k nastavovací desce (14) pomocí šroubů s válcovou hlavou (9) a čepel (10) nastavte na základnu měřidla (19) tak, aby byl řezací okraj čepele (10) zcela zarovnan s vnitřní stranou desky měřidla (18).
- Upravovací desku (13) / nastavovací desku (14) nastavte na základnu měřidla (19) tak, aby polohovací zářezky čepele (15) na nastavovací desce (14) zapadaly do rýhy čepele, poté stiskněte patku upravovací desky (13), aby byla v rovině se zadní stranou základny měřidla (19) a přitáhněte šrouby s válcovou hlavou (9).

Je důležité, aby byla čepel (10) v zákrytu s vnitřní stranou desky měřidla (18), polohovací zářezky čepele (15) vsazené v rýze čepele a patka upravovací desky (13) v rovině se zadní stranou základny měřidla (19). Pečlivě zkontrolujte toto nastavení, abyste zajistili jednotné řezání.

- Patku upravovací desky (13) zasuňte do rýhy na válci (11).
- Desku válce (12) nastavte nad upravovací desku

(13) / nastavovací desku (14) a přišroubujte ji třemi šrouby s vnější šestihlannou hlavou tak, aby mezi válcem (11) a stavěcím deskou (14) existovala mezera na posunutí čepele (10) do pozice. Čepel (10) bude umístěna s polohovacími zářezkami čepele (15) na nastavovací desce (14).

Podélnou polohu čepele musíte nastavit ručně tak, aby byly konce čepele stejně vzdálené od krytu na jedné straně a kovového držáku na druhé.

- Přitáhněte tři šrouby s vnější šestihlannou hlavou a otočte válec (11), abyste zkontrolovali vzdálenosti mezi konci čepele a tělem nástroje.
- Zkontrolujte, zda jsou šrouby s vnější šestihlannou hlavou úplně přitážené.

Broušení čepeleí (10) [F6]

Vždy udržujte čepel (10) ostré, aby bylo hoblování co nejúčinnější. Pomocí držáku na broušení (23) odstraňte zářezy a opracujte tak, abyste dosáhli jemný okraj.

Nejprve uvolněte křídlové matice na držáku na broušení (23) a čepel (10) vložte tak, aby se dotýkaly stran. Pak přitáhněte křídlové matice. Brusný kotouč namočte před broušením na 2 až 3 minuty do vody. Držák na broušení (23) uchopte tak, aby se obě čepele (10) dotýkaly brusného kotouče pro souvislé broušení ve stejném úhlu.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Recyklujte suroviny, nevyhazujte je do odpadu.

Nářadí, příslušenství i obaly vytrďte k ekologické recyklaci.

Plastové díly jsou označeny, aby je bylo možno recyklovat. Tyto pokyny jsou vtištěny na bezchlorovém recyklovaném papíru.

ХАРАКТЕРИСТИКА НА ИНСТРУМЕНТА

Модел	PL-560-RC
Напрежение ~ честота [V ~ Hz]	230 ~ 50
Номинална мощност [W]	560
Брой обороти на празен ход [min ⁻¹]	16700
Широчина на рендосване [mm]	82
Дълбочина на рендосване [mm]	1
Дълбочина на фалцоване [mm]	8 - 9
Тегло [kg]	3.5
Клас на защита	I

СПИСЪК НА ДЕТАЙЛИТЕ

1. Пусков превключвател
2. Бутон за блокиране
3. Кожух на задвижващия ремък
4. Опорна плоча
5. V-образен шлиц
6. Допълнителна ръчка, регулираща дълбочината на рендосване
7. Щуцер за прахоулавяне
8. Паралелен водач
9. Винт с полукръгла глава
10. Нож
11. Барабан
12. Диск на барабана
13. Регулировъчна пластина
14. Монтажна пластина
15. Монтажни втулки на ножа
16. Пета на регулировъчната пластина
17. Вътрешен профил на регулировъчната пластина
18. Регулировъчна пластина
19. Регулировъчна опора
20. Ръб на ножа
21. Винт
22. Ограничител за ръба
23. Държач за заточване
24. Калибър за ножа
25. Гаечен ключ

СЪДЪРЖАНИЕ НА КУТИЯТА

Инструкции за употреба (1 бр.), калибър за ножа (1 бр.), държач за заточване (1 бр.), паралелен водач (1 бр.), гаечен ключ (1 бр.), графитни четки (2 бр.).

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Даденият модел на електрическо ренде е предназначен за ръчно рендосване, скосяване на ръбове и фалцоване на дървесина и дървени материали.

ТЕХНИКА НА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА

Общи правила за безопасност

Следващите инструкции за техника на безопасност имат за цел да помогнат на потребителя правилно да използва устройството и да гарантира собствената си безопасност, поради което трябва да бъдат внимателно прочетени.

В случай, че машината бъде предадена за ползване от трето лице, това трябва да стане заедно с тези инструкции за безопасна работа.

Запазете тази инструкция, както и всички други ръководства и обяснения за експлоатация, които влизат в комплекта на доставката.

Спазвайте техниката на безопасност при работа и предупрежденията върху инструмента.

Преди употреба се запознайте с устройствата за управление и правилата за работа с инструмента, разберете, как трябва да бъде спряна уреда в случай на авария.

Спазването на тези лесни инструкции ще даде възможност да поддържате инструмента в добро работно състояние.

- Преди да използвате инструмента трябва да бъдат събрани.
- Използвайте инструмента само по предназначение.
- Запознайте се с предупреждаващите надписи върху инструмента, следвайте инструкциите за използване на предпазните средства. За предотвратяването на инциденти е необходим внимателен, разумен подход към работата и съответна подготовка на лицата, които участват в експлоатацията, транспорта, поддръжката и съхраняването на инструмента.
- Не оставяйте инструмента без наблюдение.
- Не позволявайте на деца да използват или да си играят с инструмента.
- Не позволявайте близо до работещия инструмент



да се намират деца и животни. Страничните лица трябва да се намират на безопасно разстояние от работещия инструмент.

- При работа с инструмента ползвателят носи отговорност за трети лица.
- Не се разрешава с инструмента да работят лица, непълнолетни, ненавършили възрастта за работа с инструмента, а също така лица, които са в състояние на алкохолно или наркотично опиянение, или се намират под въздействието на лекарства. Възрастта на оператора се определя от местните нормативни актове.

ВНИМАТЕЛНО! При употреба на алкохол, приемане на някои лекарства и наркотични вещества, а също така при състояния на отпадналост, температура и умора скоростта на реакция намалява. Не използвайте електроинструменти в такива случаи.



- Убедете се, че всички защитни приспособления (ако има такива) са сложени и са годни за експлоатация.
- Не използвайте инструмент с повредени защитни приспособления (ако има такива) или с липсващи такива.
- Огледайте инструмента, за да се убедите, че няма лошо закрепени детайли (гайки, болтове, винтове и т.н.) или повреди. За да се осигури безопасна работа на уреда, периодично трябва да проверявате, добре ли са затегнати болтовете и гайките. Ако е необходимо, ремонтирайте ги или ги сменете, преди да използвате инструмента. В случай на използване на повреден уред могат да бъдат причинени сериозни травми на оператора или на странични лица.
- При работа използвайте съответното специално работно облекло. Широките дрехи, украшенията могат да бъдат захванати от движещите се части. Използвайте съответното работно облекло. Защитете краката и стъпалата си от хвърчащия боклук. Не работете боси или с отворени сандали. Дългата коса трябва да се връзва отзад.
- Поддържайте ръкохватките чисти и сухи.
- Използвайте съответните защитни приспособления. Използвайте предпазни ръкавици и очила. При работа с прахове или при изхвърляне на изгорели газове използвайте противопрахов респиратор. При необходимост сложете обувки, които не се плъзгат, каска и тапи за уши. Ако нивото на шума превишава 85 dB (A), задължително използвайте предпазни наушници.



ВНИМАТЕЛНО! Използвайте индивидуалните средства за защита! Защитните устройства и личните предпазни средства служат за защита на вашето здраве и здравето на близките ви хора и гарантират непрекъснатата работа на инструмента.

- Не включвайте инструмента, ако е обърнат или не е в работно положение
- По време на работа пазете устойчиво равновесие. Пазете постоянно равновесие.
- Преди работа с инструмента почистете работната площадка от всички странични предмети, старайте се да избягвате попадането под косачката на странични предмети по време на работа. Поддържайте чистотата на работното място. Там, където царя безпорядък, има голяма опасност от получаване на травми.
- Не претоварвайте инструмента. Инструментът ще работи по-ефективно и безопасно при натоварване, за което е проектиран.
- Използвайте инструмента само при дневна светлина и при добро изкуствено осветление. Не използвайте инструмента при лоша видимост.
- Внимавайте да не изпуснете инструмента, пазете го от сблъскване с прегради.

ВНИМАТЕЛНО! Бъдете внимателни. Следете за хода на работата. Не се отклонявайте, защото може да изгубите контрол. Подхождайте към работата разумно.

Правила за електробезопасност

ВНИМАНИЕ! Причиняване на травми или запалване при използването на електроинструменти трябва да се спазват дадените подолу инструкции за техника на безопасност. Прочетете ги, преди да започнете да използвате инструмента, и ги спазвайте стриктно.

- За да се повиши нивото на безопасност се препоръчва да се използва устройството за диференциална защита (УДЗ), разчетено за ток на изключване не повече от 30 mA. Проверявайте УДЗ преди всяко използване. Обърнете се към квалифициран електротехник.



ВНИМАНИЕ! Използването на УДЗ или на друг прекъсвач не освобождава оператора на косачката от задължението да се запознае с правилата за техника на безопасност и методите за безопасна работа, посочени в това ръководство.

- Напрежението на мрежата трябва да съответства на значението, посочено на табелката или етикета. Не използвайте други източници на захранване.
- Преди да включите инструмента към мрежата, убедете се, че контактът съответства на данните, посочени в табелката на инструмента.
- Избягвайте контакта със заземени повърхности (тръби, радиатори, хладилници). В случай на заземяване през тялото, рискът от токов удар се увеличава.



ВНИМАТЕЛНО! Докосването на наелектризиран части може да причини смърт от токов удар или изгаряне.

- Не дърпайте кабела, когато премествате инструмента.
- Внимавайте с кабела. Пазете го от въздействие на топлина, от контакти със смазочни материали, както и от остри предмети или движещи се части.
- Внимавайте с шнур.
- Не използвайте електрически инструменти в близост до леснозапалими течности и газове.
- Изключете уреда от мрежата, преди да го пренесете на друго място.



ВНИМАТЕЛНО! Приборът трябва първо да се изключи, а после да се прекъсне захранването чрез издърпване на щепсела от контакта или удължителя.

- Никога не минавайте с уреда върху удължителния кабел, докато инструментът работи. Дръжте винаги в полезрението си кабела.
- Не свързвайте сами удължителя направо към уреда, обърнете се към най-близкото отделение за електроснабдяване.
- При повреда на захранващия кабел, от гледна точка на безопасността, той трябва да бъде сменен от производителя или негов представител, или от аналогично квалифицирано лице.
- Незабавно извадете щекера от контакта, ако кабелът е повреден или разрязан.



ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР!

Отчитайте състоянието на околната работна среда. Не използвайте електрическите инструменти по време на дъжд. Не използвайте електрическите инструменти във влажни и мокри помещения. Поддържайте сухо работното място, осигурете добро осветление. Пазете инструмента от влага. Не го оставяйте на открито през нощта. При попадане на вода в електрически инструмент се повишава рискът от токов удар.

- Редовно и всеки път преди използване проверявайте захранващия кабел за евентуални повреди или признаци на износване. Не използвайте инструмент с повреден кабел; обърнете се към официалния център за обслужване.
- При работа на открито използвайте само предназначения за тази цел удължители със съответна маркировка. Избягвайте попадането на кабела под инструмента, пазете го от влага, въздействие на топлина, от контакт със смазочни материали или леснозапалими вещества.
- Избягвайте случайното пускане на инструмента: преди да го включите в мрежата се уверете, че ключът (ако има такъв) е в положение 'off' (изключен).
- Преди да включите инструмента, отстранете регулиращите клинове и ключове.
- Не използвайте инструмент с повреден включвател. Инструмент с повреден ключ е опасен и трябва да бъде ремонтиран.



ВНИМАНИЕ! Понякога при работа с електроинструменти се образува прах, който съдържа химични вещества, предизвикващи рак.

Тези химически вещества включват: олово в състава на оловно белило, кварц, който е съставна част на тухлите и цимента, арсен и хром, съдържащи се в химическиобработения дървен материал, и други вредни вещества. Рискът от въздействието на тези химически вещества зависи от честотата на извършване на свързаните с тях работи.

С цел да се намалят вредните ефекти от тях, работете в добре вентилирани помещения и използвайте одобрени предпазни средства, като например противопрашна маска, специално предназначена за филтриране на микроскопични частици.



- Ако инструментът се натъкне на страничен предмет, огледайте го добре за евентуални повреди и го ремонтирайте, ако е необходимо.
- При възникване на прекалено голяма вибрация спрете двигателя и веднага изяснете причината. Вибрацията обикновено е признак на повреда.
- Преди да напуснете работното място, да направите ремонт, оглед или почистване на пинструмента, първо го изключете и изчакайте, докато не спре напълно.
- Забранено е свалянето или изменението на електрическите и механичните устройства за защита.

Специални правила за безопасност

- Включвайте щепсела на захранващия кабел само при изключен електроинструмент.
- Винаги включвайте машината преди да я поставите върху обработваната повърхност.
- Големите температурни колебания могат да предизвикат кондензация на влагата върху проводниците с ток. Преди включване на машината изчакайте докато температурата и не се изравни с температурата на обработваната повърхност.
- Използвайте машините, инструментите и препоръчаните приспособления за работа само по предназначение!
- Фиксирайте обработваното изделие. Използвайте закрепващите приспособления или менгеме за надеждно закрепване на работния детайл.
- Не използвайте оборудването в места, където съществува опасност от взривяване.
- По време на работа не оставяйте двигателя случайно да спре под натоварване.
- Не оставяйте в електроинструмента клинове, гаечни ключове и други регулировъчни приспособления.
- За осигуряване на дълготрайна и качествена работа на машината използвайте само заточени ножове.
- Не разрязвайте с дадения електроинструмент метални предмети, гвоздеи и винтове. Използвайте ножове, проверени по надлежен начин и утвърдени за използване при посочената за машината скорост.
- При работа рендето трябва винаги плътно да приляга към обработваната повърхност.
- При работа дръжте здраво машината с двете си ръце.
- Равномерното движение на рендето ще увеличи срока за използване на ножовете и ще намали рисковете, свързани с експлоатацията му.
- Никога не слагайте пръстите в отворите, откъдето се изхвърлят стърготини. Ако тези отвори са запушени, извадете щепсела от контакта на захранващата мрежа и ги почистете с помощта на дървена клечка.
- При завършване на работа не местете

електроуредата, докато шпинделът на ножа не спре да се върти.

- Преди първоначална работа с рендето се уверете, че ножът и шпинделът на ножа са монтирани правилно.

РАЗОПАКОВАНЕ

При разопаковането проверете дали са доставени всички елементи. Запознайте се с чертежите към това ръководство. Ако има липсващи или повредени детайли, обърнете се към центъра за поддръжка на IVT.

ПРАХОУЛАВЯНЕ



Прахоулавянето намалява концентрацията на прах във въздуха, препятства натрупването му на работното място и облекчава утилизацията му.

При продължително обработване на дървесина или по време на обработване на материали, отделящи вреден за здравето прах, машината трябва да се включи към съответното външно прахоулавящо устройство.

НАЧАЛО НА РАБОТА

Стойността на захранващото напрежение трябва да отговаря на посоченото върху табелката с паспортните данни на инструмента.

ВКЛЮЧВАНЕ / ИЗКЛЮЧВАНЕ [F1]

Включване

За включване на електроинструмента, удържайки бутона за блокиране (2) натиснат, натиснете бутона на пусковия превключвател (1).

Изключване

За изключване на електроинструмента отпуснете бутона на пусковия превключвател (1).

ПРЕПОРЪКИ ЗА РАБОТА

Регулиране на дълбочината на рендосване [F2]

Завъртете ръчката за регулиране на дълбочината на рендосване (6) вдясно до ограничителя. Поставете електроинструмента върху гладка повърхност и завъртете ръчката за регулиране на дълбочината на рендосване (6) вляво, докато опорната плоча на рендето не легне върху повърхността и знакът „0“ на ръчката не се изравни с условно обозначение върху корпуса на машината. Завъртайки ръчката вдясно, задайте нужната Ви

дълбочина до разрешената максимална: 1 mm.
Ръководете се по знаците, отбелязани върху ръчката за регулиране.

Рендосване

Първо наместете предната опорна плоча на рендето върху обработваната повърхност, избягвайки контакт на ножа с материала.

Включете машината и изчакайте, докато скоростта и не достигне максималния брой обороти.

Внимателно движете машината напред. Започвайки рендосването, оказвайте натиск върху предната част на рендето, при завършване – върху задната.

За по-лесно рендосване закрепете обработвания детайл хоризонтално, за да премествате електроинструмента нагоре и надолу.

От скоростта и дълбочината на рендосване зависи качеството на обработваната повърхност. Машината извършва точни срезове при скорост, предотвратяваща заклиняване при наличие на стърготини.

За грубо рендосване увеличете дълбочината на рендосване, а за достигане на оптимален резултат може да намалите дълбочината на рендосване и бавно да премествате машината.

Шпунтуване [F3]

За да направите стъпаловидно изрязване, използвайте паралелния водач (8).

- Начертайте линия на рязане върху заготовката. Поставете паралелния водач (8) в отвора в предната част на инструмента.

- Изравнете ръба на ножа (20) с линията на рязане.

- Регулирайте паралелния водач (8) така, че да опира в страничната част на заготовката, а след това го закрепете, като затегнете винта (21).

Когато рендосвате, движете инструмента така, че ограничителят да се движи плътно по външната страна на заготовката. В противен случай рендосването може да е неравномерно.

Скосяване на ръбове [F4]

V-образният шлиц (5) в основата на предната опорна плоча позволява да се закръглят ръбовете на обработвания детайл.

Нагласете V-образния шлиц (5) под 90° към ръба на детайла и движете машината в избраната посока.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ



ВНИМАТЕЛНО! Преди да започнете работа с инструмента, извадете мрежовия щепсел.

- Поддържайте уреда и вентилационните отвори (ако има такива) чисти. Редовното почистване и техническо обслужване гарантират висока ефективност и продължителна експлоатация на инструмента.

- В случай на излизане на инструмента от строя, независимо от отличните условия на производство и тестване, ремонтът трябва да се извърши в официален сервизен център на IVT.

- Всички гайки, болтове и винтове трябва да бъдат добре затегнати.

- Сменете повредените или износени детайли.

- Използвайте само оригинални резервни части. Части от трета страна монтаж свободен, и да увеличи риска от нараняване.

- Съхранявайте уреда на сухо, недостъпно за деца място, на безопасно разстояние от леснозапалими материали.

- Пазете инструмента от попадане на вода!

- Необходимо е редовно да се заточват или да се заменят повредените ножове. Продължително използване на затъпени или износени ножове понижава ефективността на електроинструмента и може да доведе до претоварване на двигателя.

- За да се избегнат несъответствията и вибрациите винаги се заменят (се заточват) двата ножа едновременно.

- Строго забранено е да се работи с един нож.

- Използвайте само тези ножове, които се доставят в комплект с електроинструмента или които може да се закупят в оторизирани магазини на IVT.

Замяна на ножовете [F5]



ВНИМАНИЕ! Размерите и теглото на новия нож трябва да съответстват на параметрите на заменяемия нож; в противен случай шпинделът ще вибрира, качеството на рендосване ще се намали и машината може да се повреди.

- Извадете поставения нож (10), ако инструментът е бил използван, внимателно почистете повърхностите на барабана (11) и на диска (12) на барабана. За да свалите остриетата (10) на барабана (11), развийте болтовете с глухия гаечен ключ (25). Дискът (12) на барабана излиза заедно с остриетата (10).

- За да монтирате остриетата (10), закрепете свободно регулировъчната пластина (13) към монтажната пластина (14) с винтовете с полукръгла глава (9) и поставете ножа (10) върху регулировъчната опора (19) така, че острието на



ножа (10) плътно да приляга към вътрешния профил на регулировъчната пластина (18).

- Поставете регулировъчната пластина (13) / монтажната пластина (14) върху регулировъчната опора (19) така, че монтажните втулки (15) на ножа върху монтажната пластина (14) да са разположени в жлеба на ножа, а след това натиснете петата (13) на регулировъчната пластина така, че да се подравни плътно със задната страна на регулировъчната опора (19) и затегнете винтовете с полукръгла глава (9).

Важно е ножът (10) да приляга плътно към вътрешния профил на регулировъчната пластина (18), монтажните втулки (15) на ножа да са разположени в жлеба на ножа, а петата на регулировъчната пластина (13) да е подравнена плътно със задната страна на регулировъчната опора (19). Проверете внимателно това подравняване, за да гарантирате равномерно рязане.

- Плъзнете петата на регулировъчната пластина (13) в жлеба на барабана (11).
- Поставете диска (12) на барабана върху регулировъчната пластина (13) / монтажната пластина (14) и завийте болтовете с шестстенна фланшова глава така, че да има хлабина между барабана (11) и регулировъчната пластина (14), така че ножът (10) да влезе на мястото си. Ножът (10) се позиционира на място с помощта на монтажните втулки (15) на ножа върху монтажната пластина (14).

Регулирането на ножа по дължина трябва да се направи ръчно, така че краищата на ножа да се виждат и да са на равно разстояние от корпуса от една страна и металната скоба от друга.

- Затегнете болтовете с шестстенна фланшова глава и завъртете барабана (11), за да проверите хлабините между краищата на ножа и корпуса на инструмента.
- Проверете затягането на болтовете с шестстенна фланшова глава.

Заточване на остриетата (10) [F6]

Винаги следете за това остриетата (10) да са заточени, за да гарантирате оптималните работни характеристики. За да отстраните нацърбвания и да заточите острието, използвайте държача за

заточване (23).

Първо разхлабете крилчатите гайки на държача за заточване (23) и поставете остриетата (10), така че да опира и от двете страни. След това затегнете крилчатите гайки. След това, преди да започнете заточването, потопете точилото за 2 или 3 минути във вода. Дръжте държача за заточване (23) така, че и двете остриета (10) да опира в точилото, така че едновременно да се заточват под един и същи ъгъл.

Замяна на задвижващия ремък

Износването на ремъка пречатства електронинструментът да работи по надлежен начин. Тогава ремъкът трябва да бъде незабавно сменен.

- Свалете защитния кожух (3), като разхлабете винтовете с отвертка. [F7]
- Свалете ремъка, като го завъртите и изтеглите от машината.
- Почистете колелото на ремъчната шайба с четка.



ВНИМАНИЕ! Никога не използвайте вода и агресивни течности.

- Поставете новия ремък в шлицове на колелото на малката ремъчна шайба и след това го поставете на колелото на голямата ремъчна шайба.
- Уверете се в това, че ремъкът е монтиран върху двете ремъчни шайби по надлежен начин.
- Поставете защитния кожух на мястото си.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Изпращайте суровините за рециклиране, а не ги изхвърляйте!

Инструментът, допълнителните приспособления и опаковката трябва да се изпращат за екологично безопасно рециклиране.

Пластмасовите елементи се изпращат за отделно рециклиране. Тези инструкции са напечатани на преработена хартия, която не съдържа хлор.



ВНИМАНИЕ! НАПЪЛНО НЕДОПУСТИМО Е САМОСТОЯТЕЛНО ДА СЕ ИЗВЪРШВА РЕМОТ НА ИЗДЕЛИЕТО, КАТО СЕ ОПИТВАТЕ ДА ПРИКРИЕТЕ СЛЕДИТЕ ОТ ТОВА! Само оторизиран IVT Сервиз-Център има право да извърши ремонт и разширено техническо обслужване. Внасянето на изменения във вътрешното устройство на изделието е забранено! ТАКИВА ДЕЙСТВИЯ НЕ САМО СА ОСНОВАНИЕ ЗА ОТКАЗ ОТ ГАРАНЦИОННИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ, НО МОГАТ ДА СТАНАТ ПРИЧИНА ЗА ПОВРЕДИ И СЕРИОЗНИ ТРАВМИ.

ŠPECIFIKÁCIA NÁRADIA

Model	PL-560-RC
Napätie ~ Frekvencia [V ~ Hz]	230 ~ 50
Menovitý výkon [W]	560
Otáčky na voľnobehu [o/min]	16700
Šírka hobl'ovania [mm]	82
Hĺbka hobl'ovania [mm]	1
Hĺbka drážkovania [mm]	8 - 9
Hmotnosť [kg]	3.5
Trieda bezpečnosti	I

ZOZNAM DIELOV

1. Prepínač "zapnuté/vypnuté"
2. Fixátor
3. Kryt hnacieho remeňa
4. Nosná doska
5. V-drážka
6. Pomocná rukoväť na regulovanie hĺbky hobl'ovania
7. Prípoj na odvádzanie prachu
8. Paralelný doraz
9. Skrutka s valcovou hlavou
10. Čepeľ
11. Valec
12. Doska valca
13. Upravovacia doska
14. Nastavovacia doska
15. Polohovacie zarážky čepele
16. Pätka upravovacej dosky
17. Vnútorňý okraj dosky meradla
18. Doska meradla
19. Základňa meradla
20. Okraj čepele
21. Skrutka
22. Okrajové pravítko
23. Držiak na brúsenie
24. Meradlo čepele
25. Kľúč

OBSAH ŠKATULE

Návod na použitie (1 ks), meradlo čepele (1 ks), držiak na brúsenie (1 ks), paralelný doraz (1 ks), kľúč (1 ks), uhličky (2 ks).

PLÁNOVANÉ POUŽITIE

Ručný hoblík tohto modelu je určený na ručné hobl'ovanie, na zrážanie hrán a drážkovanie dreva a výrobkov z dreva.

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY PRE POUŽITIE

Všeobecné bezpečnostné pravidlá

Nasledujúce bezpečnostné pokyny vás majú oboznámiť so správnym použitím náradia a preto ich pozorne čítajte v záujme vlastnej bezpečnosti.

Pri odovzdaní náradia niekomu inému odovzdajte i tieto pokyny.

Návod na použitie a ďalšiu literatúru dodávanú s náradím uschovajte pre budúce nahliadnutie.

Rešpektujte všetky bezpečnostné informácie a varovania uvedené na náradí.

Zoznámte sa vopred s ovládacími prvkami a správnym použitím náradia a hlavne zistite, ako náradie v núdzi správne vypnúť.

Dodržovaním týchto jednoduchých pokynov tiež udržíte náradie v dobrom stave.

- Náradie je nutné pred použitím správne zmontovať.
- Náradie používajte iba na účel, na ktorý je určené.
- Na náradí môžu byť nálepky a ďalšie bezpečnostné symboly, ktoré je nutné rešpektovať. Pri predchádzaní nehodám je dôležité, aby každý, kto používa, udržuje alebo skladuje toto náradie, dával pozor, používal zdravý rozum a bol príslušne vyškolený.
- Nenechávajte náradie bez dozoru.
- Nezverujte náradie deťom. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa s náradím nehrali.
- Deti a domáce zvieratá udržiajte v bezpečnej vzdialenosti. Pri použití náradia musia byť nezúčastnené osoby v bezpečnej vzdialenosti.
- Užívateľ náradia nesie zodpovednosť voči tretím stranám.
- Osoby nezoznamené s návodom na použitie, deti a mladiství, ktorí nedosiahli minimálny vek predpísaný na prácu s týmto náradím a tiež osoby pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov, nesmú s náradím pracovať. Minimálny vek obsluhy môžu určovať miestne predpisy.



VAROVANIE! Užívanie alkoholu, liekov a drog rovnako ako choroba, horúčka alebo únava nepriaznivo ovplyvnia vašu reakčnú schopnosť. Za takých okolností náradie nepoužívajte.

- Skontrolujte, či sú všetky ochranné prvky (pokiaľ sú inštalované) v dobrom stave.
- Nepoužívajte náradie s chybnými ochrannými prvkami alebo krytmi (pokiaľ sú inštalované) alebo bez nich.
- Skontrolujte náradie, či nechýbajú niektoré súčasti (napr. skrutky, matice atď.) a či nie je poškodené. Pravidelne a často kontrolujte dotiahnutie skrutiek a matic (pokiaľ sú použité) a tiež to, či je náradie v dobrom stave. Pred použitím náradia vždy odstráňte všetky poruchy. Poškodené náradie môže spôsobiť vážne poranenie obsluhy alebo nezúčastnených osôb v okolí.
- Pri použití náradia noste vhodný odev. Nenoste voľný odev ani šperky, ktoré by náradie mohlo zachytiť. Noste vhodný pracovný odev. Odporúčame chrániť nohy a chodidlá pred odletujúcimi časticami. Nepracujte bosí ani v sandáloch. Dlhé vlasy stiahnite dozadu.
- Rukoväti a držadlá uchovávajte suché, čisté, bez mastnoty a oleja.
- Používajte ochranné pomôcky. Používajte bezpečnostné okuliare a rukavice. Pri práci v prašnom prostredí alebo v prítomnosti výfukových plynov noste respirátor. Podľa potreby i topánky s neklzavou podrážkou, prilbu a upchávky do uší. Ochrana sluchu je povinná, pokiaľ hluk prekračuje 85 dB(A).



VAROVANIE! Používajte osobné ochranné pomôcky! Bezpečnostná výbava a ochranné pomôcky chránia vaše zdravie i zdravie osôb v okolí a prispievajú k bezproblémovému používaniu náradia.

- Nepoužívajte náradie v polohe hore nohami alebo pokiaľ nie je v poriadku.
- Uistite sa, že máte telo v stabilnej polohe. Neustále kontrolujte pevnosť opory a rovnováhu.
- Pracovisko udržiavajte v čistote. Neporiadok prispieva k vzniku úrazov. Pred použitím náradia z pracoviska odstráňte voľne pohodené predmety a dávajte pozor na okolité predmety i počas práce.
- Náradie netlačte násilím do záberu.
- Pracujte pri prirodzenom svetle alebo kvalitnom umelom osvetlení. Nepoužívajte náradie, pokiaľ na prácu dobre nevidíte.
- Náradie chráňte pred pádmi a nárazmi do prekážok.

POZOR! Buďte pozorní. Sústreďte sa na prácu. Nepozornosť môže znamenať stratu kontroly. Používajte zdravý rozum.

Elektrická bezpečnosť

POZOR! Pri použití elektrického náradia je nutné dodržiavať nasledujúce bezpečnostné pokyny na predchádzanie riziku zásahu elektrickým prúdom, poranenia a požiaru. Tieto pokyny pozorne čítajte pred použitím náradia a dodržujte ich.

- V záujme zvýšenia elektrickej bezpečnosti odporúčame ochranu pred zvodovým prúdom (RCD) s citlivosťou do 30 mA. RCD je nutné pri každom použití skontrolovať. Obráťte sa na spoľahlivého elektrikára.



VAROVANIE! Použitie RCD alebo ističa nezabavuje obsluhu zodpovednosti za dodržiavanie bezpečnostných pokynov a bezpečných pracovných postupov uvedených v tomto návode.

- Sieťové napätie musí zodpovedať údajom na štítkoch na náradí a v tomto návode. Nepoužívajte iné napájanie.
- Pred zasunutím koncovky kábla do elektrickej zásuvky skontrolujte, či sú parametre napájacej siete zhodné s údajmi na typovom štítku prístroja.
- Vyhňte sa dotyku častí tela s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory, sporáky a chladničky. Uzemnenie tela zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.



VÝSTRAHA! Dotyk s časťami pod napätím môže spôsobiť úmrtie vplyvom zásahu elektrickým prúdom alebo popálenie.

- Nepremiestňujte náradie ťahom za kábel.
- Nepreťažujte kábel. Chráňte ho pred teplom, olejom, ostrými predmetmi a pohyblivými dielmi.
- Káble vždy vedte bezpečne.
- Elektrické náradie nepoužívajte v blízkosti horľavých kvapalín alebo plynov.
- Pred premiestnením prístroj vždy odpojte od elektrickej siete.



Návod na použitie



VÝSTRAHA! Pred odpojením zásuvky, kábla alebo predlžovacieho kábla musí byť prístroj vždy odpojený od napájania vytiahnutím zástrčky zo zásuvky na stene.

- Prístroj nesmie nikdy prejsť vlastný alebo predlžovací kábel. Pri práci musíte vždy vedieť, kde sa nachádzajú káble.
- Pokiaľ je nutné kábel vymeniť, nerobte to sami; zverte to autorizovanému servisu.
- V záujme predchádzania poškodeniu je nutné, aby napájací kábel vymenil výrobca, jeho servis alebo podobná kvalifikovaná osoba.
- Pokiaľ je kábel poškodený, narezaný alebo prerezaný, náradie okamžite odpojte od napájania.



POZOR! NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

Plánujte pracovné prostredie. Elektrické náradie chráňte pred dažďom. Nepoužívajte elektrické náradie vo vlhku a mokrosti. Pracovisko musí byť dobre osvetlené a suché. Snažte sa zabrániť namočeniu náradia a pôsobeniu vlhkosti. Nenechávajte náradie vonku cez noc. Voda v náradí zvýši riziko zásahu elektrickým prúdom.

- Napájací kábel pravidelne kontrolujte a pred použitím overte, že nie je poškodený ani opotrebovaný. Pokiaľ kábel nie je v dobrom stave, náradie nepoužívajte a odovzdajte ho autorizovanému servisu.
- Pri použití náradia vonku s predlžovacím káblom sa uistite, že ide o kábel vhodný do exteriéru a taktó označený. Kábel vedte mimo pracoviska, mimo vlhkých alebo zaozeľovaných miest, mimo dosahu tepla a horľavých materiálov.
- Zabráňte nechcenému spusteniu: pred zapojením zástrčky napájacieho kábla do zásuvky skontrolujte, či je vypínač (pokiaľ je inštalovaný) v polohe Off (Vyp).
- Pred zapnutím náradia odstráňte nastavovacie kľúče a pod.
- Nepoužívajte náradie, pokiaľ sa po zapnutí vypínačom nerozbehne alebo po vypnutí nezastaví. Náradie, ktoré nie je možné ovládať vypínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.



VAROVANIE! Počas práce s niektorým elektrickým náradím môže vzniknúť prach obsahujúci chemikálie, ktoré môžu spôsobiť rakovinu.

Príklady: prach z brúsenia farieb na báze olova, silikáty

z tehál, betónu a iných stavebných materiálov, arzén a chróm z chemicky napusteného dreva a ďalšie nebezpečné látky. V prítomnosti prachu závisí vaša ohrozenie od toho, ako často túto prácu vykonávate.

V záujme obmedzenia expozície týmito chemikáliami vykonávajte práce, pri ktorých vzniká prach, na dobre vetranom mieste a používajte schválené ochranné pomôcky, ako sú respirátory obzvlášť navrhnuté na odfiltrovanie mikroskopických častíc.

- Pokiaľ náradie narazí do cudzieho predmetu, skontrolujte, či sa nepoškodilo, a pred ďalším používaním zaistíte potrebné opravy.
- Pokiaľ náradie začne neobvykle vibrovať, okamžite ho vypnite a zistíte príčinu. Vibrácie upozorňujú na problém.
- Prístroj vždy vypnite a vyčkajte, až sa úplne zastaví skôr, než ho položíte, začnete vykonávať údržbu, meniť príslušenstvo, vykonávať kontrolu, čistenie, odstraňovanie problémov alebo inú prácu.
- Je zakázané premiestňovať a upravovať vnútorné súčasti prístroja.

Konkrétne bezpečnostné pravidlá

- Napájací kábel zapojiť do prúdu len ak je prepínač nástroja vypnutý.
- Nástroj vždy najprv zapnite a potom ho priložte na kus, ktorý spracováвате.
- Veľké teplotné rozdiely môžu vyvolať formovanie kondenzátov na vodičoch. Pred začiatkom práce nechajte hoblík prispôbiť sa teplote okolia.
- Nepoužívajte stroj, nástroje a doporučené prístroje na vykonávanie prác, na ktoré tieto nie sú určené!
- Zafixujte kus, ktorý spracováвате. Na to používajte uťahovacie stroje alebo mačkátka.
- Nepoužívajte nástroj na miestach, kde existuje nebezpečenstvo vybuchnutia.
- Počas práce nezastavujte motor, ak je pod zaťažením.
- Nenechávajte v nástroji kľúče, kľúče pre matice a iné regulačné prístroje.
- Na dlhodobé použitie nástroja a na dosahovanie optimálnych výsledkov práce používajte len ostré nože.
- Týmto nástrojom je zakázané rezať kovové kusy. Používajte nože ktoré sú overené a určené pre zodpovedajúcu rýchlosť práce ktorá je uvedená na samotnom nástroji.
- Počas práce sa hoblík musí nachádzať v jednej rovine vo všetkých bodoch.
- Počas práce držte nástroj oboma rukami.
- Rovnomerné posúvanie hoblíka po kuse, ktorý spracováвате predlži vek používania nožov a vek používania samotného hoblíka.
- Nekladte si prsty do otvorov na vypadávanie čipov.
- Ak je otvor na vypadávanie čipov zadusený, vypnité



nástroj z prúdu a odstráňte čipy z otvoru pomocou drevene paličky.

- Po ukončení práce neodkladajte hoblík až kým sa vreteno úplne nezastaví.
- Pred prvým použitím hoblíka skontrolujte správnosť inštalovania noža a vretena noža.

VYBALENIE

Pri vybalení skontrolujte, či ste dostali všetky súčasti. Pozrite obrázky v návode. Pokiaľ čokoľvek chýba alebo je rozbité, kontaktujte stredisko pomoci IVT.

ODSTRAŇOVANIE PRACHU



Odstraňovanie prachu znižuje jeho hromadenie, formovanie vysokých koncentrácií vo vzduchu a zľahčuje využitie.

V prípade dlhšieho spracovávania dreva alebo pri komerčnom použití nástroja na materiáloch, ktoré vytvárajú prach, škodlivý pre zdravie, stroj treba pripojiť na prístroj pre odvádzanie prachu.

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Zaistíte správne napájacie napätie; musí vyhovovať údajom na typovom štítku náradia.

ZAPÍNANIE / VYPÍNANIE [F1]

Zapínanie

Stlačte tlačidlo prepínača "zapnuté/vypnuté" (1) a zablokujte ho fixátorom (2).

Vypínanie

Na vypínanie nástroja stlačte a pusťte tlačidlo na prepínači "zapnuté/vypnuté" (1).

NÁVOD NA POUŽITIE

Nastavovanie hĺbky hoblovania [F2]

Turn the additional handle with cut-depth set (6) to the right as far as it stops.

- Posuňte pomocnú rukoväť na regulovanie hĺbky hoblovania (6) vpravo do konca. Postavte nástroj na rovnú plochu a otočte pomocnú rukoväť na regulovanie hĺbky hoblovania (6) vľavo, až kým nosná doska hoblíka nesadne na plochu a kým sa znak "0" na rukoväti neprekrýje so znakom na stande. Na nastavovanie žiadanej hĺbky hoblovania rukoväť treba otočiť vpravo po dovolený maximum 1 mm. Používajte znaky na rukoväti pre nastavovanie.

Hoblovanie

Najprv postavte prednú nosnú dosku hoblíka na spracovaný povrch tak, aby sa nachádzala v rovnej polohe, vyhýbajúc sa pri tom kontaktu noža s materiálom, ktorý sa spracováva.

Zapnite hoblík a počkajte, kým nástroj dosiahne maximálnu rýchlosť.

Pozorne pohybujte hoblík dopredu. Keď začínate hoblovanie, pritlačte prednú časť hoblíka, keď končíte – pritlačte zadnú časť hoblíka.

Ešte ľahšie budete hoblovať ak si kus nastavíte pod uhlom – na taký spôsob sa nástroj pri práci bude pohybovať zhora nadol.

Od rýchlosti a hĺbky hoblovania závisí kvalita povrchu. Hoblík rovnomerne strúha pri rýchlosti, ktorá znižuje džem práce vyvolaný čipmy.

Na hlboké hoblovanie sa môže zväčšiť hĺbka hoblovania, a na dosahovanie optimálnej kvality povrchu, treba zmenšiť hĺbku hoblovania a hoblík posúvať pomaly.

Drážkovanie [F3]

Ak chcete urobiť stupňovitý rez, použite paralelný doraz (8).

- Nakreslite reznú linku na obrobok. Paralelný doraz (8) vložte do otvoru na prednej strane nástroja.
- Okraj čepele (20) nastavte do rovnakej úrovne s reznou linkou.
- Paralelný doraz (8) nastavte tak, aby sa dotýkal strany obrobku, potom ho zaistíte skrutkou (21).

Pri hoblovaní posúvajte nástroj s okrajovým pravítkom tak, aby bol zároveň so stranou obrobku. V opačnom prípade môže dôjsť k nerovnému hoblovaniu.

Zrážanie hrán [F4]

V-drážka (5) na základni prednej nosnej dosky umožňuje zrážanie (zakrúhľovanie) hrán kusa, ktorý spracováte.

- Nastavte V-drážku (5) pod uhlom 90° na koniec kusa ktorý spracováte a pohybujte sa pozdĺž neho

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE



VÝSTRAHA! Pred začatím práce na zariadení vytahnite zástrčku elektrického kábla zo zásuvky.

- Náradie a ventilačné otvory (pokiaľ sú použité) udržiavajte v čistote. Pravidelné čistenie a údržba prístroja zvýši jeho účinnosť a predĺži životnosť.
- Pokiaľ náradie i napriek prísnym kontrolám a testovaniu vo výrobe zlyhá, zverte ho do opravy autorizovanému servisu IVT.
- Všetky matice a skrutky musia byť dotiahnuté,

Návod na použitie

náradie musí byť v bezpečnom stave.

- Poškodené alebo opotrebované súčasti v záujme bezpečnosti vymieňajte.
- Používajte iba originálne náhradné diely. Diely iných výrobcov nemusia správne sedieť a môžu viesť k poraneniu.
- Náradie skladujte v suchu, mimo dosahu detí a horľavých materiálov.
- Náradie chráňte pred vlhkom, nestriekajte naň vodu!
- Tupé alebo poškodené nože treba pravidelne ostríť alebo vymieňať. Dlhodobé používanie tupých alebo poškodených nožov znižuje účinnosť hoblíka a môže vyvolať zaťaženie motora.
- Aby sa vyhol nerovnováhe a vibráciám vždy treba vymieňať (ostríť) oba nože súčasne.
- Práca s jedným nožom je najprísnejšie zakázaná!
- Používajte len nože, ktoré sa doručujú spolu so strojom, alebo ktoré si môžete kúpiť v špecializovaných predajniach IVT.

Výmena nožov [F5]



POZOR! Rozmery a hmotnosť nového noža musia vyhovovať parametrom noža ktorý sa vymieňa: v opačnom prípade vreteno bude vibrovať, kvalita hoblovania sa zhorší a nástroj sa môže poškodiť.

- Odstráňte namontovanú čepeľ (10), ak sa nástroj nepoužíval, dôkladne vyčistite povrch valca (11) a dosku valca (12). Ak chcete odstrániť čepele (10) z valca (11), odskrutkujte pomocou kľúča skrutky (25). Doska valca (12) vypadne spolu s čepeľami (10).
- TAK chcete nainštalovať čepele (10), voľne pripevnite upevňovaciu dosku (13) k nastavovacej doske (14) skrutkami s valcovou hlavou (9) a čepeľ (10) nastavte na základňu meradla (19) tak, aby bol rezací okraj čepele (10) úplne zarovno s vnútornou stranou dosky meradla (18).
- Upravovaciu dosku (13) / nastavovaciu dosku (14) nastavte na základni meradla (19) tak, aby polohovacie zarážky čepele (15) na nastavovacej doske (14) zapadali do ryhy čepele, potom stlačte pätku upravovacej dosky (13), aby bola zarovno so zadnou stranou základne meradla (19) a pritiahnite skrutky s valcovou hlavou (9).

Je dôležité, aby bola čepeľ (10) zarovno s vnútornou stranou dosky meradla (18), polohovacie zarážky čepele vsadené v ryhu čepele a pätku polohovacej dosky (13) zarovno so zadnou stranou základne meradla (19). Starostlivo skontrolujte toto nastavenie, aby ste zaistili jednotné rezanie.

- Pätku upravovacej dosky (13) zasuňte do ryhy na valci (11).
- Dosku valca (12) nastavte nad upravovaciu dosku (13) / nastavovaciu dosku (14) a priskrutkujte ju tromi skrutkami s vonkajšou šesťhrannou hlavou tak, aby medzi valcom (11) a nastavovaciu doskou (14) existovala medzera na posunutie čepele (10) do pozície. Čepeľ (10) bude umiestnená s polohovacími zarážkami čepele (15) na nastavovacej doske (14).

Pozdĺžnu polohu čepele musíte nastaviť ručne tak, aby boli konce čepele rovnako vzdialené od krytu na jednej strane a kovového držiaka na druhej.

- Pritiahnite tri skrutky s vonkajšou šesťhrannou hlavou a otočte valec (11), aby ste skontrolovali vzdialenosti medzi koncami čepele a telom nástroja.
- Skontrolujte, či sú skrutky s vonkajšou šesťhrannou hlavou úplne pritiahnuté.

Brúsenie čepele (10) [F6]

Vždy udržiavajte čepele (10) ostré, aby bolo hoblovanie čo najúčinnnejšie. Pomocou držiaka na brúsenie (23) odstráňte zárezy a opracujte tak, aby ste dosiahli jemný okraj.

Najprv uvoľnite krídlové matice na držiaku na brúsenie (23) a čepele (10) vložte tak, aby sa dotýkali strán. Potom pritiahnite krídlové matice. Brúsny kotúč namočte pred brúsením na 2 až 3 minúty do vody. Držiak na brúsenie (23) uchopte tak, aby sa obe čepele (10) dotýkali brúsneho kotúča pre súvislé brúsenie v rovnom uhlí.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Recyklujte suroviny, nevyhadzujte ich do odpadu.

Náradie, príslušenstvo i obaly vytriedte na ekologickú recykláciu.

Plastové diely sú označené, aby ich bolo možné recyklovať. Tieto pokyny sú vytlačené na bezchlórovom recyklovanom papieri.



SK



POZOR! NEPOKÚŠAJTE SA SAMI OPRAVOVAŤ PRODUKT ANI MANIPULOVAŤ S NÍM!
Akákoľvek oprava alebo neplánovaná údržba musí byť vykonávaná iba kvalifikovaným a autorizovaným servisným strediskom IVT. Nesnažte sa zmeniť akúkoľvek vnútornú časť produktu! TÝM SA KOMPLETNE ZRUŠÍ ZÁRUKA A MÔŽE TO SPÔSOBIŤ VÁŽNE ZRANENIE A POŠKODENIE.

CARACTERISTICA INSTRUMENTULUI

Model	PL-560-RC
Tensiune ~ Frecvența [V ~ Hz]	230 ~ 50
Putere nominală [W]	560
Viteza de rotație în regim de ralanti [rpm]	16700
Lățime rindeluire [mm]	82
Adâncime rindeluire [mm]	1
Adâncime fălțuire [mm]	8 - 9
Masa [kg]	3.5
Clasa de siguranță	I

LISTA PIESELOR

1. Întrerupător On/Off
2. Buton de blocare
3. Capac curea de transmisie
4. Placa de suport
5. Canelura V-formă
6. Mâner suplimentar cu posibilitatea de setare a adâncimii de tăiere
7. Conector pentru evacuarea prafului cu ajutorul vacuumului
8. Placă de ghidare paralelă
9. Șurub cu cap hemisferic
10. Lama
11. Toba
12. Placa tobei
13. Placa de ajustare
14. Placa de fixare
15. Bucșele de fixare a lamei
16. Capătul opus al plăcii de fixare
17. Profilul interior al plăcii de calibrare
18. Placa de ajustare
19. Suportul de ajustare
20. Marginea lamei
21. Șurub
22. Limitatorul de margine
23. Suport pentru ascuțire
24. Calibrul lamei
25. Cheia

CONȚINUTUL CUTIEI

Ghidul utilizatorului (1 buc.), Calibrul lamei (1 buc.), suport pentru ascuțire (1 buc.), placa de ghidare paralelă (1 buc.), Cheia (1 buc.), perii de carbon (2 buc.).

DESTINAȚIA

Acest model de rabotează este destinat pentru rindeluire manuală, tăiere a fațetelor și fălțuire a lemnului și a produselor din lemn.

TEHNICA DE SECURITATE IN TIMPUL EXPLOATĂRII

Normele generale de securitate

Următoarele instrucțiuni ale tehnicii de securitate vă vor ajuta să utilizați instrumentul în mod corect și să vă asigurați propria securitate. De aceea acestea trebuie citite cu atenție.

În cazul transmiterii instrumentului se vor transmite și instrucțiunile tehnicii de securitate.

Păstrați aceste instrucțiuni și altă literatură, inclusă în setul de livrare.

Respectați regulile tehnicii de securitate și avertismentele cu privire la instrument.

Înainte de a utiliza instrumentul, familiarizați-vă cu părțile de manipulare a acestuia, dar, mai întâi de toate, familiarizați-vă cu modalitățile de oprire urgentă.

Urmați aceste instrucțiuni simple pentru a menține instrumentul în stare bună.

- Înainte de utilizare, instrumentul trebuie să fie asamblat corect.
- Folosiți instrumentul doar în scopurile prevăzute.
- Pe lângă aceasta, instrumentul poate avea etichete de avertizare și instrucțiuni de utilizare a dispozitivelor de siguranță care ar trebui să fie luate în considerație. Atenția, abordarea rezonabilă a lucrului și pregătirea persoanelor, implicate în exploatarea, transportarea, întreținerea și păstrarea instrumentului vor preveni accidentele.
- Nu lăsați instrumentul fără supraveghere.
- Nu lăsați instrumentul la îndemana copiilor. Nu permiteți copiilor să se joace cu instrumentul.
- Nu permiteți copiilor și animalelor să se afle în apropierea instrumentului. Persoanele străine trebuie să



se afle la o distanță sigură de instrumentul în acțiune.

- În timpul lucrului cu instrumentul utilizatorul este responsabil pentru părțile terțe.
- Persoanelor, care nu sunt familiarizate cu instrucțiunile de utilizare, copiilor, minorilor care nu au atins vârsta, care permite utilizarea instrumentului, precum și persoanelor, care sunt în stare de ebrietate sau drogate sau sub influența medicamentelor, nu li se permite să lucreze cu instrumentul. Vârsta operatorului este stabilită în actele normative locale.



ATENȚIE! Alcoolul, anumite medicamente și droguri, precum și starea de boală, febra și oboseala reduc viteza reacției. Nu utilizați acest instrument în cazurile menționate mai sus.

- Asigurați-vă că toate dispozitivele de siguranță (dacă există) sunt instalate și sunt gata pentru exploatare.
- Nu folosiți instrumentul fără dispozitive de siguranță (dacă există) sau dacă acestea sunt deteriorate.
- Inspectați instrumentul pentru a afla dacă sunt piese nefixate (piulițe, bolțuri, șuruburi etc.) sau defecțiuni. Pentru a asigura funcționarea sigură a instrumentului, verificați periodic dacă șuruburile și bolțurile sunt bine înșurubate (dacă există). Dacă este necesar, înainte de a utiliza instrumentul, reparați-le sau înlocuiți-le. În cazul utilizării instrumentului deteriorat, operatorul sau persoana străină pot fi grav rănite.
- În decursul lucrului folosiți haine speciale. Imbrăcămintea largă, bijuteriile pot fi aninate de piesele aflate în mișcare. Imbrăcați haine speciale. protejați-vă picioarele și tălpile de molozul îndepărtat. Nu lucrați desculț sau în sandale deschise. Prindeți părul lung după spate.
- Păstrați mânerul și manivelele curate și uscate.
- Folosiți dispozitivele corespunzătoare de protecție. Purtați ochelari și mănuși de protecție. Când lucrați cu prafuri sau în cazul emisiilor de gaze, utilizați o mască de praf. Dacă este necesar, purtați încălțăminte care nu alunecă, o cască și antifoaane. În cazul în care nivelul zgomotului depășește 85 dB (A), folosiți neapărat antifoaane.



ATENȚIE! Utilizați mijloace de protecție individuală! Dispozitivele de protecție și MPI asigură protecția sănătății Dvs. și a celor care vă înconjoară, precum și asigură funcționarea neîntreruptă a instrumentului.

- Nu puneți în funcțiune instrumentul dacă acesta este răsturnat sau se află într-o poziție necorespunzătoare

funcționării.

- În timpul funcționării păstrați poziția stabilă. Păstrați echilibrul constant.
- Păstrați curățenia în zona de lucru. În zonele aglomerate se observă un nivel ridicat de accidente. Înainte de a utiliza instrumentul, îndepărtați din zona de lucru toate obiectele străine și evitați nimerirea obiectelor străine sub instrument în timpul funcționării.
- Nu supraîncărcați instrumentul.
- Folosiți instrumentul doar la lumina zilei sau artificială puternică. Nu utilizați instrumentul în condiții precare de vizibilitate.
- Nu scăpați instrumentul, nu permiteți coliziunea acestuia cu orice obstacole.

ATENȚIE Fiți atenți. Aveți grijă în timpul funcționării instrumentului. Dacă vă sustrageți atenția, puteți pierde controlul. Lucrați în mod rezonabil.

Instrucțiunile securității electrice

ATENȚIE În scopul prevenirii pericolului de a primi șoc electric, vătămări corporale sau incendieri în timpul utilizării instrumentelor electrice este necesar să urmați următoarele instrucțiuni de siguranță. Înainte de a utiliza instrumentul, citiți cu atenție și respectați următoarele instrucțiuni.

- Pentru a spori nivelul de siguranță, vă recomandăm să folosiți dispozitivul de protecție diferențială (DPD), destinat pentru oprirea curentului electric nu mai mult de 30 mA. Verificați DPD la fiecare utilizare. Consultați un electrician calificat.



ATENȚIE! Utilizarea DPD sau a altui întrerupător nu exonerează operatorul de la revizuirea obligatorie a regulilor tehnicii de siguranță și metodelor de lucru sigur specificate în instrucțiunile date.

- Tensiunea rețelei trebuie să corespundă valorii specificate pe etichetă sau în instrucțiuni. Nu utilizați alte surse de energie.
- Înainte de conectarea instrumentului la rețea, asigurați-vă că priza corespunde datelor specificate pe etichetă.
- Evitați contactul cu suprafețele la pământ (țevi, radiatoare, baterii și frigider). În cazul prizei de pământ prin corp riscul de șoc electric este mai mare.



Instrucțiuni de exploatare



ATENȚIE! Pentru a preveni arsurile sau șocul electric, nu atingeți părțile conductoare.

- Nu trageți cablul de alimentare când deplasați instrumentul.
- Folosiți cablul de alimentare cu atenție. Protejați cablul de căldură, evitați contactul cu lubrifianți, precum și cu obiecte ascuțite sau părțile mobile.
- Fiți atenți cu cablul de alimentare.
- Nu folosiți instrumentele electrice în apropierea lichidelor și gazelor ușor inflamabile.
- Înainte de a deplasa instrumentul în alt loc, deconectați-l de la rețea.



ATENȚIE! Instrumentul trebuie mai întâi oprit, și apoi deconectat de la priza electrică sau prelungitor.

- Nu aninați prelungitorul în timpul operării instrumentului. Nu pierdeți cablul din vedere.
- Nu conectați de sine stătător prelungitorul direct la instrument. Contactați cel mai apropiat centru oficial de deservire.
- În caz de deteriorare a cablului de alimentare, pentru a evita riscul, el ar trebui să fie înlocuit de către producător sau de agentul său, sau o persoană calificată în mod similar.
- Scoateți imediat ștecherul din priză, în cazul în care cablul este deteriorat sau tăiat.



ATENȚIE! PERICOLUL DE AFECTARE CU ȘOCUL ELECTRIC!

Aveți grijă de mediul de lucru. Nu folosiți instrumentele electrice în timpul ploii. Nu folosiți instrumentele electrice în încăperile umede. Păstrați zona de lucru în stare uscată, asigurați iluminare bună. Protejați instrumentul de umiditate. Nu lăsați instrumentele în aer liber pe timp de noapte. În cazul nimeririi apei în instrumentul electric, crește riscul șocului electric.

- Verificați în mod regulat și de fiecare dată înainte de utilizare cablul de alimentare pentru a depista daune și semne de uzură. Nu folosiți instrumentul cu cablu deteriorat; apelați la centrala oficial de deservire.
- Când lucrați în aer liber, utilizați doar prelungitoarele destinate pentru acest scop cu etichetă corespunzătoare. Evitați nimerirea cablului sub instrument, nu-l expuneți umidității, căldurii, evitați contactul cu lubrifianți și

substanțe ușor inflamabile.

- Evitați pomirea accidentală a instrumentului: înainte de a conecta instrumentul la rețea, asigurați-vă că intrerupătorul (dacă este cazul) este transferat în poziția 'off' (decon.).
- Înainte de a deconecta instrumentul, eliminați penele și cheile de instalare.
- Nu folosiți instrumentul cu intrerupător defectat. Instrumentul cu intrerupătorul defectat prezintă pericol și trebuie reparat.



ATENȚIE! Uneori, în timpul funcționării instrumentelor electrice se produce praf, care conține substanțe chimice care cauzează cancer.

Aceste substanțe chimice includ: plumb în compoziția vopselei de plumb, dioxid de siliciu, component al cărămizii și cimentului, arsenic și crom conținute în lemn prelucrat cu produse chimice și alte substanțe nocive. Riscul impactului acestor substanțe chimice depinde de frecvența activităților asociate cu acestea.

Pentru a reduce impactul lor nociv, lucrați într-o zonă bine aerisită și utilizați MPI aprobate, cum ar fi, măști de praf special elaborate pentru a filtra particulele microscopice.

- În cazul nimeririi sub instrument a unui obiect străin, inspecți-l dacă acesta prezintă daune și efectuați reparația necesară.
- În cazul vibrației excesive deconectați instrumentul și imediat aflați cauza. Vibrația este de obicei un semn al deteriorării instrumentului.
- Înainte de a pleca de la locul de muncă, efectuați reparația, inspecția sau curățarea instrumentului, opriți-l și așteptați oprirea lui completă.
- Nu îndepărtați sau schimbați piesele interne.

Regulile speciale ale tehnicii de securitate

- Conectați cablul de alimentare la rețeaua de alimentare numai atunci, când unealta este oprită.
- Întotdeauna porniți unealta înainte de a o amplasa pe piesa pe care lucrați.
- Schimbările mari de temperatură pot duce la formarea condensării pe piesele sub tensiune. Așteptați câteva timp pentru ca unealta să se adapteze la temperatura ambiantă.
- Nu folosiți utilaje, scule și accesorii recomandate pentru a efectua lucrări, altele decât cele pentru care sunt proiectate!
- Securizați piesa de lucru. Folosiți dispozitive de prindere sau o menghină pentru a fixa piesele în siguranță.
- Nu utilizați echipamentul în zonele unde există pericol de explozie.



- Nu permiteți oprirea motorului sub sarcină în timpul lucrului.
- Nu lăsați chei, chei pentru piulițe și unelte de reglare introduse în aparat.
- Pentru performanță bună la tăiere și asigurarea folosirii îndelungate a sculei, folosiți numai lame ascuțite corespunzător.
- Nu îndreptați raboteza peste obiecte de metal, cuie și șuruburi. Folosiți numai lame de tăiere, care au fost verificate în mod corespunzător și sunt aprobate pentru utilizare la viteza specificată pe raboteză.
- În timpul rindeluirii, raboteza trebuie să fie întotdeauna aranjată plat în toate punctele.
- Să folosiți întotdeauna ambele mâini pentru a ghida raboteza.
- Mișcați raboteza uniform peste piesa de lucru pentru a prelungi durata de viață a lamelor rabotezei li a reduce riscurile.
- Niciodată nu puneți degetele în orificiul de evacuare a rumegușului. Dacă orificiul de evacuare este blocat, scoateți ștecherul din priză și scoateți rumegușul din gaura de evacuare cu ajutorul unui bastonaș de lemn.
- După terminarea lucrului, nu puneți raboteza jos până când axul lamei se va opri complet din rotit.
- Înainte de a utiliza raboteză pentru prima dată, verificați setarea și așezarea lamei de tăiere și a axului de tăiere.

DESPACHETAREA

În timpul despachetării produsului, verificați prezența tuturor elementelor. Vedeți imaginile acestui manual de exploatare. În cazul absenței sau defectării unor detalii, contactați centrul de deservire IVT.

EXTRACȚIA PRAFULUI



Extracția prafului previne acumulări mari de praf, concentrații mari de praf în aerul înconjurător și facilitează eliminarea.

În cazul lucrului îndelungat cu lemnul sau folosirii unei altei în scopuri comerciale pentru tăierea materialelor care produc praf dăunător pentru sănătate, este necesar să conectați unealta la un dispozitiv extern corespunzător pentru evacuarea prafului.

INCEPEREA EXPLOATĂRII

Valoarea tensiunii de alimentare trebuie să corespundă datelor din pașaport ale instrumentului indicate în tabel.

PORNIRE / OPRIRE [F1]

Pornire

Pentru a porni mașina, depresați și țineți butonul de blocare (2), apoi apăsați întrerupătorul On/Off (1).

Oprire

Pentru a opri mașina, eliberați întrerupătorul On/Off (1).

INSTRUCȚIUNI DE EXPLOATARE

Setarea adâncimii de tăiere [F2]

Rotiți mânerul suplimentar cu dispozitivul de setare al adâncimii de tăiere (6) spre dreapta până la oprire.

- Puneți raboteza pe o suprafață plană și înțoarceți mânerul suplimentar cu dispozitivul de setare al adâncimii de tăiere (6) spre stânga până când placa de suport a rabotezei se va aranja plan pe suprafață, iar semnul „O” de pe butonul rotativ este la același nivel cu semnul de pe carcasa. Pentru a seta adâncimea necesară de tăiere, rotiți butonul rotativ spre dreapta pentru a seta adâncimea până la maxim permisă de 1 mm. Marcajul de pe butonul rotativ servesc drept ghid.

Rindeluire

În primul rând, puneți placa de suport din față a rabotezei în poziție plată pe piesa de lucru, dar în așa fel, încât lamele să nu vină în contact cu ea.

Porniți raboteza și așteptați până când lamele nu vor atinge viteza maximă.

Apoi împingeți cu atenție raboteza înainte. Când începeți rindeluirea, aplicați presiune pe partea frontală a rabotezei, iar când terminați – pe partea din spate.

Rindeluirea va fi mai ușoară dacă piesa este amplasată la un unghi, astfel încât să lucrați înainte și în jos.

Viteza și adâncimea de tăiat determina calitatea suprafeței. Raboteză taie uniform la o viteză care previne blocarea cu rumeguș.

Pentru rindeluire aspră adâncimea de tăiat poate fi crescută, în timp ce pentru o calitate optimă a suprafeței adâncimea de tăiere trebuie să fie redusă și raboteza mișcată mai lent.

Executarea falțurilor [F3]

Pentru tăiere discretă trebuie să utilizați placa de ghidare paralelă (8).

- Desenați pe piesă linia de tăiere. Instalați placa de ghidare paralelă (8) în orificiul de pe partea de față a instrumentului.

- Aliniați marginea lamei (20) la linia de tăiere.
- Ajustați placa de ghidare paralelă (8) astfel încât ea să se atingă de capătul piesei, apoi fixați-o, strângând șurubul (21).

La rabotare deplasați limitatorul de margine al instrumentului la același nivel cu partea laterală a

piesei. În caz contrar rabotarea poate să fie neuniformă.

Teșitura și șanfrenarea marginilor [F4]

Canelura V-formă (5) pe dosul plăcii de bază din față permite șanfrenarea marginilor piesei de lucru.

- Amplasați canelura V-formă de 90° (5) pe marginea piesei de lucru și mișcați-o de-a lungul acesteia.

INTREȚINEREA ȘI PĂSTRAREA



ATENȚIE! Înainte de a începe lucrul cu instrumentul, scoateți ștecherul de rețea.

- Intrețineți instrumentul și orificiile de ventilație (dacă există) în curățenie. Curățarea regulată și întreținerea asigură o eficiență ridicată și funcționarea mai îndelungată a instrumentului.
- În cazul defectării, în ciuda condițiilor perfecte de funcționare și testare, reparația trebuie efectuată în centrul oficial de deservire IVT.
- Toate piulițele, bolțurile și șuruburile ar trebui să fie stranse.
- Înlocuiți piesele deteriorate sau uzate.
- Folosiți doar piesele originale. Piesele fabricate de producător-parte terță, sunt montate slab și sporesc riscul de rănire.
- Păstrați instrumentele într-un loc uscat inaccesibil pentru copii, la o distanță sigură de materialele ușor inflamabile.
- Evitați nimerirea apei direct pe instrument!

• Este necesar de ascuțit lamele în mod regulat sau să înlocuiți lamele deteriorate. Utilizarea continuă a lamelor tocite sau uzate va reduce eficiența rabotezei și poate supraîncărca motorul.

- Pentru a evita dezechilibrul și vibrațiile, întotdeauna înlocuiți sau ascuțiți ambele lame în același timp.
- Este interzis să se lucreze cu o singură lamă.
- Utilizați doar acele lame care sunt livrate împreună cu instrumentul original sau care sunt disponibile la magazinele IVT autorizate.

Înlocuirea lamelor [F5]



ATENȚIE! Lama nouă trebuie să fie de aceeași mărime și greutate ca și cea precedentă, altfel axul va vibra, calitatea rindelurii va fi proastă și unealta nu poate deteriora.

- Scoateți lama instalată (10) dacă instrumentul deja a fost în exploatare. Pentru aceasta dintâi curățați

bine suprafețele tobei (11) și placa tobei (12). Pentru a scoate lamele (10) de pe toba (11) scoateți șuruburile cu ajutorul cheii (25). Placa tobei (12) va ieși împreună cu lamele (10).

- Pentru instalarea lamelor (10) instalați liber placa de ajustare (13) pe placa de fixare (14) cu ajutorul șuruburilor cu cap emisferic (9) și instalați lama (10) pe placa de calibrare (19) astfel încât marginea ascuțită a lamei (10) să fie strânsă de profilul interior al plăcii de ajustare (18).
- Setează placa de ajustare (13) / placa de instalare (14) pe suportul de ajustare (19) astfel încât bușele de fixare a lamei (15) de pe placa de instalare (14) să intre în canelura lamei, apoi strângeți capătul opus al plăcii de ajustare (13) de partea opusă a suportului de ajustare (19) și strângeți șuruburile cu cap emisferic (9).

E important ca lama (10) să fie strânsă de profilul interior al plăcii de calibrare (18), bușele de fixare a lamei (15) trebuie să fie în canelura lamei, iar capătul opus al plăcii de ajustare (13) să fie strâns de partea opusă a suportului de ajustare (19). Această aliniere trebuie făcută minuțios pentru a asigura o tăiere uniformă.

- Mutați capătul opus al plăcii de ajustare (13) în canelura tobei (11).
- Setează placa tobei (12) deasupra plăcii de fixare (13) / plăcii de fixare (14) și înșurubați șuruburile cu cap hexagonal, asigurând un spațiu între toba (11) și placa de fixare (14) pentru instalarea lamei (10) la locul acesteia. Lama (10) se instalează cu ajutorul bușelor de fixare (15) pe placa de fixare (14).

Lungimea lamei se ajustează manual astfel încât capetele lamei să iasă, fiind amplasate la distanțe egale de la corp pe de o parte și de la colerul metalic pe de altă parte.

- Strângeți șuruburile cu cap hexagonal și întoarceți toba (11) pentru a verifica spațiile între capetele lamei și corpul instrumentului.
- Verificați dacă șuruburile cu cap hexagonal sunt bine strânse.

Ascuțirea lamelor (10) [F6]

În mod obligatoriu verificați dacă lamele (10) sunt bine ascuțite, pentru a asigura caracteristici optime de lucru. Pentru înlăturarea defectelor lamei și obținerea unei margini ascuțite utilizați suportul pentru ascuțire (23). Dintâi slăbiți piulițele cu aripioare ale suportului pentru ascuțire (23) și instalați lamele (10) astfel încât ele să se atingă de margini. Apoi strângeți piulițele cu aripioare. Înainte de ascuțire puneți piatra de șlefuit în apă pentru 2-3 minute. Țineți suportul pentru ascuțire (23) astfel încât ambele părți (10) să se atingă de piatra de șlefuit pentru a asigura o ascuțire uniformă sub un unghi unic.



Schimbarea curelei de transmisie

- Atunci când cureaua se uzează, aceasta previne unealta electrică de la funcționarea în mod corespunzător. Aceasta trebuie să fie înlocuită.
- Scoateți capacul curelei (3) prin slăbirea șuruburilor cu o șurubelniță. [F7]
- Curățați roțile curelei cu o perie. 130. Scoateți cureaua, rotind-o și trăgând-o afară din unealtă.



ATENȚIE! Nu folosiți niciodată apă sau lichide agresive.

- Introduceți o curea nouă în șanțurile de pe roata mai mică și apoi întoarceți-l să se așeze pe roata mai mare.
- Asigurați-vă că cureaua este corect instalată pe ambele roți de transmisie.
- Puneți la loc capacul.

PROTECȚIA MEDIULUI INCONJURĂTOR



Trimiteți materia primă la reciclare, și nu la gunoi!

Instrumentul, dispozitivele suplimentare și ambalajele trebuie trimise la reciclare ecologică sigură. Articolele din material plastic sunt trimise la prelucrarea clasificată. Aceste instrucțiuni sunt tipărite pe hartie reciclată, care nu conține clor.



ATENȚIE! NU ÎNCERCAȚI SĂ REPARAȚI PRODUSUL DE SINESTĂTĂTOR ȘI NU OPERAȚI MODIFICĂRI ÎN CONSTRUCȚIA ACESTUIA! Vă rugăm să referiți orice lucrări de reparații sau de deservire tehnică neprevăzută exclusiv personalului calificat și autorizat al Centrului de Deservire Tehnică IVT. Nu încercați să modificați oarecare piese interne ale acestui produs! **ÎN ACEST CAZ GARANȚIA VA FI ANULATĂ COMPLET, FIIND POSIBILE TRAUME ȘI PAGUBE MATERIALE SERIOASE.**

ĮRANKIO CHARAKTERISTIKOS

Modelis	PL-560-RC
Įtampa ~ dažnis [V ~ Gz]	230 ~ 50
Nominalus galingumas [W]	560
Tuščiosios eigos sukimosi dažnis [aps./min]	16700
Obliavimo plotis [mm]	82
Obliavimo gylis [mm]	1
Falcavimo gylis [mm]	8 - 9
Svoris [kg]	3.5
Saugumo klasė	I

DETALIŲ SĄRAŠAS

1. Jungiklis „įjungta/išjungta“
2. Blokavimo mygtukas
3. Pavaros diržo dangtis
4. Atraminė plokštė
5. V- pavidalio griovelis
6. Obliavimo gylio reguliavimo papildoma rankena
7. Dulkių išsiurbimo tarpvamzdis
8. Lygiagretė kreipiamoji
9. Sraigtas su pusapvale galvute
10. Peilis
11. Būgnas
12. Būgno plokštė
13. Reguliavimo plokštė
14. Nustatymo plokštė
15. Peilio nustatymo kaiščiai
16. Nustatymo plokštės kulnas
17. Kalibravimo plokštės vidinis profilis
18. Reguliavimo plokštė
19. Reguliavimo atrama
20. Peilio kraštas
21. Sraigtas
22. Kraštinis ribotuvas
23. Galąstuvo laikiklis
24. Peilio kalibras
25. Raktas

DĖŽES TURINYS

Naudojimo instrukcija (1 vnt.), peilio kalibras (1 vnt.), galąstuvo laikiklis (1 vnt.), lygiagretė kreipiamoji (1 vnt.), raktas (1 vnt.), angliniai šepečiai (2 vnt.).

NUMATYTAS NAUDOJIMAS

Šio modelio obliai skirti rankiniam medienos ir medienos gaminių obliavimui, nuožulnų nupjovimui ir falcavimui.

NAUDOJIMOSI SAUGA

Bendros saugos taisyklės

Toliau pateikiamos saugos instrukcijos padės jums teisingai naudotis įrankiu ir užtikrinti jūsų pačių saugumą. Dėl šių priežasčių jas reikia perskaityti įdėmiai.

Perduodami įrankį trečiajam asmeniui, perduokite jam ir šias saugos instrukcijas.

Saugokite šią instrukciją bei kitą, įeinančią į komplektą, literatūrą.

Vadovaukitės saugos taisyklėmis bei esančiais ant įrankio įspėjimais.

Prieš pradėdami darbą, susipažinkite su įrankio valdymo elementais, bet prieš tai susipažinkite su skubiais jo sustabdymo būdais.

Šių paprastų instrukcijų paisymas padės palaikyti jūsų įrankio darbingumą.

- Prieš naudojimą įrankį būtina teisingai surinkti.
- Įrankį naudokite tik pagal paskirtį.
- Be to, ant įrankio gali būti įspėjamieji įrašai ir nurodymai apsaugos priemonių naudojimui, su kuriais reikia susipažinti. Išvengti nelaimingų atsitikimų padės dėmesingumas, protingas požiūris į darbą bei atitinkama asmenų, naudojančių, transportuojančių, aptarnaujančių ir laikančių įrankį, kvalifikacija.
- Nepalikite įrankio be priežiūros.
- Neleiskite vaikams naudotis įrankiu. Neleiskite vaikams žaisti su įrankiu.
- Neleiskite vaikams ir gyvūnams būti šalia įrankio. Pašaliniai asmenys turi laikytis saugaus atstumo nuo veikiančio įrankio.
- Dirbdamas, naudojantis įrankį asmuo atsako už trečiuosius asmenis.
- Žmonės, kurie nėra susipažinę su naudojimo instrukcijomis, vaikai, nepilnamečiai, nepasiekę amžiaus, kai leidžiama naudotis įrankiu, o taip pat apsvaigę nuo alkoholio arba narkotinių ir medicininių preparatų asmenys negali naudotis įrankiu. Naudootojo amžius nustatomas vietiniu normos aktu.



ATSARGIAI! Alkoholis, kai kurie vaistai ir narkotinės medžiagos, bloga savijauta, aukšta temperatūra ir nuovargis mažina reakcijos greitį. Nesinaudokite šiuo įrankiu aukščiau nurodytais atvejais.

- Įsitinkinkite, jos visos apsaugos priemonės (jei tokios yra) įrengtos ir tinkamos naudoti.
- Nenaudokite įrankio be apsaugos priemonių (jei tokios yra) arba jei jos pažeistos.
- Apžiūrėkite įrankį, kad nebūtų nepritvirtintų detalių (veržlių, varžtų, sraigčių ir t.t.) arba pažeidimų. Norėdami užtikrinti saugų įrankio naudojimą, laikas nuo laiko patikrinkite, ar gerai užveržti varžtai ir sraigčiai (jeigu tokie yra). Esant reikalui, pataisykite arba pakeiskite juos prieš naudodami įrankį. Naudojant pažeistą įrankį, operatorius arba aplinkiniai gali patirti rimtas traumas.
- Dirbkite atitinkamai apsirengę. Laisvi rūbai, papuošalai gali būti įtraukti judančių įrankio dalių. Apsirenkite atitinkamus apsauginius rūbus. Apsaugokite kojas ir pėdas nuo skrendančių atliekų. Nedirbkite basi arba atvira avalyne. Susiřškite ilgus plaukus už nugaros.
- Palaikykite rankenų ir rankenėlių švarą ir sausumą.
- Naudokite atitinkamas apsaugos priemones. Naudokite apsauginius akinius ir pirštines. Darbu su milteliais arba susidarant išmetamosioms dujoms, naudokite respiratorių nuo dulkių. Esant būtinybei, apsiaukite neslystančią avalynę, užsidėkite apsauginį šalną ir įsidėkite ausų kištukus. Jeigu triukšmo lygis viršija 85 dB (A), būtinai naudokite apsaugines ausines.



ATSARGIAI! Naudokite individualiosios apsaugos priemones! Apsaugos priemonės ir IAP užtikrina jūsų ir aplinkinių sveikatos apsaugą, o taip pat garantuoja nepertraukiamą įrankio darbą.

- Nepradėkite naudoti įrankio, jeigu jis yra apsuktas arba nedarbinėje padėtyje.
- Dirbdami, išlaikykite stabilią kūno padėtį. Pastoviai palaikykite pusiausvyrą.
- Palaikykite švarą darbo vietoje. Užgrūstose vietose yra aukštas traumų lygis. Prieš naudodami įrankį, pašalinkite iš darbo vietos teritorijos visus pašalinius daiktus, o taipogi stebėkite, jog pašaliniai daiktai nepakliūtų po įrankiu darbo metu.
- Neperkraukite įrankio.
- Naudokite įrankį tik esant dienos šviesai arba

geram dirbtiniam apšvietimui. Nenaudokite įrankio esant blogam matumumui.

- Nenumeskite įrankio, neleiskite jam susidurti su kokiomis nors kliūtimis.

ATSARGIAI! Būkite dėmesingi. Stebėkite darbą. Atitrūkę, nesuvaldysite įrankio. Žiūrėkite į darbą supratingai.

Elektros saugos taisyklės

DĖMESIO! Siekiant išvengti elektros smūgio, asmeninės žalos arba gaisro, elektrinio įrankio naudojimo metu būtina laikytis šių saugos instrukcijų. Prieš pradėdami darbą, įdėmiai perskaitykite ir griežtai laikykitės šių instrukcijų.

- Saugumo lygiui padidinti, naudokite diferencialinės apsaugos priemonę (RCD), skirtą elektros srovei iki 30mA. Kiekvieną kartą, naudodami įrankį tikrinkite RCD. Pasikonsultuokite su kvalifikuotu elektriку.



DĖMESIO! RCD arba kito nutraukėjo naudojimas neatleidžia operatoriaus nuo būtinos pažinties su saugumo technikos taisyklėmis ir saugaus darbo priemonėmis, nurodytomis šioje instrukcijoje.

- Įtampa tinkle turi atitikti nurodytą etiketėje arba instrukcijoje. Nenaudokite kitų maitinimo šaltinių.
- Prieš įjungdami įrankį į tinklą, įsitinkinkite, kad lizdas atitinka reikšmes etiketėje.
- Venkite kontaktų su žemintais paviršiais (vamzdžiais, radiatoriais, baterijomis ir refrižeratoriais). Dėl įžeminimo didėja elektros smūgio per kūną rizika.



ATSARGIAI! Siekdami išvengti nudegimo arba elektros smūgio, nesilieskite elektrai laidžių detalių.

- Kilnodami įrankį, netraukite už laido.
- Su laidu elkitės atsargiai. Saugokite laidą nuo šilumos poveikio, venkite jo kontakto su tepalinėmis medžiagomis, aštriais daiktais arba judančiomis dalimis.
- Būkite atsargūs su laidu.
- Nenaudokite elektros įrankių šalia lengvai užsidegančių medžiagų ir degių dujų.
- Prieš pernešdami įrankį kitur, išjunkite jį iš elektros tinklo.



ATSARGIAI! Įrankį būtina pirmiausia išjungti, o tik po to atjungti nuo elektros tinklo arba ilgintuvo.

- Neužspauskite ilgintuvo darbo metu. Stebėkite laidą.
- Nejunkite ilgintuvo tiesiogiai prie įrankio savarankiškai. Kreipkitės į artimiausią oficialų aptarnavimo centrą.
- Siekiant išvengti pavojaus, maitinimo laido pažeidimo atveju, jį turi pakeisti gamintojas arba jo atstovas, ar kitas kvalifikuotas specialistas.
- Nedelsiant ištraukite kištuką iš elektros maitinimo lizdo, jeigu laidas pažeistas arba perpjautas.



DĖMESIO! ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS!

Stebėkite darbo aplinką. Nenaudokite elektros įrankių lyjant lietu. Nenaudokite elektros įrankių drėgnose patalpose. Palaikykite darbo vietą sausą, aprūpinkite gerą apšvietimą. Saugokite įrankį nuo drėgmės. Nepalikite įrankio lauke nakčiai. Vandens patekimas į elektros įrankį padidina elektros smūgio riziką.

- Reguliariai ir prieš kiekvieną panaudojimą patikrinkite, ar maitinimo laidas nėra pažeistas ir susidėvėjęs. Nenaudokite įrankio, jeigu laidas pažeistas; kreipkitės į oficialų aptarnavimo centrą.
- Dirbdami lauke naudokite tik tokiam darbui skirtus ilgintuvus su atitinkamomis žymėmis. Venkite laido patekimo po įrankio, saugokite jį nuo drėgmės, šilumos poveikio, venkite kontakto su tepalinėmis ir lengvai užsidegančiomis medžiagomis.
- Venkite atsitiktinio įrankio įsijungimo: prieš įjunkdami įrankį prie tinklo, įsitikinkite, jog jungiklis (jeigu yra) nustatytas 'OFF' padėtyje (iš.).
- Prieš įjungdami įrankį, pašalinkite įrengimo tarpus ir raktus.
- Nenaudokite įrankio su netvarkingu jungikliu. Įrankis su netvarkingu jungikliu yra pavojingas ir reikalauja remonto.



DĖMESIO! Kartais, darbo elektriniais įrankiais metu, susidaro dulkės, kuriose yra sukeliančių vėžį cheminių medžiagų.

Prie tokių medžiagų priskiriami: švinas švinių dažų sudėtyje, kvarcas plytose ir cemente, arsenas ir chromas cheminėmis medžiagomis apdorotoje pjautinėje medienoje, ir kitos kenksmingos medžiagos. Cheminių

medžiagų poveikio rizika priklauso nuo susijusio su jomis darbo dažnumo.

Norėdami sumažinti jų kenksmingą poveikį, dirbkite gerai vėdinamose patalpose ir naudokite patvirtintas IAP, pavyzdžiui, respiratorius nuo dulkių, sukurtus specialiai mikroskopinių dalelių filtravimui.

- Pašalinio daikto patekimo po įrankio atveju apžiūrėkite, ar nėra pažeidimų ir atlikite būtiną remontą.
- Atsiradus perdėtai vibracijai, išjunkite įrankį ir nedelsiant išsiaiškinkite priežastį. Įprastai vibracija yra pažeidimo požymis.
- Prieš palikdami darbo vietą, atlikite įrankio remontą, apžiūrą arba valymą, išjunkite jį ir sulaukite visiško sustojimo.
- Draudžiama išimti arba keisti vidines įrankio dalis.

Ypatingos saugumo technikos taisyklės

- Maitinimo laidą leidžiama prijungti prie tinklo tik tuo atveju, jei įrankis atjungtas.
- Prieš padedant įrankį ant apdorojamos detalės, visada įjunkite jį.
- Dideli temperatūros svyravimai gali sukelti kondensato susidarymą ant elektros laidžių detalių. Prieš naudojimą: leiskite mašinai prisitaikyti prie darbo aplinkos temperatūros.
- Nenaudokite mašinų, įrankių ir rekomenduotų įtaisų darbams, kuriems jie nėra skirti!
- Užfiksuokite apdorojamą gaminį. Patikimam ruošinio fiksavimui naudokite užspaudimo įtaisus arba spaustuvus. <0}
- Nenaudokite įrankio vietose, kur yra sprogo pavojus.
- Darbo metu neleiskite varikliui sustoti dėl apkrovos.
- Nepalikite įrankyje raktų, veržliarakčių ir kitų reguliuojančių įtaisų.
- Ilgam įrankio tarnavimo laikui užtikrinti ir optimalių rezultatų pasiekti naudokite tik išgalštus ašmenis.
- Nenaudokite šio įrankio metalinių daiktų, vinių ir sraigčių pjovimui. Naudokite tik tinkamai patikrintus ir darbu ant obliaus nurodytu greičiu tinkamus ašmenis.
- Darbo metu oblius turi būti visuose plokštumos taškuose.
- Darbo metu laikykite įrankį abiem rankomis.
- Tolygus obliaus judėjimas pagal ruošinį padidins obliaus peilių tarnavimo terminą ir sumažins su jo eksploatavimu susijusią riziką.
- Nedėkite pirštų į drožlių pašalinimo angą. Jei atlieku pašalinimo anga užkimšta, atjunkite įrankį nuo tinklo ir ištraukite drožles iš angos medinio pagaliuko pagalba.
- Baigus darbą nedėkite obliaus į šoną, kol peilio špindelis nenustos sukstis.
- Prieš pirmą kartą naudojant įrankį, patikrinkite, ar teisingai įtaisyti peilio ašmenys ir špindelis.



IŠPAKAVIMAS

Išpakavimo metu patikrinkite, ar visi elementai vietoje. Žiūr. brėžinius prie šio vadovo. Pritrūkę detalių ar esant gedimui, kreipkitės į IVT aptarnavimo centrą.

DULKIŲ IŠSIURBIMAS



Dulkių pašalinimas neleidžia susikaupti dulkėms, didelei dulkių koncentracijai aplinkos ore, ir palengvina utilizavimą.

Jei dirbate ilgą laiką su medieną arba įrankį naudojate komerciniams tikslais ir medžiagų pjovimo metu susidaro sveikatai kenksmingos dulkės, reikia prijungti įrankį prie atitinkamo išorinio dulkių išsiurbimo įrenginio dulkių išsiurbimui per išleidžiamą dulkių išvedimo angą.

NAUDOJIMO PRADŽIA

Maitinimo įtampa turi atitikti įrankio paso lentelėje nurodytus duomenis.

IJUNGIMAS / IŠJUNGIMAS [F1]

Ijungimas

Norint įjungti įrankį, atspauskite ir laikykite blokavimo mygtuką (2) ir paspauskite jungiklį „įjungta/išjungta“ (1).

Išjungimas

Norint išjungti įrankį, atleiskite jungiklio „įjungta/išjungta“ mygtuką (1).

EKSPLOATAVIMO INSTRUKCIJA

Obliavimo gylio nustatymas [F2]

Pasukite obliavimo gylio reguliavimo papildomą rankeną (6) į dešinę iki galo.

• Padėkite įrankį ant lygaus paviršiaus ir pasukite obliavimo gylio reguliavimo papildomą rankeną (6) į kairę iki tol, kol obliaus atraminė plokštė neatsidurs ant paviršiaus ir žymė «O» ant rankenos nesulygins su žyme ant korpuso. Norimam obliavimo gyliui nustatyti, pasukite rankeną į dešinę iki 1 mm leistino maksimumo. Vadovaukitės žymėmis ant nustatymo rankenos.

Obliavimo darbai

Iš pradžių padėkite priekinę obliaus atraminę plokštę ant apdorojamo paviršiaus į lygią padėtį, vengdami ašmenų kontakto su medžiaga.

Įjunkite oblių ir palaukite kol įrankio apsisukimai padidės iki maksimumo.

Atsargiai stumkite oblių į priekį. Pradedant obliuoti, spauskite ant priekinės obliaus dalies, baigiant – ant galinės dalies.

Obliuoti bus lengviau, jei ruošinį nustatysite kampu - taip įrankis judės į viršų ir į apačią.

Nuo obliavimo greičio ir gylio priklauso paviršiaus kokybė. Oblius nupjauna lygiai esant sukimosi greičiui, kuris neleidžia užpleišyti nuo drožlių.

Šiurkščiam obliavimui galima padidinti obliavimo gylį, o optimaliai kokybei pasiekti, obliavimo gylį sumažinkite ir oblių stumkite lėčiau.

Išlaidų obliavimas [F3]

Žingsniam pjovimui reikia naudoti lygiagrečią kreipiamąją (8).

- Pažymėkite ant ruošinio pjovimo liniją. Įtaisykite lygiagrečią kreipiamąją (8) į angą ant priekinės įrankio pusės.
- Sulygiuokite peilio geležtės (20) kraštą su pjovimo linija.
- Sureguliuokite lygiagrečią kreipiamąją (8) tokiu būdu, kad ji liestų ruošinio paviršiaus, po to užfiksuokite ją, priverždami sraigta (21).

Obliavimo metu stumkite įrankio krašto ribotuvą viename lygyje su šonine ruošinio puse. Priešingu atveju obliavimas gali būti netolygus.

Kraštų tašymas ir sklembimas [F4]

V-pavidalo griovelis (5) leidžia sklembti (apvalinti) ruošinio kraštus ant priekinės atraminės plokštės pagrindo.

- Padėkite V-pavidalo griovelį (5) ant ruošinio krašto ir judėkite palei jį.

APTARNAVIMAS IR LAIKYMAS



ATSARGIAI! Prieš pradėdami dirbti su įrankiu, išimkite tinklo kištuką.

• Palaikykite įrankio ir vedinimo angų (jeigu tokios yra) švarą. Reguliarus valymas ir priežiūra garantuoja aukštą efektyvumą ir ilgalaikę įrankio eksploataciją.

• Gedimo atveju, nepriklausomai nuo tobulų gamybos sąlygų ir bandymų, remontas turi būti atliekamas oficialiame IVT serviso centre.

• Visos varžlės, varžtai ir sraigta turi būti sandariai užveržti.

• Pakeiskite pažeistas arba susidėvėjusias detales.

• Naudokite tik originalias atsargines dalis. Kitų gamintojų pagamintos dalis priglunda nesandariai ir padidina traumų riziką.

• Saugokite įrankį sausoje vaikams nepasiekiamoje vietoje, saugiu atstumu nuo lengvai užsiliepsnojančių medžiagų.

• Venkite vandens ant įrankio patekimo!

Naudojimo instrukcija

- Būtinai reguliariai galąskite peilius arba keiskite pažeistus peilius. Ilgalaikis atšipusis arba nusidėvėtu peilių naudojimas mažina obliavus efektyvumą ir gali sukelti variklio perkrovą.
- Norint išvengti disbalanso ir vibracijos, visada keiskite (galąskite) abu peilius vienu metu.
- Dirbti vienu peiliu griežtai draudžiama.
- Naudokite tik komplekte su įrankiu pateiktus peilius arba tuos, kuriuos galima įsigyti IVT specializuotose parduotuvėse.

Peilių keitimas [F5]



DĖMESIO! Naujo peilio dydis ir svoris turi atitikti keičiamojo peilio parametrus, kitaip špindelis vibruos, sumažės obliavimo kokybė, įrankis gali sugesti.

- Išimkite įstatytą peilį (10), jei įrankis buvo naudojamas, kruopščiai nuvalykite būgno (11) paviršių ir būgno plokštę (12). Tam, kad nuimti peilį (10) nuo būgno (11), atsukite varžtus galinio raktą (25) pagalba. Būgno plokštė (12) atsilaisvins kartu su peilio (10) geležtėmis.
- Tam, kad įstatyti peilį (10), laisvai pritvirtinkite reguliavimo plokštę (13) prie nustatymo plokštės (14) sraigtais su susapvalėmis galvutėmis (9) ir įtaisykite peilį (10) ant kalibravimo plokštės (19) tokiu būdu, kad peilio (10) pjovimo kraštas priglustų prie pat reguliavimo plokštės (18) vidinio krašto.
- Nustatykite reguliavimo plokštę (13) / nustatymo plokštę (14) ant reguliavimo atramos (19) tokiu būdu, kad peilio nustatymo kaiščiai (15) ant nustatymo plokštės (14) būtų peilio griovelyje, po to prispauskite reguliavimo plokštės kulną (13) prie pat reguliavimo atramos (19) užpakalinės pusės ir priveržkite sraigtus su susapvalėmis galvutėmis (9).

Svarbu, kad peilis (10) būtų priglaustas prie pat kalibravimo plokštės (18) vidinio profilio, peilio nustatymo kaiščiai (15) būtų peilio griovelyje, o reguliavimo plokštės kulnas (13) būtų priglaustas prie pat reguliavimo atramos (19) užpakalinės pusės. Tolygaus obliavimo užtikrinimui reikia kruopščiai atlikti šį sulyginimą.

- Įstumkite reguliavimo plokštės kulną (13) į būgno (11) griovelį.
- Įtaisykite būgno plokštę (12) ant reguliavimo plokštės (13) / nustatymo plokštės (14) ir priveržkite šešiabriaunius varžtus su flanšo tipo galvutėmis, palikdami tarpą tarp būgno (11) ir nustatymo plokštės (14) peilių (10) įtaisymui vietoje. Peilis (10) įsideda vietoje nustatymo kaiščių (15) ant nustatymo plokštės (14) pagalba.

Peilio geležtės ilgis nustatomas rankiniu būdu, kad geležtės galai būtų išsikišę ir vienodu atstumu nuo korpuso iš vienos pusės, ir nuo metalinio kampelio – iš kitos.

- Priveržkite šešiabriaunius varžtus su flanšo tipo galvutėmis ir pasukite būgną (11), kad patikrinti tarpus tarp peilio galų ir įrankio korpuso.
- Patikrinkite, ar gerai priveržti varžtai su flanšo tipo galvutėmis.

Peilių (10) geležčių galandimas (10) [F6]

Siekiant užtikrinti optimalias darbo charakteristikas, būtinai tikrinkite, ar peilio (10) geležtės yra aštrios. Tam, kad pašalinti ištrupas ir aštriai nugaląsti geležčių kraštus naudokite galąstuvą laikiklį (23).

Iš pradžių atpalaiduokite galąstuvą laikiklio (23) sparnuotąsias veržles ir įtaisykite peilius (10) tokiu būdu, kad jie liestų kraštus. Po to priveržkite sparnuotąsias veržles. Prieš galandimą padėkite šlifavimo akmenį į vandenį 2-3 minutėms. Siekiant užtikrinti tolygų galandimą vienu kampu, laikykite galąstuvą laikiklį (23) tokiu būdu, kad abi peilio (10) geležtės pusės liestų šlifavimo akmenį.

Pavarų diržo keitimas

Nusidėvėtas diržas apsunkena tinkamą elektros įrankio darbą. Jį būtina pakeisti.

- Nuimkite apsauginį gaubtą (3), tam tikslui atpalaiduokite sraigtus atsuktuvu. [F7]
- Nuimkite diržą, tam tikslui pasukite jį ir ištraukite iš įrankio.
- Šepečiu nuvalykite diržo skriemulio ratus.



ĮSPĖJIMAS! Niekada nenaudokite vandens arba agresyvių skysčių.

- Uždėkite naują pavarų diržą ant mažo skriemulio, po to prasukite jį tam, kad įtaisyti ant didelio skriemulio.
- Įsitikinkite, kad diržas tinkamai uždėtas ant abiejų skriemulių
- Įtaisykite apsauginį gaubtą į vietą.

APLINKOS APSAUGA



Perduokite žaliavą perdirbimui, o nemeskite į šiukšles!

Įrankį, papildomus įrenginius ir pakuotę reikia perduoti ekologiškai saugiam perdirbimui.

Plastikiniai elementai perduodami klasifikuotam perdirbimui. Šios instrukcijos atspausdintos ant antrinio popieriaus, kurio sudėtyje nėra chloro.



DĖMESIO! NELEIDŽIAMA SAVARANKIŠKAI REMONTUOTI GAMINĮ IR BANDYTI PASLĖPTI REMONTO PĖDSAKAS! Tik autorizuotas IVT Serviso Centras turi teisę atlikti remontą ir išplėstinį techninį aptarnavimą. Draudžiama keisti vidinę gaminio sąrangą! TOKIE VEIKSMAI YRA NE TIK PAGRINDAS ATSIŠAKYTI GARANTINIŲ ĮSIPAREIGOJIMŲ, BET GALI BŪTI SUSIŽEIDIMŲ IR RIMTŲ SUŽALOJIMŲ PRIEŽASTIMI.

INSTRUMENTA RAKSTURLĪKNE

Modelis	PL-560-RC
Spriegums ~ Frekvence [V ~ Hz]	230 ~ 50
Nominālā jauda [W]	560
Griešanās frekvence tukšgaitā [apgr./min.]	16700
Ēvelēšanas platums [mm]	82
Ēvelēšanas dziļums [mm]	1
Gropēšanas dziļums [mm]	8 - 9
Svars [kg]	3.5
Drošības klase	I

DAĻU SARAKSTS

- Slēdzis „ieslēgts/izslēgts”
- Bloķēšanas poga
- Dzensiksna vāks
- Balstplāksne
- V-veida grope
- Papildus rokturis, kas regulē ēvelēšanas dziļumu
- Putekļu nosūkšanas īscaurule
- Paralēlā vadotne
- Skrūve ar pusapaļo galviņu
- Asmens
- Veltis
- Veltņa plāksne
- Regulēšanas plāksne
- Uzstādīšanas plāksne
- Asmens uzstādīšanas ieliktņi
- Uzstādīšanas plāksnes profils
- Kalibrēšanas plāksnes iekšējais profils
- Regulēšanas plāksne
- Regulēšanas balsts
- Asmens mala
- Skrūve
- Malas ierobežotājs
- Uzasināšanas turētājs
- Asmens kalibrs
- Atslēga

SATURS KASTĒ

Lietotāja rokasgrāmata (1 gab.), asmens kalibrs (1 gab.), asināšanas turētājs (1 gab.), paralēlā vadotne (1 gab.), atslēga (1 gab.), oglekļa suku (2 gab.).

IECERĒTA IZLIETOŠANA

Minētā modeļa ēveles paredzētās koksnes un koka materiālu manuālajai ēvelēšanai, fazišu frēzēšanai un gropēšanai.

EKSPLUATĀCIJAS DROŠĪBAS TEHNIKA

Vispārīgie drošības noteikumi

Sekojošas drošības noteikumu instrukcijas palīdzēs jums pareizi lietot instrumentu un paaugstināt savu darba drošību. Tāpēc iesakām izlasīt to uzmanīgi.

Gadījumā, kad instruments tiek nodots trešajai personai, kopā ar to ir jānodod arī sekojošas drošības noteikumu instrukcijas.

Saglabājiet šo instrukciju un citu piegādes komplektā iekļauto literatūru.

Sekojiēt drošības tehnikai un brīdinājumiem uz instrumenta. Pirms darba uzsākšanas iepazīstieties ar instrumenta vadības ierīcēm, bet vispirms pārliecinieties, ka zināt, kā to apturēt neparedzētā gadījumā.

Šo vienkāršo noteikumu ievērošana palīdzēs uzturēt jūsu instrumentu darbderīgā stāvoklī.

- Pirms lietošanas instruments ir pareizi jāsamontē.
- Lietojiet instrumentu tikai paredzētajam nolūkam.
- Turklāt uz instrumenta var būt brīdinājumi un aizsardzības piederumu lietošanas norādījumi, kas ir jāizpēta. Novērst negadījumus palīdzēs uzmanība, prātīga pieeja darbam un attiecīga instrumenta ekspluatācijā, transportēšanā, apkalpošanā un uzglabāšanā nodarbināto personu sagatavošana.
- Neatstājiet instrumentu bez uzraudzības.
- Nepieļaujiet instrumenta izmantošanu bērniem. Neļaujiet bērniem spēlēties ar instrumentu.
- Nestrādājiet ar instrumentu bērnu un dzīvnieku tuvumā. Novērst negadījumus personām jāatrodas drošā attālumā no iedarbinātā instrumenta.
- Strādājot ar instrumentu, lietotājs atbild par trešajām personām.
- Personas, kuras nav iepazīstinātas ar ekspluatācijas instrukcijām, bērni, nepilngadīgie, kuri vēl nav sasnieguši vecumu, atļaujamo darboties ar instrumentu, kā arī personas alkohola vai narkotisko vielu reibumā vai jebkādu medicīnisko preparātu ietekmē ar instrumentu strādāt nedrīkst. Operatora vecums tiek noteikts vietējos normatīvajos aktos.



UZMANĪGI! Alkohols, daži ārstnieciskie preparāti un narkotiskās vielas, ka arī slimības, drudzis vai nogurums pazemina reakcijas ātrumu. Neizmantojiet šo instrumentu iepriekšminētajos gadījumos.

- Pārliecinieties, ka visas aizsargierīces (ja tādas ir) ir uzstādītas un ir derīgas eksploatācijai.
- Nelietojiet instrumentu bez aizsargierīcēm (ja tādas ir) vai ja tās ir bojātas.
- Apskatiet instrumentu, pārbaudiet, vai visas detaļas (uzgriežņi, bultskrūves, skrūve) ir nostiprinātas, vai nav bojājumu. Lai garantētu instrumenta drošu darbību, periodiski pārbaudiet, vai labi nostiprinātas visas skrūves un bultskrūves (ja tādas ir). Vajadzības gadījumā pirms instrumenta izmantošanas salabojiet vai nomainiet tās. Bojāta instrumenta lietošanas gadījumā operators vai citas nepiederошas personas var gūt nopietnas traumas.
- Izmantojiet darbam piemērotu darba apģērbu. Kustīgās daļas var ievilkāt vaļīgos apģērbus vai rotājumus. Uzvelciet attiecīgu darba apģērbu. Rekomendējam sargāt kājas un pēdas no lidojošām šķembām. Nestrādājiet basām kājām vai vieglās sandalēs. Sasieniet garus matus.
- Turiet rokturus tīrus un sausus.
- Izmantojiet attiecīgus aizsardzības līdzekļus. Lietojiet aizsargbrilles un cimdus. Strādājot ar pulveriem vai izplūdes gāzēm, izmantojiet pretputekļu respiratorus. Vajadzības gadījumā uzvelciet neslīdošus apavus, ķiveri un ausu aizbāžņus. Ja trokšņa līmenis pārsniedz 85 dB(A), obligāti izmantojiet prettrokšņa ausiņas.

UZMANĪGI! Izmantojiet individuālās aizsardzības līdzekļus. Aizsargierīces un individuālās aizsardzības līdzekļi nodrošina jūsu un apkārtējo cilvēku veselības aizsardzību, kā arī garantē neraucētu instrumenta darbību.

- Neiedarbiniet instrumentu, ja tas ir apgāzts vai atrodas darbam nederīgā stāvoklī.
- Darba laika saglabājiet stabilu stāvokli. Vienmēr saglabājiet līdzsvaru.
- Levērojiet tīrību darba teritorijā. Uz aizkrautajiem zemes gabaliem bieži vērojams augsts traumatisma līmenis. Pirms instrumenta izmantošanas novāciet no teritorijas visus nepiederошus priekšmetus, ka arī izvairieties no nepiederошus priekšmetu nokļūšanas zem instrumenta darbības laikā.
- Nepārslogojiet instrumentu.
- Lietojiet instrumentu tikai dienas gaismā vai pie laba

mākslīgā apgaismojuma. Neizmantojiet instrumentu sliktas redzamības apstākļos.

- Uzmanieties, lai instruments nenokristu, nepieļaujiet tā sadursmi ar jebkādiem šķēršļiem.

UZMANĪGI! Esiet uzmanīgi. Uzmanieties darba procesā. Izklaidība var būt iemesls kontroles zaudēšanai. Attiecieties pret darbu pārtīgi.

Elektrodrošības noteikumi

UZMANĪBU! Lietojot elektriskos instrumentus, lai novērstu elektriskās strāvas triecienus, traumas vai uzliesmojumu, jāievēro sekojošie drošības noteikumi. Pirms instrumenta izmantošanas akurāti izlasiet un ievērojiet šīs instrukcijas.

- Lai paaugstinātu drošības līmeni, ieteicams izmantot diferenciālu aizsardzības ierīci (RCD), kas ir paredzēta tikai 30 mA atslēgšanai. Pārbaudiet RCD pirms katras izmantošanas. Vērsieties pie kvalificēta elektriķa.

UZMANĪBU! RCD vai cita pārtraucēja izmantošana neatbrīvo operatoru no obligātas iepazīšanās ar drošības tehnikas noteikumiem un šajā instrukcijā noteiktajiem drošas darbošanās paņēmieniem.

- Sprieguma lielumam jāatbilst uz etiķetes vai instrukcijā norādītajam. Neizmantojiet citus barošanas avotus.
- Sprieguma lielumam jāatbilst uz etiķetes vai instrukcijā norādītajam. Neizmantojiet citus barošanas avotus.
- Izvairieties no kontakta ar zemējumietaisēm (caurulvadiem, radiatoriem un refrīeratoriem). Ja ķermenis ir iezemēts, tas paaugstina strāvas triecienu risku.

UZMANĪGI! Lai novērstu elektriskās strāvas radītos ievainojumus un apdegumus, nepieskaraties instrumenta detaļām, kuras vada elektrisko spriegumu.

- Pārvietojot instrumentu, nevelciet aiz kabeli.
- Izmantojiet elektrības vadu uzmanīgi. Sargājiet elektrības vadu no uzkaršanas, kontakta ar smērvielām, kā arī asiem priekšmetiem vai kustīgām daļām.
- Esiet uzmanīgi ar elektrības vadu.
- Neizmantojiet elektriskos instrumentus viegli

uzliesmojošu šķidrumu un deggāzu tuvumā.

- Pirms instrumenta pārvietošanas atslēdziet to no elektriskā tīkla.



UZMANĪGI! Instruments vispirms jāizslēdz un tad jāizņem kontaktdakša no rozetes vai pagarinātāja ligzdas.

- Nepārspiediet pagarinātāja kabeli instrumenta darbošanās laikā. Neizlaidiet kabeli no redzesloka.
- Nepieslēdziet pagarinātāju instrumentam patstāvīgi. Vērsieties tuvākajā apkalpošanas centrā.
- Barošanas vada bojājuma gadījumā, lai novērstu bīstamas situācijas, bojātais vads ir jānomaina. To var darīt ražotājs vai tā aģents, vai analogiskas kvalifikācijas profesionālis.
- Ja kabelis ir bojāts vai sagriezts, nekavējoties izvelciet kontaktdakšu no elektrības rozetes.



UZMANĪBU! PASTĀV RISKS GŪT ELEKTRISKĀS STRĀVAS IEVAINOJUMUS!

Uzmaniet darba vidi. Neizmantojiet elektriskos instrumentus lietus laikā. Neizmantojiet elektriskos instrumentus valgās un mitrās telpās. Uzturiet darba teritoriju sausu, nodrošiniet labu apgaismojumu. Sargājiet instrumentu no mitruma. Neatstājiet instrumentu uz nakti ārā. Gadījumā, ja ierīcē nokļuvus ūdens, paaugstinās elektriskās strāvas radīto ievainojumu risks.

- Regulāri un katru reizi pirms izmantošanas pārbaudiet barošanas vadu, vai nav konstatētas bojājumu un nolietojuma pazīmes. Neizmantojiet instrumentu ar bojātu kabeli; vērsieties tuvākajā apkalpošanas centrā.
- Strādājot ārpus telpas, lietojiet tikai piemērotus pagarinātājus ar atbilstošu marķējumu. Izvairieties no kabeļa nokļūšanas zem instrumenta, sargājiet to no mitruma, uzkaršanas un kontakta ar smērvielām vai viegli uzliesmojošiem šķidrumiem.
- Izvairieties no instrumenta nejaušas iedarbināšanas: pirms instrumenta pieslēgšanas elektrotīklam, pārliecinieties, ka slēdzis (ja tāds ir) ir pārvietots 'OFF' stāvoklī.
- Pirms instrumenta ieslēgšanas izņemiet iestatīšanas skrūves un atslēgas.
- Neizmantojiet instrumentu ar bojātu slēdzi. Instruments ar bojātu slēdzi ir bīstams un tam nepieciešams remonts.



UZMANĪBU! Dažreiz elektroinstrumentu darbības laikā rodas ķīmiskas vielas saturoši putekļi, kas var izraisīt vēzi.

Tādas ķīmiskas vielas var būt: svins, (svina balta sastāva), kvarcs (ķieģeļu un cementa sastāvā), arsēns un hroms (ar ķīmiskajiem reaģentiem apstrādāto zāģmateriālu sastāvā), kā arī citas kaitīgas vielas. Šo vielu bīstamības pakāpe ir atkarīga no darbu biežuma. **Lai samazinātu to kaitīgo ietekmi, strādājiet labi vedināmā telpā un izmantojiet apstiprinātos individuālās aizsardzības līdzekļus, piemēram, speciāli mikroskopisko daļiņu filtrēšanai izstrādātos pretputekļu respiratorus.**

- Nepiederošu priekšmetu nokļūšanas zem instrumenta gadījumā apskatiet to, lai pārliecinātos, ka nav bojājumu un nepieciešamības gadījumā veiciet nepieciešamo remontu.
- Pārmērīgas vibrācijas rašanās gadījumā izslēdziet instrumentu un noskaidrojiet vibrācijas iemeslu. Parasti vibrācija liecina par bojājumu.
- Pirms darba vietas atstāšanas veiciet instrumenta apskati, remontu vai tīrīšanu, atslēdziet to un uzgaidiet, līdz tas pilnībā apstāties.
- Ir aizliegts noņemt vai nomainīt instrumenta iekšējās detaļas.

Īpašie drošības tehnikas noteikumi

- Barošanas kabeli tīklam var pieslēgt tikai tad, ja instruments ir atslēgts.
- Instruments vienmēr ir jāizslēdz pirms tā uzlikšanas uz apstrādājamās detaļas.
- Stipras temperatūras svārstības var izraisīt kondensāta veidošanos uz strāvu vadošajām detaļām. Pirms izmantošanas: ļaujiet mašīnai kādu laiku piemēroties temperatūrai darba iecirknī.
- Neizmantojiet mašīnas, instrumentus un rekomendētās palīgierīces darbu, kuriem tās nav paredzētas, veikšanai!
- Nofiksējiet apstrādājamo izstrādājumu. Sagataves drošai nostiprināšanai izmantojiet iespīlēšanas palīgierīces vai skrūvspīles.
- Neizmantojiet aprīkojumu vietās, kur pastāv sprādziena bīstamība.
- Darba laikā nepieļaujiet motora apstāšanos zem slodzes.
- Neatstājiet instrumentā atslēgas, uzgriežņus atslēgas un citas regulēšanas palīgierīces.
- Instrumenta ilgas kalpošanas un optimālu rezultātu nolūkos izmantojiet tikai uzasinātus asmeņus.
- Nezaģējiet ar minēto instrumentu metāla priekšmetus, naglas un skrūves. Izmantojiet asmeņus, kuri ir pienācīgā veidā pārbaudīti un apstiprināti



izmantošanai uz ēveles norādītajā ātrumā.

- Darba procesā ēvelei visos punktos ir jāatrodas uz plaknes.
- Strādājot turiet instrumentu ar abām rokām.
- Vienmērīga ēveles kustība pa sagatavi palielinās ēveles nažu kalpošanas termiņu un samazinās riskus, kas saistīti ar tā eksploatāciju.
- Nebāziet pirkstus ēvelskaidu iziešanas atverē. Ja atkritumu izkraušanas atvere ir aizsprostota, atvienojiet instrumentu no tīkla un ar koka kociņa palīdzību izvelciet skaidas no atveres.
- Pēc darba pabeigšanas nolieciet ēveli, kamēr centra vārpsta nepārstās griezties.
- Pirms pirmās instrumenta izmantošanas pārbaudiet, vai asmens un naža centra vārpsta ir iestatīta pareizi.

IZPAKOŠANA

Izpakojot, pārbaudiet visu elementu esību. Skat. rasējumus šīs lietotāja pamācības pielikumā. Jebkādu detaļu trūkuma vai defekta gadījumā vērsieties IVT apkalpošanas centrā.

PUTEKĻU NOSŪKŠANA



Putekļu nosūkšana novērš putekļu uzkrāšanos, augstas putekļu koncentrācijas veidošanos apkārtējā gaisā un atvieglo utilizāciju.

Ilgstoša darba ar koksni vai instrumenta komerciālas eksploatācijas uz materiāliem, kuri veido veselībai kaitīgus putekļus, gadījumā instruments ir jāpieslēdz atbilstoši ārējai putekļu nosūkšanas ierīcei.

EKSPLOATĀCIJAS SĀKŠANA

Sprieguma lielumam jāatbilst tām, kurš norādīts instrukcijā, tabulā ar instrumenta tehniskajiem datiem.

IESLĒGŠANA / IZSLĒGŠANA [F1]

Ieslēgšana

Lai ieslēgtu instrumentu, jāizspiež un jātur bloķēšanas poga (2) un jānospiež slēdzis „ieslēgts/izslēgts” (1).

Izslēgšana

Lai izslēgtu instrumentu, atlaidiet slēdža „ieslēgts/izslēgts” pogu (1).

EKSPLOATĀCIJAS INSTRUKCIJA

Ēvelēšanas dziļuma iestatīšana [F2]

Pagrieziet papildus rokturi, kas regulē ēvelēšanas dziļumu (6), pa labi līdz galam.

- Uzstādiat instrumentu uz līdzenas virsmas un pagrieziet papildus rokturi, kas regulē ēvelēšanas dziļumu (6), pa kreisi tik daudz, kamēr ēveles balstplāksne nepieklusies virsmai un atzīme „O” uz roktura neizlīdzināsies ar atzīmi uz korpusa. Vēlamā ēvelēšanas dziļuma uzstādīšanai pagrieziet rokturi pa labi līdz atļautajam maksimumam 2 mm. Vadieties pēc atzīmēm uz uzstādīšanas roktura.

Ēvelēšanas darbi

Vispirms priekšējo ēveles balstplāksni līdzenā stāvoklī novietojiet uz apstrādājamās virsmas, izvairoties no asmens kontakta ar materiālu.

Ieslēdziet ēveli un pagaidiet, kamēr instruments uzņems maksimālos apgriezienus.

Akurāti virziet uz priekšu ēveli. Uzsākot ēvelēšanu, uzspiediet uz ēveles priekšējo daļu, bet pabeidzot – uz aizmugurējo daļu.

Ēvelēt ir vieglāk, ja sagatavi uzstādīs leņķī – tādā veidā strādājot instruments pārvietosies uz augšu un uz leju.

No ēvelēšanas ātruma un dziļuma ir atkarīga virsmas kvalitāte. Ēvele veic līdzenus griezumus ar griešanās ātrumu, kas novērš skaidu ieķīļēšanos.

Rupjai ēvelēšanai var palielināt ēvelēšanas dziļumu, bet virsmas optimālās kvalitātes sasniegšanai ēvelēšanas dziļums ir jāsamazina, bet ēvele jāvirza lēnāk.

Rievošana [F3]

Pakāpeniskas griešanas veikšanai nepieciešams izmantot paralēlo vadotni (8).

- Uzzīmējiet uz sagataves griešanas līniju. Uzstādiat paralēlo vadotni (8) atverē instrumenta virspusē.
- Izlīdziniet asmens malu (20) attiecībā uz griešanas līniju.
- Neregulējiet paralēlo vadotni (8) tā, lai tā pieskartos sagataves malai, pēc tam fiksējiet to, pieskrūvējot skrūvi (21).

Pie gludēvelēšanas pārvietojiet instrumenta malas ierobežotāju vienā līmenī ar sagataves sānu daļu. Pretējā gadījumā gludēvelēšana var kļūt nevienmērīga..

Malu tēšana un šļaupšana [F4]

V-veida grope (5) uz priekšējās balstplāksnes pamata ļauj notēst (noapaļot) sagataves malas.

- Novietojiet 90° V-veida gropi (5) uz sagataves malas un virzieties gar to.

APKALPOŠANA UN GLABĀŠANA



UZMANĪGI! Pirms jebkādu darbu uzsākšanas izvelciet instrumenta spraudkontakta.

- Turiet instrumentu un tā vēdcaurumus (ja tādi ir) tīrus. Regulāra tīrīšana un apkope garantē instrumenta augstu efektivitāti un ilgstošu ekspluatāciju.
- Gadījumā, ja, neskatoties uz precīzām ražošanas un testēšanas procedūrām, instrumentam ir konstatēts defekts, remonts jāveic oficiālajā IVT servisa centrā.
- Visiem uzgriežņiem, bultskrūvēm un skrūvēm ir jābūt stingri pievilkotām.
- Laicīgi nomainiet bojātās vai nolietotās detaļas.
- Izmantojiet tikai oriģinālas rezerves daļas. Citu ražotāju izstrādātas detaļas nepieņul cieši, kas paaugstina traumatisma risku.
- Glabājiet instrumentu sausā, bērniem nepieejamajā vietā, drošā attālumā no viegli uzliesmojošiem materiāliem.
- Sargājiet instrumentu no mitruma!
- Nepieciešams regulāri uzasināt nažus vai nomainīt bojātos nažus. Trulu vai nodilušu nažu ilgstoša izmantošana samazina ēveles efektivitāti un var novest pie motora pārslodzes.
- Lai izvairītos no nelīdzsvarotības un vibrācijas, vienmēr nomaina (uzasina) abus nažus vienlaicīgi.
- Strādāt ar vienu nazi ir stingri aizliegts.
- Izmantojiet tikai tos nažus, kuri tiek piegādāti komplektā ar instrumentu vai kurus var iegādāties specializētajos IVT veikalos. .

Nažu nomaīņa [F5]



UZMANĪBU! Jauna naža izmēriem un svaram ir jāatbilst nomaināmā naža parametriem; pretējā gadījumā centra vārpsta vibrēs, ēvelēšanas kvalitāte pasliktināsies un instrumentam var rasties bojājumi.

- Izņemiet ievietoto asmeni (10), ja instruments ticis izmantots, rūpīgi notīrot veltņa virsmas (11) un veltņa plāksni (12). Lai noņemtu asmeņus (10) no veltņa (11), atskrūvējiet skrūves ar galatslēgas palīdzību (25). Veltņa plāksne (12) iznāks ārā kopā ar asmeņiem (10).
- Asmeņu uzstādīšanai (10) brīvi uzstādiat regulēšanas plāksni (13) uz uzstādīšanas plāksnes (14) ar skrūvju ar pusapaļu galviņu palīdzību (9) un uzstādiat asmeni (10) uz kalibrēšanas plāksnes) tā, lai asmens griezošā mala (10) blīvi piegulētu regulēšanas plāksnes

iekšējam profilam (18).

- Noregulējiet regulēšanas plāksni (13) / uzstādīšanas plāksni (14) uz regulēšanas balstu (19) tā, lai asmens uzstādīšanas ieliktnī (15) uz uzstādīšanas plāksnes (14) atrastos asmens regulēšanas gropē, pēc tam pārbīdiat regulēšanas plāksnes pēdu (13) cieši pie regulēšanas balsta iekšpusēs (19) un pievelciet skrūves ar pusapaļām galviņām (9).

Svarīgi, lai asmens (10) cieši piegulētu pie kalibrēšanas plāksnes iekšējā profila (18), asmens regulēšanas ieliktnī (15) atrastos asmens gropē, bet regulēšanas plāksnes pēda (13) blīvi piegulētu pie regulēšanas balsta aizmugures (19). Vienmērīgas griešanas nodrošināšanai nepieciešams rūpīgi pildīt minēto izlīdzināšanu.

- Iebīdiat regulēšanas plāksnes pēdu (13) veltņa gropē (11).
- Uzstādiat veltņa plāksni (12) virs regulēšanas plāksnes (13) / uzstādīšanas plāksnes (14) un pieskrūvējiet sešstūru skrūves ar atloku galviņām, nodrošinot atstarpī starp veltni (11) un uzstādīšanas plāksni (14) lai asmens (10) novietotos savā vietā. Asmens (10) tiek uzstādīts vietā ar uzstādīšanas ieliktni (15) palīdzību uz uzstādīšanas plāksnes (14).

Asmens garuma regulēšanu veic manuāli tā, lai asmens gali būtu izvirzīti un būtu vienādi atvirzīti no korpusa no vienas puses un no metāla leņķdzelzes – no otras puses.

- Pievelciet sešstūru skrūves ar atloku galviņām un pagrieziet veltni (11), lai pārbaudītu atstarpes starp asmens galiem un instrumenta korpusu.
- Pārbaudiet skrūvju, ar atloku galviņām, pievilkumu.

Asmeņu uzasināšana (10) [F6]

Obligāti sekojiet asmeņu asumam (10), lai nodrošinātu optimālus darba parametrus. Atkarpu noņemšanai un asu malu nodrošināšanai, izmantojiet turētāju asināšanai (23).

Sākumā atslābiniet asināšanas turētāja spārmuzgriežņus (23) un uzstādiat asmeņus (10) tā, lai tie pieskartos malām. Pēc tam pievelciet spārmuzgriežņus. Pirms asināšanas ievietojiet slīpēšanas akmeni ūdenī uz 2-3 minūtēm. Turiet asināšanas turētāju (23) tā, lai abas puses (10) pieskartos slīpēšanas akmenim, lai nodrošinātu vienmērīgu uzasināšanu zem viena leņķa.

Dzensiksnas nomaīņa

Siksnas nodilums traucē pienācīgu elektroinstrumenta darbību. To nepieciešams nomainīt.

- Ar skrūvgrieža palīdzību atlaižot skrūves, noņemiet aizsargapvalku (3). **[F7]**
- Noņemiet siksnu, pagriežot to un izvelkot no instrumenta.



- Ar birstes palīdzību notīriet skriemeļa riteņus.



BRĪDINĀJUMS! Nekad neizmantojiet ūdeni vai agresīvus šķīdumus.

- Ievietojiet jaunu dzensiksnu mazā skriemeļa ritenī un pēc tam pagrieziet to, lai uzstādītu uz lielā skriemeļa riteņa.
- Pārliecinieties par to, ka sikсна pienācīgā veidā ir uzstādīta uz abiem skriemeļiem.
- Uzstādiet vietā aizsargapvalku.

APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBA



Sūtiet izejvielas pārstrādei, nevis atkritumos!

Instruments, papildus ierīces un to iepakojums jāšūta uz ekoloģijai nekaitīgu pārstrādi.

Plastmasas elementi jāšūta uz klasificētu pārstrādi. Šīs instrukcijas ir drukātas uz hloru nesaturoša utilizācijas papīra.



UZMANĪBU! VEIKT IZSTRĀDĀJUMA REMONTU PATSTĀVĪGI UN SLĒPT TĀ PĒDAS IR PILNĪGI NEPIEĻAUJAMI! Tikai autorizētam IVT Servisa-Centram ir tiesības veikt remontu un paplašinātu tehnisko apkopi. Veikt izmaiņas izstrādājuma iekšējā uzbūvē aizliegts! ŠĀDAS DARBĪBAS IR NE TĪKAI PAMATOJUMS ATTEIKUMAM GARANTIJAS SAISTĪBU IZPILDEI, BET VAR BŪT PAR IEMESLU BOJĀJUMAM UN NOPIETNIEM SAKROĻĀJUMIEM.

CARACTERISTICAS TECNICAS DE LA HERRAMIENTA

Modelo	PL-560-RC
Voltaje ~ Frecuencia [V ~ Hz]	230 ~ 50
Potencia nominal [W]	560
Frecuencia de revoluciones con la marcha en vacío [rev./min]	16700
Ancho de acepillado [mm]	82
Profundidad de acepillado [mm]	1
Profundidad de engatillado [mm]	8 - 9
Peso [kg]	3.5
Clase de seguridad	I

LISTA DE COMPONENTES

1. Interruptor "encendido/apagado"
2. Botón de bloqueo
3. Tapadera de la correa de transmisión
4. Placa de soporte
5. Ranura en V
6. Mango adicional de ajuste de la profundidad de acepillado
7. Tubuladora de aspiración del polvo
8. Guía paralela
9. Tornillo con cabezal semicircular
10. Corte
11. Tambor
12. Placa del tambor
13. Placa reguladora
14. Placa de ajuste
15. Casquillos de ajuste del corte
16. Talón de la placa de ajuste
17. Perfil interior de la placa de calibración
18. Placa reguladora
19. Soporte regulador
20. Borde del corte
21. Tornillo
22. Limitador de la orilla
23. Sujetador para afilar
24. Calibre del corte
25. Llave

CONTENIDO DE LA CAJA

Manual del usuario (1 pieza), calibre del corte (1 pieza), sujetador para afilar (1 pieza), guía paralela (1 pieza), llave (1 pieza), escobillas carbónicas (2 piezas).

DESTINACION

El presente modelo de las acepilladoras se utiliza para el acepillar manualmente, cortar biselés y engatillar la

madera y productos de madera.

NORMAS DE SEGURIDAD DURANTE EL USO

Normas de seguridad generales

Las siguientes normas de seguridad le ayudaran a utilizar la herramienta de modo correcto y protegeran su propia seguridad. Por favor, lea con atencion esta informacion.

Si pasa esta herramienta a la tercera persona, pasele sin falta tambien estas instrucciones.

Conserve el presente manual y otra documentacion adjunta a la herramienta para las futuras consultas.

Cumpla con la informacion de seguridad situada en los letreros de la herramienta.

Antes de proceder al trabajo estudie la informacion del control y del uso debido de la herramienta y asegurese de que pueda desconectarla en el caso de emergencia.

Ademas, el cumplimiento de estas simples instrucciones permitira mantener su herramienta en buenas condiciones de trabajo.

- Antes de utilizarla, asegurese de que la herramienta este ensamblada correctamente.
- Utilice la herramienta solo de acuerdo con su destinacion.
- La herramienta puede contener indicaciones o simbolos de avisos de seguridad. La prevencion de accidentes depende de la atencion, sentido comun y preparacion adecuada de todos los que participan en el empleo, transporte, mantenimiento tecnico y almacenamiento de la herramienta.
- Nunca deje la herramienta desatendida.
- En ningun caso permita que los ninos utilicen la herramienta. Asegurese de los ninos no jueguen con la herramienta.
- Mantenga la herramienta fuera de alcance de los ninos y los animales. Asegurese de que todos los



“espectadores” guarden la distancia de seguridad de la herramienta en funcionamiento.

- Recuerde que el usuario es responsable de la seguridad de los terceros mientras trabaja con la herramienta.
- La utilización de la herramienta queda prohibida a: las personas que no están familiarizadas con las presentes instrucciones; las personas que no han alcanzado la edad para la utilización de esta herramienta; las personas bajo la influencia de alcohol, drogas o medicinas. Los marcos de edad del usuario pueden estar limitados por la legislación local.



¡CUIDADO! La cosumision del alcohol, medicinas y drogas, indisposicion y fiebre pueden afectar su capacidad de reaccion. No utilice la herramienta si esta en una de esas situaciones.

- Asegurese de que todos los dispositivos de protección (si procede) estén instalados y en buen estado.
- Queda prohibida la utilización de la herramienta con los defectos u omisión de los dispositivos de seguridad o cascos protectores (si están previstos).
- Asegurese de que la herramienta no contenga componentes sueltos o deteriorados (tales, como pernos, tuercas, tornillos, etc.). Examine periódicamente los tornillos y pernos, que tienen que estar bien apretados – esa es la garantía de seguridad y del funcionamiento correcto del equipamiento. En el caso necesario antes de proceder al uso, sustituya dichas piezas. Los defectos en la herramienta pueden causar el traumatismo grave como del operario, tanto de la gente alrededor.
- Trabajando con la herramienta es necesario vestirse adecuadamente. La vestimenta no tiene que ser ancha, no ponga los adornos que pueden engancharse a las partes móviles de la herramienta. Ponga el uniforme de trabajo apropiado. La ropa y el calzado tiene que cubrir completamente las piernas y los pies lo que asegura la protección ante los trozos que puedan saltar. No trabaje descalzo ni con el calzado abierto. El pelo largo tiene que estar recogido hacia atrás.
- Los mangos y manivelas de la herramienta tienen que mantenerse secos, limpios y sin engrasar.
- Utilice el equipo apropiado de la protección individual. Ponga gafas y guantes de seguridad. Trabajando con los materiales que desprenden polvo o con los gases de escape ponga la mascarilla. En el caso de necesidad ponga el calzado con la suela antideslizante, casco y tapones de oídos. Si el nivel de ruido supera 85 dB (A) la utilización del equipo protector de oído es obligatoria.



¡CUIDADO! Utilice el equipo de la protección individual! Los dispositivos de protección y los medios de seguridad individual protegen su salud y la salud de los que están alrededor y asimismo aseguran el uso sin fallas de la herramienta.

- No encienda la herramienta si está en la posición indebida o si no está preparada para el trabajo.
- Adopte la postura estable. Durante el trabajo asegure la posición correcta de las piernas y el equilibrio.
- Mantenga limpio el lugar de trabajo. El desorden puede causar accidentes. Previamente quite todos los objetos ajenos de la zona de trabajo y asegurese que no estén en el área de trabajo durante la operación.
- No permita las sobrecargas de la herramienta.
- Trabaje solo con buena iluminación, natural o artificial. Queda prohibido el uso de la herramienta en condiciones de mala visibilidad.
- Tenga cuidado, no permita caídas y golpes de la herramienta.

¡ATENCIÓN! Este alerta. Trabaje prestando atención. Si se distrae, perdera el control. Use el sentido comun.

Normas de seguridad utilizando las herramientas electricas

¡CUIDADO! El cumplimiento de las normas de seguridad utilizando las herramientas electricas previene el riesgo de la descarga electrica, accidentes, incendio. Lea atentamente estas normas antes de proceder a trabajar con la herramienta y cumplalas rigurosamente.

- Para mejorar la seguridad en materia de electricidad se recomienda la utilización del Dispositivo Diferencial Residual (DDR) con la corriente disyuntiva no más de 30 mA. Siempre cuando quiera utilizar la herramienta, compruebe el DDR. Consulte al electricista cualificado.



¡CUIDADO! La utilización del DDR o cualquier otro dispositivo automatico de desconexion no libra al usuario de cumplir las normas de seguridad y practicas del trabajo seguro, recogidas en el presente manual.

ES

- El voltaje de la red debe corresponder al indicado en la pegatina y en el presente manual. No utilice otras fuentes de alimentacion.
- Antes de conectar la herramienta al enchufe de red asegurese de su buen funcionamiento y de que sus parametros correspondan a los indicados en la tabilla de la ficha tecnica.
- Durante el funcionamiento de la herramienta no toque los objetos con la toma a tierra, tales como tubos, radiadore, hornillas y frigorificos. Si su cuerpo esta conectado a tierra, se incrementa el riesgo de la descarga electrica.



¡ATENCIÓN! El contacto con los elementos conductores de corriente puede provocar la descarga electrica, quemaduras y hasta la muerte.

- No saque la clavija del enchufe tirando del cable.
- No dane el cable. Mantenga el cable de red fuera del contacto con los objetos calientes, engrasados, puntiagudos o en movimiento.
- Vigile siempre la integridad del cable de conexion.
- Queda prohibida la utilizacion de las herramientas electricas cerca de los liquidos o gases inflamables.
- Antes de desplazar la herramienta al otro sitio, desenchufela sin falta de la red de alimentacion.



¡ATENCIÓN! Desenchufe siempre la herramienta de la red de alimentacion antes de desconectar la union por clavija o el cablealargador.

- Queda prohibido pasar la herramienta en funcionamiento por encima del cable alargador. Asegurese de saber siempre donde si situa el cable.
- No conecte por su cuenta el cable-alargador a la herramienta directamente. Lleve el dispositivo al centro de servicio tecnico autorizado mas cercano.
- Para evitar el peligro el cable danado lo sustituiria solo el fabricante, su representante o la persona con la cualificacion similar.
- En el caso de danar o cortar el cable inmediatamente desenchufe la herramienta de la red de alimentacion.



¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE RECIBIR DESCARGA ELECTRICA!

Tenga en cuenta las condiciones de trabajo. No encienda la herramienta electrica bajo la lluvia. Queda prohibida su utilizacion en las condiciones de humedad. El lugar de trabajo tiene que estar

seco y bien iluminado. No exponga la herramienta a los efectos de humedad. No deje la herramienta por la noche al aire libre. La penetracion del agua en la herramienta electrica aumenta el riesgo de recibir la descarga electrica.

- Compruebe periodicamente el estado del cable de alimentacion. Antes de empezar a trabajar asegurese de que no este danado ni presenta signos de desgaste. Si el estado del cable no es satisfactorio, no encienda la herramienta. Llevela al centro de servicio tecnico autorizado.
- Trabajando con la herramienta en el exterior utilice los cables-alargadores con el marcado correspondiente – aptos para trabajos exteriores. Durante la operacion el cable se situara por detras del usuario, fuera del area del trabajo. Evite el contacto del cable con las superficies mojadas, humedas, engrasadas o calientes y con los materiales inflamables.
- Excluya la posibilidad del encendido accidental de la herramienta: antes de encenderla, asegurese de que el interruptor de alimentacion (si procede) este en la posicion “apagado/off”.
- Antes de encenderla quite las llaves inglesas o cerradas.
- No utilice la herramienta si el interruptor esta danado (no enciende o no apaga el dispositivo). Cualquier herramienta con el interruptor defectuoso es peligroso y requiere la reparacion obligatoria.



¡CUIDADO! La utilizacion de las herramientas electricas puede provocar la formacion del polvo cancerigeno.

Algunas de sus fuentes son: plomo de la pintura con base de plomo, silicio cristalino de ladrillos, cemento y otros materiales de construccion, arsenico y cromo de la madera tratada quimicamente. Si durante el trabajo se forma el polvo, el grado de su efecto depende de la frecuencia con la que desempeña tal trabajo.

Para reducir el efecto de estas sustancias quimicas, los trabajos durante los cuales se forma el polvo se realizaran en los locales bien ventilados y con medios de proteccion correspondiente, tales como la mascarilla especial para el trabajo con microparticulas.

- Si la herramienta ha sufrido el golpe exterior, antes de volver a encenderla y continuar con el trabajo, asegurese de que no haya resultado danada y en el caso necesario realice la reparacion correspondiente.
- Si la herramienta ha comenzado a vibrar demasiado, desconectela y averigue la causa. La vibracion suele indicar una falla.
- Desconecte la herramienta y espere hasta que



pare completamente en el caso de que tenga que apartarse de la herramienta, realizar la reparación o mantenimiento técnico, o comprobar algo o limpiar el dispositivo.

- Queda prohibida la sustitución o cambio en los componentes interiores del dispositivo.

Normas de seguridad específicas

- El cable de alimentación se conectará a la red sólo cuando la herramienta está apagada.
- Encienda siempre la herramienta antes de colocarla sobre la pieza a labrar.
- Las grandes variaciones de las temperaturas pueden provocar la condensación de la humedad en las partes conductoras de la corriente. Antes de utilizar la máquina: deje que se adapte a la temperatura del ambiente de la zona de trabajo.
- ¡No utilice máquinas, herramientas y accesorios recomendados para realizar los trabajos para los que no han sido designados!
- Fije la pieza a labrar. Utilice los dispositivos de apriete o tenazas para fijar bien la pieza a labrar.
- No utilice el equipamiento en los sitios con peligro de explosión.
- Durante el trabajo no deje que pare el motor bajo la carga.
- No deje incertados en la herramienta llaves, entuercadoras y otros dispositivos de ajuste.
- Para conseguir una larga vida útil de la herramienta y los resultados óptimos, utilice sólo las cuchillas bien afiladas.
- No utilice la presente herramienta para aserrar los objetos metálicos, clavos y tornillos. Utilice las cuchillas que han sido comprobadas y aprobadas para la utilización con la velocidad indicada en la acepilladora.
- En el proceso de trabajo la acepilladora tiene que estar paralela a la superficie de la pieza a labrar en todos los puntos.
- Operando con la herramienta sujétela con ambas manos.
- El movimiento uniforme de la acepilladora sobre la pieza aumenta la vida útil de los cuchillos de la acepilladora y reduce los riesgos relacionados con la operación.
- No meta los dedos en el orificio de salida de las virutas. Si el orificio de salida de los residuos está obstruido, desenchufe la herramienta de la red, saque las virutas del orificio con ayuda de un palillo de madera.
- Al finalizar el trabajo no ponga la acepilladora hacia abajo hasta que el husillo del cuchillo pare de girar.
- Antes de comenzar a utilizar la herramienta asegúrese de que la cuchilla y el husillo del cuchillo estén instalados correctamente.

DESEMBALAJE

Al desembalar compruebe que todos los componentes estén incluidos. Para cotejarlo vease los esquemas del presente manual. Si se presenta el defecto u omisión de algunas de las partes, diríjase al centro de asistencia técnica de IVT.

EXTRACCIÓN DEL POLVO



La extracción del polvo previene una gran acumulación del polvo, una alta concentración del polvo en el ambiente y facilita su reciclaje.

En el caso de un trabajo prolongado con la madera o utilizando la herramienta con fines comerciales con los materiales que producen un polvo nocivo, es preciso conectar la herramienta hacia un correspondiente dispositivo externo de aspiración del polvo.

INICIO DE OPERACION

Asegúrese de que el voltaje de la alimentación corresponda a los parámetros indicados en la tablilla de la herramienta que contiene la ficha técnica.

ENCENDIDO / APAGADO [F1]

Encendido

Para encender la herramienta, suelte y mantenga el botón de bloqueo (2) y apriete el interruptor "encendido/apagado" (1).

Apagado

Para desconectar la máquina suelte el interruptor "encendido/apagado" (1).

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Ajuste de la profundidad de acepillado [F2]

Gire el mango adicional de ajuste de la profundidad de acepillado (6) hacia la derecha hasta el tope.

- Ponga la herramienta sobre la superficie plana y gire el mango adicional de ajuste de la profundidad de acepillado (6) hacia la izquierda hasta que la placa de soporte de la acepilladora se coloque sobre la superficie y la marca "O" del mango se iguale con la marca del cuerpo. Para establecer la profundidad deseada de acepillado gire el mango hacia la derecha hasta el máximo permitido de 1 mm. Guíese por las marcas del mango de ajuste.

Acepillado

Primero ponga la placa frontal de soporte de la acepilladora en la posición paralela a la superficie a tratar evitando el contacto de la cuchilla con el material. Encienda la acepilladora y espere hasta que la herramienta coja las revoluciones máximas.

Desplace con cuidado la acepilladora hacia delante. Empezando el acepillado ejerza la presión sobre la parte delantera de la acepilladora, y finalizando el trabajo – sobre su parte trasera.

El trabajo de acepillado es más fácil si la pieza se coloca inclinada – de esta manera durante la operación la herramienta se desplazará arriba y abajo.

La velocidad y la profundidad de acepillado determinan la calidad de tratamiento de la superficie. La acepilladora realiza los cortes rectos si la velocidad de rotación se establece de manera que se evita la obstrucción de salida de virutas.

Para el acepillado basto la profundidad de acepillado puede aumentarse, y para obtener la calidad óptima de la superficie la profundidad de acepillado se reduce y la acepilladora se desplaza más lentamente.

Corte de perfiles [F3]

Para efectuar corte escalonado, es necesario usar la guía paralela (8).

- Dibuje en la pieza bruta la línea del corte. Monte la guía paralela (8) en el orificio en la superficie frontal de la herramienta.
- Ajuste el borde del corte (20) respecto a la línea del corte.
- Regule la guía paralela (8) de tal manera, que ésta toque el lado de la pieza semiacabada, luego fjela por apretar el tornillo (21).

En cepillado, desplace el limitador de la orilla de la herramienta en el mismo que la parte lateral de la pieza bruta. En caso contrario, el acepillado puede resultar no uniforme.

Desbastado y biselado de los bordes [F4]

La ranura en V (5) en la base de la placa de soporte frontal permite biselar (redondear) los bordes de las piezas.

- Ponga la ranura en V de 90° (5) sobre el borde de la pieza y desplace la herramienta a lo largo de éste.

- Mantenga siempre limpia la herramienta y los orificios de ventilación. La limpieza periódica y el mantenimiento técnico aseguran el alto rendimiento y prorrogan la vida útil de su herramienta.

- Si la herramienta de calidad a pesar de haber pasado las rigurosas pruebas de fábrica tiene falla, su reparación tiene que realizarse solo en el servicio al consumidor autorizado de IVT.

- Las tuercas, los tornillos y los pernos tienen que estar bien apretados – esa es la garantía de seguridad y del funcionamiento correcto del equipamiento.

- Por motivos de seguridad sustituya los componentes desgastados y defectuosos.

- Utilice solo las piezas de repuesto originales. En el caso contrario, estas no se ajustan bien lo que puede causar dano.

- Almacene la herramienta en un lugar seco, fuera de alcance de los niños y lejos de los materiales inflamables.

- Queda prohibido mojar la herramienta y echarle agua!

- Es necesario afilar los cuchillos periódicamente o sustituir los cuchillos dañados. La utilización prolongada de los cuchillos desafilados o desgastados reduce la eficacia de la acepilladora y puede provocar la sobrecarga del motor.

- Para evitar el desbalance y las vibraciones ambos cuchillos se sustituyen (se afilan) al mismo tiempo.

- Queda prohibido trabajar con un cuchillo sólo.

- Utilice sólo los cuchillos que han sido suministrados en el juego con la herramienta o los que se puede adquirir en las tiendas especializadas de IVT.

Sustitución de los cuchillos [F5]



ATENCIÓN! Las dimensiones y el peso del nuevo cuchillo deben corresponder a los parámetros del cuchillo a sustituir; en caso contrario el husillo podría vibrar, la calidad de acepillado se empeora y la herramienta puede resultar dañada.

- Extraiga el corte (10) montado; si el instrumento se empleaba en trabajos, se debe limpiar escrupulosamente las superficies del tambor (11) y de la placa del tambor (12). Para quitar los cortes (10) del tambor (11), desenrosque los pernos por medio de la llave de cubo (25). La placa del tambor (12) se desmontará junto con los cortes (10).

- Para montar los cortes (10), monte libremente la placa de regulación (13) sobre la placa de ajuste (14) por medio de los tornillos con cabezales semicirculares (9) y monte el corte (10) sobre la placa de calibración

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO



¡ATENCIÓN! Antes de iniciar cualquier trabajo, relacionado con la herramienta, saque la clavija del enchufe de red.



(19) de tal manera, que el filo del corte (10) se contacte ajustadamente al perfil interior de la placa reguladora (18).

- Ajuste la placa reguladora (13) / la placa de ajuste (14) sobre el soporte regulador (19) de tal manera, que los casquillos de ajuste del corte (15) sobre la placa de ajuste (14) se sitúen en la ranura del corte, luego apriete el talón de la placa reguladora (13) al lado reverso del soporte regulador (19) y apriete los tornillos con cabezales semicirculares (9).

Es importante que el corte (10) se ajuste apretadamente al perfil interior de la placa calibradora (18), los casquillos de ajuste del corte (15) se sitúen en la ranura del corte, y el talón de la placa reguladora (13) se ajuste apretadamente al lado reverso del soporte regulador (19). Para asegurar corte uniforme, es necesario efectuar escrupulosamente la regulación arriba descrita.

- Adelante el talón de la placa reguladora (13) en la ranura del tambor (11).
- Monte la placa del tambor (12) sobre la placa reguladora (13) / la placa de ajuste (14) y enrosque los pernos hexaedros con cabezales de estría, asegurando la holgura entre el tambor (11) y la placa de ajuste (14) para colocar el corte (10) en su lugar. El corte (10) se monta en su lugar por medio de los casquillos de ajuste (15) sobre la placa de ajuste (14).

La regulación del largo del corte se efectúa a mano, de tal manera que los extremos del corte salgan y se encuentren a distancias iguales del cuerpo de un lado y del angular metálico de otro lado.

- Apriete los pernos hexaedros con cabezales de estría y gire el tambor (11) para comprobar las holguras entre los extremos del corte y el cuerpo de la herramienta.
- Compruebe el grado del apriete de los pernos con cabezales de estría.

Afilamiento de los cortes (10) [F6]

Controla obligatoriamente la agudeza de los cortes (10) para asegurar las características de trabajo óptimas. Para eliminar mellas y asegurar el borde agudo use el sujetador para afilar (23).

Primero, afloje las tuercas mariposas del sujetador para afilar (23) y coloque los cortes (10) de tal manera que ellos toquen los bordes. Luego apriete las tuercas

mariposas. Antes de afilar, ponga la piedra pulidora en agua para 2-3 minutos. Mantenga el sujetador para afilar (23) de tal manera que ambas partes (10) contacten con la piedra pulidora para asegurar afilamiento uniforme bajo el mismo ángulo.

Sustitución de la correa de transmisión

El desgaste de la correa impide la operación debida de la herramienta eléctrica. Es necesario sustituirla.

- Quite la protección (3) aflojando los tornillos con el destornillador. [F7]
- Quite la correa, girándola y sacándola de la herramienta.
- Limpie las ruedas de la polea de la correa con el cepillo.



ADVERTENCIA! Nunca utilice agua ni líquidos agresivos.

- Coloque la nueva correa de transmisión en la rueda de la polea menor y luego gírela para instalar sobre la rueda de la polea mayor.
- Asegúrese de que la correa esté instalada correctamente sobre ambas poleas.
- Ponga la protección en su sitio.

PROTECCION DEL MEDIO AMBIENTE



Es preferible reciclar la materia prima para su reutilización que tirarla.

Las herramientas, los componentes y el embalaje se separan para su reciclaje lo que ayudara a proteger el medio ambiente.

Los componentes de plástico vienen marcados con la información de su reciclaje. El presente manual esta impreso en el papel reciclado sin utilización del cloro.



¡ATENCIÓN! ¡ES COMPLETAMENTE INACEPTABLE REALIZAR LA REPARACIÓN USTED MISMO O INTENTAR OCULTAR QUE LO HIZO! Solamente el personal técnico autorizado de IVT tiene el derecho de llevar a cabo las reparaciones y mantenimiento. No está permitido realizar cambios en la estructura interna del equipo. ESTAS ACCIONES NO SOLAMENTE SON LA BASE DE LA PÉRDIDA DE LA GARANTÍA, SINO QUE TAMBIÉN PUEDEN CAUSAR HERIDAS O LESIONES GRAVES.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DE L'APPAREIL

Modèle	PL-560-RC
Tension ~ Fréquence [V ~ Hz]	230 ~ 50
Puissance nominale [Wt]	560
Fréquence de rotation vide [r/min]	16700
Largeur du rabotage [mm]	82
Profondeur du rabotage [mm]	1
Profondeur du bordage [mm]	8 - 9
Poids [Kg]	3.5
Classe de protection	I

LISTE DÉTAILLÉE

1. Interrupteur "marche/arrêt"
2. Bouton de blocage
3. Couvercle de la courroie de commande
4. Plateau de support
5. V-coulisse
6. Manche auxiliaire de réglage de profondeur du rabotage
7. Ajustage d'aspiration de poussière
8. Guide parallèle
9. Vis avec tête demi-circulaire
10. Lame
11. Tambour
12. Plaque du tambour
13. Plaque régulatrice
14. Plaque de fixation
15. Douilles de fixation de la lame
16. Talon de la plaque de fixation
17. Profil intérieur de la plaque de calibrage
18. Plaque régulatrice
19. Appui régulateur
20. Bord de la lame
21. Vis
22. Limiteur de bord
23. Support pour l'aiguisage
24. Calibre de la lame
25. Clé

CONTENU DE LA BOÎTE

Guide d'utilisateur (1 pièce), calibre de la lame (1 pièce), support pour l'aiguisage (1 pièce), guide parallèle (1 pièce), clé (1 pièce), balais carboniques (2 pièces).

DESTINATION

Ce modèle de rabot électrique est destiné à un rabotage à main, à la coupe des facettes, au bordage du bois et des matériaux de bois.

RÈGLES DE SÉCURITÉ LORS DE L'UTILISATION

Règles générales de sécurité

Les règles de sécurité suivantes permettront d'exploiter l'appareil d'une manière adéquate et assurer votre propre sécurité. Veuillez lire attentivement ces informations.

Si vous prêtez cet appareil à une tierce personne, veuillez lui transmettre ces instructions.

Ce manuel d'utilisation et toute autre documentation joints à cet appareil doivent être conservés en cas de nécessité.

Suivez les recommandations indiquées sur les étiquettes de l'appareil.

Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement les principes de contrôle de celui-ci et assurez-vous qu'il sera utilisé comme prévu et que vous pourrez le débrancher, le cas échéant.

En outre, le respect de ces règles simples vous permettra de garder l'appareil en bon état.

- Avant de l'utiliser, assurez-vous que l'appareil est correctement assemblé.
- Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu.
- Vous trouverez sur l'appareil des précautions à prendre ou des symboles indiquant les mesures de précaution. Des accidents peuvent être évités grâce au bon sens, à l'attention et la préparation nécessaire de ceux qui effectuent l'exploitation, transport, maintenance, service technique et stockage de l'appareil.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
- Conserver hors de la portée des enfants. Assurez-vous que les enfants ne joueront pas avec.
- L'appareil doit être inaccessible aux enfants et animaux domestiques. Assurez-vous que tout le monde se trouve à une distance de sécurité lorsque l'appareil est branché.

- N'oubliez pas que lorsque l'instrument est en marche, son utilisateur est responsable de la sécurité des autres.



· L'utilisation de cet appareil est interdite aux personnes n'ayant pas lu ces instructions ; les enfants, les personnes qui n'ont pas atteint l'âge de travailler avec ce type d'appareil ; les personnes sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments. L'âge des utilisateurs peut être limité par la législation locale.



ATTENTION! Utilisez les moyens de protection individuelle ! Les dispositifs de protection et les moyens de protection individuelle préservent votre santé et celle d'autrui, et assurent l'exploitation de l'appareil sans panne.



ATTENTION! La consommation d'alcool, de drogues ou de médicaments, la fièvre ou la fatigue peuvent nuire à votre capacité à réagir. Ne pas utiliser l'appareil dans les états mentionnés ci-dessus.

- Assurez-vous que tous les dispositifs de protection (le cas échéants) sont installés et en bon état.
- Il est interdit d'utiliser l'appareil comportant des défauts ou sans dispositif de protection ou coffres (si prévus).
- Assurez-vous que l'appareil ne comporte pas d'éléments endommagés ou non alignés (par exemple, vis, écrou, boulon, etc.). Vérifiez régulièrement que tous les vis et écrous soient bien serrés – ce qui garantit la sécurité nécessaire du travail avec l'appareil. Si nécessaire, remplacez ces pièces avant de commencer à travailler. Les défauts de l'appareil peuvent causer des blessures graves à l'utilisateur, ainsi qu'à d'autres personnes.
- Portez des vêtements appropriés lorsque vous travaillez avec l'appareil. Ne mettez pas de vêtements trop amples ni de bijoux pouvant s'accrocher aux parties mobiles de l'appareil. Portez des vêtements adéquats pour le travail. Les vêtements et les chaussures doivent entièrement recouvrir les jambes pour les protéger contre d'éventuels fragments tombés. Ne travaillez pas les pieds nus ou en sandales ouvertes. Il est conseillé d'attacher les cheveux longs.
- Les manches et les manchons de l'appareil doivent être propres, secs et sans huile.
- Utilisez les moyens nécessaires de sécurité personnelle. Portez des gants et des lunettes de protection. Si vous travaillez avec les matériaux pulvérisés ou en cas d'apparition de gaz d'échappement, mettez le respirateur. Si nécessaire, utilisez des chaussures à semelle antidérapante, un casque et des oreillettes. Si le niveau sonore dépasse 85 dB(A), il est indispensable d'utiliser des moyens de protection auditifs.

- N'embrayez pas l'appareil s'il n'est pas sur la bonne position ou pas encore en état d'être utilisé.
- Choisissez une position stable. Surveillez la position des jambes et l'équilibre lors du travail.
- Assurez-vous que l'emplacement de travail est propre. Le désordre et la saleté peuvent causer des dommages. Enlevez tous les objets inutiles de la zone de travail et veillez à ce qu'ils ne s'y trouvent pas lors de l'exploitation de l'appareil.
- Évitez les surcharges de l'appareil.
- Effectuez les travaux uniquement à la lumière du jour ou avec suffisamment d'éclairage artificiel. Il est interdit d'utiliser l'appareil dans des endroits obscurs.
- Soyez vigilant – évitez la chute et les chocs de l'appareil.

ATTENTION! Restez vigilant. Prenez garde à ce que vous faites. Vous risquez de perdre le contrôle si vous êtes inattentif. Faites preuve de bon sens.

Règles de sécurité électrique

AVERTISSEMENT! Si vous respectez les règles de sécurité lorsque vous travaillez avec des appareils électriques, vous éviterez tout choc électrique, accident et incendie. Lisez attentivement ces règles avant de commencer à travailler avec l'appareil et respectez-les soigneusement.

- Pour une meilleure sécurité électrique, il est recommandé d'utiliser le disjoncteur à sensibilité différentielle inférieure à 30 mA. Vérifiez le disjoncteur à chaque utilisation. Consulter un électricien digne de confiance.



AVERTISSEMENT! L'utilisation du disjoncteur ou de tout autre dispositif de déclenchement automatique ne dispense pas l'utilisateur de respecter les règles de sécurité et de pratique du travail présentées dans ce manuel d'utilisation.

- La tension du secteur doit correspondre à celle indiquée sur l'étiquette et dans ce manuel d'utilisation. N'utilisez pas d'autres sources d'alimentation.

- Avant de connecter l'appareil à la prise secteur, vérifiez si elle est en bon état et si ses paramètres correspondent à ceux indiqués dans le tableau de l'appareil.
- Lors du fonctionnement de l'appareil, évitez tout contact avec des objets mis à la terre tels que les câbles, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs. Le risque de choc électrique est accru lorsque le corps est mis à la terre.



ATTENTION! Le contact avec des éléments sous tension électrique peut causer un choc électrique, des brûlures voire entraîner la mort.

- Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon.
- N'abîmez pas le cordon. Conservez le cordon à l'abri de la chaleur, de l'huile, d'objets tranchants et de pièces en mouvement.
- Veillez toujours au bon état du cordon de raccordement.
- N'utilisez pas l'appareil électrique près de liquides inflammables et de gaz.
- Débranchez l'appareil du réseau électrique avant de le transporter dans un autre endroit.



ATTENTION! Débranchez l'appareil du réseau électrique avant de déconnecter la cheville de contact ou la rallonge.

- Ne portez pas l'appareil électrique au-dessus de la rallonge. Soyez vigilant et veillez toujours à savoir où se trouve le cordon.
- Ne raccordez pas vous-même la rallonge à l'appareil. Ramenez-le au Centre de service technique agréé le plus proche.
- A des fins de sécurité, le cordon endommagé doit être remplacé uniquement par le fabricant, son représentant ou une personne qualifiée.
- En cas de dommage ou de cordon sectionné, débranchez tout de suite l'appareil du réseau électrique.



AVERTISSEMENT! RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE!

Prenez en considération les conditions de travail. Il est interdit d'embrayer l'appareil sous la pluie. Ne pas l'utiliser dans des conditions défavorables (humidité, eau). Le lieu de travail doit être propre et bien éclairée. N'exposez pas l'appareil à l'humidité.

Ne pas le laissez dehors pendant la nuit. La pénétration d'eau dans cet appareil électrique augmente le risque de choc électrique.

- Vérifiez régulièrement que le cordon électrique soit en bon état. Avant de commencer à travailler, vérifiez s'il n'est pas endommagé ou ne présente pas de traces d'usure. Si l'état de la rallonge n'est pas satisfaisant, ne branchez pas l'appareil. Ramenez-le au Centre de service après-vente.
- Pour les travaux à l'extérieur, utilisez la rallonge spécialement conçue à cet effet, comme indiqué sur l'étiquette – pour les travaux à l'extérieur. Lors du fonctionnement de l'appareil, le cordon doit se trouver en dehors de la zone de travail, derrière l'utilisateur. Conservez le cordon à l'abri des surfaces chaudes, huileuses, humides ou des matériaux inflammables.
- Pour éviter tout démarrage accidentel : avant de brancher l'appareil, assurez-vous que son interrupteur (le cas échéant) se trouve en position 'arrêt/off'.
- Retirez les clés de réglage avant de mettre l'appareil en marche.
- N'utilisez pas l'appareil si son interrupteur est en panne (il ne peut embrayer ou débrayer). Tout appareil ayant un interrupteur hors service est dangereux et doit être immédiatement réparé.



AVERTISSEMENT! L'utilisation d'appareils électriques peut provoquer l'apparition de poussière cancérogène.

Voici certaines sources: plomb de peinture en contenant, silice cristalline de brique, de ciment et d'autres matériaux de maçonnerie, arsenic et chrome de bois traité par des produits chimiques. Si de la poussière apparaît lors du travail, le degré de son influence néfaste dépend de la fréquence des travaux effectués.

Afin de diminuer l'influence de ces éléments chimiques sur l'organisme, il est important d'effectuer des travaux avec des matériaux produisant de la poussière dans des espaces bien aérés et avec des moyens de protection nécessaires tels que des respirateurs spéciaux pour le travail en présence de microparticules.

- En cas de choc extérieur à l'appareil, avant de redémarrer et continuer le travail, vérifiez bien qu'il ne soit pas endommagé et effectuez les réparations nécessaires, le cas échéant.
- Si l'appareil commence à trop vibrer, arrêtez-le immédiatement et trouvez-en la cause. La vibration annonce très souvent une future défaillance.
- Eteignez l'appareil et attendez l'arrêt total vous devez vous en éloigner, avant d'effectuer des réparations, remplacer des accessoires, toute



vérification, nettoyage, résolution de problèmes ou manipulation sur l'appareil.

- Il est interdit de remplacer ou changer toute pièce interne de l'appareil.

Règles particulières de sécurité

- Connectez le fil d'alimentation électrique seulement si l'outil est débrayé.
- Embrayez toujours l'outil avant de le poser au détail à travailler.
- Les grands changements de température peuvent provoquer l'apparition du condensat dans les parties conductrices. Avant le travail, laissez l'outil s'adapter à la température sur la place de travail.
- N'utilisez pas les outils, les instruments et les accessoires recommandés pour les travaux auxquels ils ne sont pas destinés!
- Fixez bien le détail à travailler. Utilisez les dispositifs de pincage ou l'étau pour une bonne fixation du détail.
- N'utilisez pas l'outil dans les lieux où il y a le danger d'explosion.
- Ne laissez pas le moteur s'arrêter sous la charge lors du travail.
- Ne laissez pas les clés, les clés de serrage et d'autres dispositifs de réglage dans l'outil.
- Utilisez uniquement les lames bien aigues afin d'assurer les résultats optimaux et la durée de l'outil.
- Ne coupez pas les objets métalliques, les clous et les vis par cet outil. Utilisez les lames dûment vérifiées et destinées à l'usage à la vitesse indiquée sur le rabot.
- Pendant le travail le rabot doit se trouver sur le même plan dans tous les points.
- Pendant le travail tenez bien l'outil par vos deux mains.
- L'avancement doux de l'outil sur le détail à travailler augmentera la durée des lames du rabot et diminuera les risques liés avec son utilisation.
- Ne mettez jamais vos doigts dans les ouvertures pour la raboture. Si l'ouverture est bouchée, débranchez l'outil, enlevez la raboture de l'ouverture à l'aide d'une bagette en bois.
- Après le travail ne posez jamais le rabot si la broche du couteau n'est pas arrêtée.
- Avant la première exploitation de l'outil vérifiez la pose correcte de la lame et de la broche du couteau.

DÉBALLAGE

Lors du déballage, vérifiez bien si toutes les pièces et les dispositifs sont inclus. Regardez les dessins techniques présentés dans ce manuel d'utilisation. En cas de dommage ou absence de pièces quelconques, nous vous prions de vous adresser au centre de service après-vente IVT.

EXTRACTION DE POUSSIÈRE



L'extraction de la poussière prévient l'accumulation de poussière, la concentration de poussière dans l'air et facilite l'utilisation.

Lors de longs travaux avec le bois ou lors de l'exploitation commerciale de l'outil pour les matériaux créant la poussière nuisible pour la santé, il faut connecter l'outil au dispositif correspondant pour l'extraction de la poussière.

COMMENCEMENT DU TRAVAIL

Assurez-vous que la tension correspond aux conditions c'est à dire aux paramètres indiqués dans le tableau des données de la plaque d'identification de l'appareil.

EMBRAYAGE / DÉBRAYAGE [F1]

Embrayage

Pour embrayer l'outil pressez le bouton de blocage (2) et en le tenant pressez l'interrupteur "marche/arrêt" (1).

Débrayage

Pour débrayer l'outil relâchez l'interrupteur "marche/arrêt" (1).

INSTRUCTION D'UTILISATION

Réglage de la profondeur du rabotage [F2]

Tournez la manche auxiliaire de réglage de profondeur du rabotage (6) à droite jusqu'à la fin.

- Mettez l'outil sur la surface plate et tournez la manche auxiliaire de réglage de profondeur du rabotage (6) à gauche jusqu'à ce que le plateau de support ne se mette sur la surface et l'indication "O" sur la manche ne coïncide avec l'indication sur le corps de l'outil. Pour sélectionner la profondeur nécessaire du rabotage il faut tourner la manche à droite jusqu'à la position maximum permise de 1 mm. Guidez-vous des indications sur la manche de réglage.

Rabotage

Premièrement mettez le plateau de support antérieur sur la surface à travailler et assurez la position stable sans contact de la lame avec le détail.

Embrayez le rabot et attendez que l'outil achève les rotations maximum.

Avancez très soigneusement le rabot. Au début pressez la partie antérieure de l'outil, à la fin – la partie postérieure.

Le rabotage sera plus facile si vous mettez le détail sous un certain angle – de cette façon l'outil bougera

en haut et en bas.

La qualité de la surface dépend de la vitesse et de la profondeur du rabotage. Le rabot fait les coupes droites si la vitesse choisie prévient l'arrêt de l'outil à cause de la raboture.

Pour faire des coupes plus grossières vous pouvez augmenter la vitesse du rabotage, et pour assurer la qualité optimale de la surface, la vitesse du rabotage doit être diminué, et l'avancement du rabot doit être plus lent.

Coupage profilé [F3]

Pour le coupage profilé, il faut utiliser le guide parallèle (8).

- Dessinez sur la pièce brute la ligne du coupage. Montez le guide parallèle (8) dans l'orifice dans la surface frontale de l'outillage.
- Alignez le bord de la lame (20) par rapport à la ligne du coupage.
- Réglez le guide parallèle (8) de telle manière qu'elle touche un côté de la pièce brute, ensuite fixez-le par serrer la vis (21).

En dégauchissage déplacez le limiteur de bord l'outillage au même niveau que la partie latérale de la pièce brute. Dans le cas contraire, le dégauchissage peut devenir non uniforme.

Démaigrissement et délardement [F4]

La V-coulisse (5) sur la base du plateau de support antérieure permet de délarder (rendre plus rond) les bouts du détail.

- Mettez 90° V-coulisse (5) sur le bout du détail et avancez l'outil le long du détail.

MAINTENANCE ET STOCKAGE



ATTENTION! Avant de commencer toute manipulation avec l'appareil, débranchez-le.

- Assurez-vous que l'appareil et les ouvertures de ventilation soient propres. Le nettoyage et le service technique réguliers assureront un rendement important et augmenteront la durée de vie de votre appareil.
- Si un appareil de bonne qualité, rigoureusement testé à l'usine tombe malgré cela en panne, la réparation ne doit être confiée qu'au service clientèle IVT.
- Les vis, écrous et boulons doivent être bien serrés – ceci garantit la sécurité et le bon fonctionnement de l'appareil.
- Pour votre sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées.
- Utilisez uniquement les pièces d'origine du

fabricant. Sinon leur assemblage sera difficile ce qui pourra causer des dommages.

- Conservez l'appareil dans un endroit sec et inaccessible aux enfants, loin des matériaux inflammables.
- Il est interdit de mouiller l'appareil et d'y verser de l'eau!
- Il est nécessaire d'aiguiser régulièrement les couteaux et rechanger les couteaux endommagés. L'utilisation des couteaux vieux ou obtus diminue le rendement du rabot et peut provoquer la surcharge de l'outil.
- Pour éviter le déséquilibre et la vibration rechangez toujours les deux couteaux à la fois.
- Il est absolument interdit de travailler avec un seul couteau.
- Utilisez uniquement les couteaux qui sont fournis avec l'outil ou qu'on peut acheter dans les magasins spécialisés IVT.

Rechange des couteaux [F5]



ATTENTION! Les dimensions et le poids des couteaux en rechange doivent correspondre aux paramètres des vieux couteaux; sinon la broche vibrera, la qualité du rabotage diminuera et l'outil peut être endommagé.

- Extrayez la lame montée (10); si l'outillage a été utilisé en travaux, il faut nettoyer soigneusement les surfaces du tambour (11) et la plaque du tambour (12). Pour enlever les lames (10) du tambour (11), dévissez les boulons au moyen de la clé à douille (25). La plaque du tambour (12) sortira avec les lames (10).
- Pour monter les lames (10), montez librement la plaque régulatrice (13) sur la plaque de fixation (14) au moyen des vis avec têtes demi-circulaires (9) et montez la lame (10) sur la plaque de calibrage (19) de telle manière que le bord coupant de la lame (10) contacte étroitement avec le profil intérieur de la plaque régulatrice (18).
- Réglez la plaque régulatrice (13) / la plaque de fixation (14) sur l'appui régulateur (19) de telle manière que les douilles de fixation de la lame (15) sur la plaque de fixation (14) s'installent dans la rainure de la lame, puis pressez étroitement le talon de la plaque régulatrice (13) contre le dos de l'appui régulateur (19) et serrez les vis avec têtes demi-circulaires (9).

Il est important que la lame (10) soit pressée étroitement au profil intérieur de la plaque de calibrage (18), les douilles de fixation de la lame (15) s'installaient dans la



rainure de la lame et le talon de la plaque régulatrice (13) soit pressée étroitement au dos de l'appui régulateur (19). Pour assurer le coupage uniforme, il est nécessaire réaliser soigneusement de l'alignement décrit si dessus.

- Avancez le talon de la plaque régulatrice (13) dans la rainure du tambour (11).
- Montez la plaque du tambour (12) sur la plaque régulatrice (13) / la plaque de fixation (14) et vissez les boulons hexaèdres avec têtes cannelées, en assurant le jeu entre le tambour (11) et la plaque de fixation (14) pour monter la lame (10) à sa place. La lame (10) se monte à sa place au moyen des douilles de fixation (15) sur la plaque de fixation (14).

La régulation de longueur de la lame doit être faite à la main, de telle manière que les extrémités de la lame sortent et se trouvent à la même distance du corps, d'un côté, et de la cornière métallique, d'autre côté.

- Serrez les boulons hexaèdres avec têtes cannelées et tournez le tambour (11) pour vérifier les jeux entre les extrémités de la lame et le corps de l'outillage.
- Vérifiez le serrage des boulons avec têtes cannelées.

Aiguisage des lames (10) [F6]

Contrôlez obligatoirement l'acuité des lames (10) pour assurer des caractéristiques optimales de fonctionnement. Pour éliminer brèches et former le bord aiguisé, utilisez le support pour l'aiguisage (23).

D'abord, desserrez les écrous papillons du support pour l'aiguisage (23) et installez les lames (10) de telle manière qu'ils touchent les bords. Ensuite, serrez les écrous papillons. Avant l'aiguisage, mettez la pierre à polir dans l'eau pour 2-3 minutes. Tenez le support pour l'aiguisage (23) de telle manière que les deux côtés (10) touchent la pierre à polir pour assurer l'aiguisage égal sous le même angle.

Rechange de la courroie de commande

- L'usure de la courroie de commande rend impossible le bon fonctionnement de l'outil électrique. Il faut la remplacer obligatoirement.
- Enlevez le couvercle protecteur (3) en dévissant les vis à l'aide du tournevis. [F7]
- Enlevez la courroie en la tournant et en la tendant de l'outil.

- Nettoyez les roues de la molette de la courroie à l'aide de la brosse.



PRECAUTION! N'utilisez jamais l'eau ou les liquides agressifs.

- Mettez la nouvelle courroie de commande dans la roue de la petite molette et puis tournez-la pour le mettre sur la roue de grande molette.
- Assurez-vous que la courroie est bien posée sur les deux molettes.
- Remettez le couvercle protecteur.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



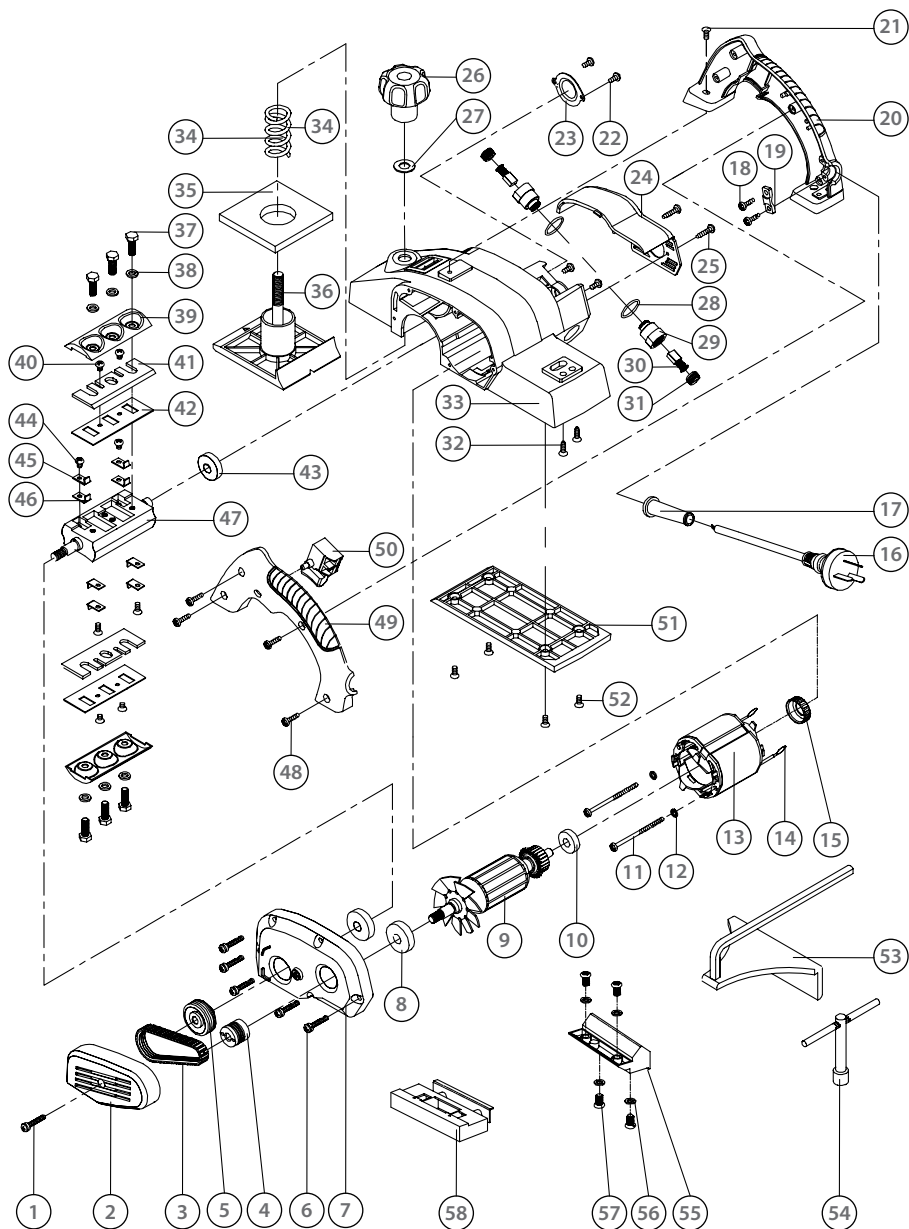
Le recyclage des matières premières pour une réutilisation est mieux que de les jeter.

L'appareil, les dispositifs et l'emballage sont triés pour être recyclés tout en protégeant la nature.

Les éléments en plastique sont classés pour le recyclage. Ce manuel est imprimé sur du papier recyclé sans utilisation de chlore.



ATTENTION! IL EST INTERDIT DE REPARER L'ARTICLE PAR SES PROPRES MOYENS ET DISSIMULER CE FAIT! Seulement le centre de service autorisé IVT a le droit d'exécuter la réparation et l'entretien élargi. Il est interdit de modifier la construction interne de l'article! CES ACTIONS PEUVENT ANNULER LES OBLIGATIONS DE GARANTIE ET CAUSER LES ENDOMMAGEMENTS ET LES BLESSURES GRAVES.



SPARE PARTS LIST

Part	Description	Part	Description
1	Screw with washer M4x18	30	Carbon brush
2	Belt cover	31	Brush holder cap
3	Belt	32	Tapping screw ST4.8x14
4	V-pulley	33	Main housing
5	V-pulley	34	Adjusting spring
6	Screw with washer M4x20	35	Collodion washer
7	Bracket	36	Front base
8	Bearing 6200RS	37	Hex. flange head bolt M6x18
9	Rotor	38	Flat washer Ø6.4x1.6
10	Bearing 608RS	39	Drum plate
11	Screw M4x65	40	Screw with washer M4x8
12	Spring washer Ø4	41	Blade
13	Stator	42	Adjusting plate
14	Suspension link	43	Bearing 6000RS
15	Bearing cover	44	Screw M4x8
16	Cable	45	Spring hook of blade
17	Cable cover	46	Hook of blade
18	Tapping screw ST4.2x14	47	Drum body
19	Strain relief	48	Tapping screw ST4.2x16
20	Handle	49	Handle cover
21	Screw M5x14	50	Switch
22	Screw M4x6	51	Base
23	Bearing cover	52	Screw M4x14
24	Clip cover	53	Parallel guide
25	Screw M4x10	54	Socket wrench
26	Knob	55	Sharpening holder assembly
27	Flat washer Ø10.3 x Ø20 x 1.2	56	Flat washer Ø6.4x16
28	Insulation spacer	57	Tapping screw ST6.3x12
29	Brush holder	58	Blade gauge



tools for every use

IVT SWISS SA

Via Cantonale, 2
CH-6917 - Barbengo
Switzerland

tel.: +41 (0) 91 6000 555
+41 (0) 91 6000 556
fax: +41 (0) 91 6000 557
e-mail: info@ivt-ht.com
web: www.ivt-ht.com

КАЗАХСТАН

ТОО "Костанай IVT"

ул. Целинная, д.4
110000 г. Костанай
тел.: +7 (7142) 280 700
+7 (7142) 280 701
+7 (7142) 280 702
e-mail: ivt_dir@mail.ru
web: www.ivt.kz

РОССИЯ

ООО "Спектр Инструмента"

ул. Танкистов, 179 Б
454085 г. Челябинск
тел. - факс: +8 (351) 247 98 65
+8 (351) 247 98 67
+8 (351) 247 97 59
+8 (351) 225 04 67
+8 (351) 225 04 68
e-mail: ivt-s@mail.ru
alfia@ivt-ht.ru
sales@ivt-ht.ru
web: www.ivt-ht.ru

КЫРГЫЗСТАН

ОсОО "ОлАн-Техно"

ул. Медерова, д. 85
720031 г. Бишкек
тел.: +9960312 46 02 91
факс: +996772 57 66 27

